BON DIA Aruba

Diamars 26, di Augustus, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 115.11

Country Manager di American Airlines Ineke Lampe na Bon Dia Aruba:

"Mi no a wordo kita y ami no a kita tampoco di American Airlines"

Noticianan ta incorecto y no ta cuadra cu berdad

Pagina 3.

Ayera durante dia

Droga, placa y personanan deteni durante razia



ORANJESTAD – Ayera Team Bijzonder Projecten a tira razia na varios cas entre otro esun aki cu ta Saliña 1-A. Durante e operativo aki placa droga a keda confisca y un par di persona tambe a keda deteni.

Lesa pagina 2.

LOCAL

Delegacion di Hues Comisario di Hulanda na Aruba

Pagina 8

LOCAL

Acto di entiero di Percy Irausquin

Pagina 12-13/B

LOCAL

Scol Basico Kudawecha a habri su porta

Pagina 14

Ayera durante dia

Droga, placa y personanan deteni durante razia na varios cas





ORANJESTAD - Dialuna durante dia Team Bijzonder Projecten a tira razia na varios cas entre otro esun aki cu ta Saliña 1-A. Caminda placa droga a keda confisca y un par di persona tambe a keda deteni. Riba e combinacion di potret aki nos lector por tin un bista di e operativo aki cu tabata uno existoso den cuadra di combartimento di traficacion di droga y delicuencia.







Country Manager di American Airlines Ineke Lampe na Bon Dia Aruba:

"Mi no a wordo kita y ami no a kita tampoco di American Airlines"

Noticianan ta incorecto y no ta cuadra cu berdad

ORANJESTAD – Country Manager di American Airlines Ineke Lampe no a wordo kita for di trabou y tampoco e la renuncia di su funcion. Esaki ta palabranan di Ineke Lampe na Bon Dia Aruba ayera, clarificando un informacion cu a keda publica ayera den otro medionan di comunicacion. Actualmente e no ta na oficina pero e por drenta su oficina ki ora cu e kier.

„Mi no ta kita y ami no a kita" Lampe a bisa den un forma categorico, refutando tur insinuacion y storia cu a sali rond di un situacion di siman pasa ora cu funcionarionan di American Airlines di Merca lo a bin serca dje y pa despues e bin saca su cosnan personal for di oficina. Algo cu e ta confirma, esta cu e la saca su pertenencianan personal.

For di algun empleado di AA cu si ta aprecia Lampe Bondia Aruba a wordu informa cu tin cierto hendenan cu no ta gustele mucho, y lo a bai plama cierto rumornan cu no ta funda, creando asina un storia en combinacion cu un bishita di oficialnan di American siman pasa. Esnan cu lo a plama e redo, lo a pone e dos asuntonan aki hunto y a saca nan conclusion.

Un conclusion, cu segun e grupo di empleadonan aki, ta completamente eroneo. "Tur loke a wordu skirbi den corant cu un regional manager Haitiano a bin Aruba, ningun di esei no ta berdad" según e grupo di empleadonan aki. Esaki pasobra Lampe su hefe no ta basa na Miami sino na San Juan y e no ta un Haitiano tampoco. Nos a compronde cu Lampe no tawata na oficina ayera pero e no ta suspendi tampoco. Bon Dia Aruba tin informacion cu Lampe ta na cas riba conseho medico, debi cu for di siman pasa e la bai docter cu a mustre cu e ta recomende pa descansa na cas durante algun dia pa evita mas cansancio. Bon Dia Aruba a compronde cu enberdad dos siman pasa Lampe tabatin bishita di Merca pa loke ta auditoria cu ta algo normal, y cu nan a bin sinembargo riba informacion cu nan lo a ricibi di cierto empleadonan cu lo tin cosnan cu ta pasa cu no ta bon. E diferencia di e auditoria aki ta cu dos luna pasa un persona cu ta traha den accounting na Aruba a kita. Y ta pesei awor cu e persona aki a kita, ta bin haci un auditoria na Aruba.

For di bon fuente Bon Dia Aruba a compronde cu e compania lo no a gusta cu Lampe tawata cumpra certificado di regalo pa su trahadonan riba ocasionan special y pa reconoce nan pa un bon trabow, y tampoco ta manda regalo of flor pa instancianan na momentonan special. Algo cu ta masha normal na Aruba.

Pero mirando cu supuestamente e compania lo no ta aprecia cosnan asina, nan lo no ta permiti pa gastonan asina wordo haci y lo a cuestiona Lampe di e practica aki. Pero no ta asina, cu Lampe lo a usa fondonan di companian pa cumpra cosnan personal, manera cu a wordo insinua tambe.



Ineke Lampe

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras

Sra. Jane Figaroa-Semeleer cu su trayectoria y experencia den Banco Central lo por haci un bon trabou

ORANJESTAD - Ayera mainta Presidente di Banco Central, Sr. Hassanali Mehran y su sucesor sra. Jane Figaroa-Semeleer tabata di bishita serca Presidente di Parlamento. Meta di e bishita tabata despedida di sr. Mehran como Presidente. Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras a gradici sr. Mehran pa e bon relacion y trabou positivo pa cu Banco Central. Sr. Mehran kende 22 aña pasa tabata na Aruba pa yuda cu institucion di nos Banco Central na momento cu Aruba a logra su Status Aparte a bolbe Aruba pa duna su empuhe positivo durante un anja, na momento cu tabatin mester di dje. Ta di sumo importancia cu tin bon relacion entre Banco Central cu gobierno y Banco Central y Parlamento. Sr. Mehran sigurament a contribui na esaki.

Presidente a expresa di ta mira cu sra. Jane Figaroa-Semeleer cu su trayectoria y experencia den Banco Central lo por haci un bon trabou. Presidente ta expresa cu e nombracion aki nos ta demostra cu na Aruba hende muhernan por eherce funcionnan importante den nos comunidad.



Despues di esaki a sigui e acusumbrado reunion periodico cu Presidente tin kwartaal, den cual Banco Central ta intercambia cu Presidente di Parlamento encuanto nan rapportahe periodico di e situacion economico di pais Aruba. Presidente di Parlamento a desea sra. Jane Figaroa-Semeleer hopi exito cu e encargo importante aki.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mike Eman ta mustra cu sea Gobierno ta cambia e rumbo dramatico of

Prome Minister Oduber tin cu tuma su retiro pasobra e no tin capacidad pa goberna

Ta' tax 'n spend' esta aumenta belasting y malgasta placa di nos isla

ORANJESTAD – Aruba henter a bai atras segun Mike Eman di AVP a splica durante un conferencia di prensa ayera mainta. Un sondeo di 2006 compara cu 1998 cu a haci un investigacion similar ariba entrada y gasto di famianan di Aruba y CBS ta tuma e entradanan cu e famianan tin awo y compara cu 1998 y tumando e inflacion cu a core for di 2008 y 1998.

A mustra cu esnan cu tin un entrada di 3.787 florin, nan a bai atras cu 11.9%. Nan a perde 110 florin. Esnan cu entrada di 3.000 florin a bai atras cu 12%. Di cada mil florin nan a perde 120 florin bou di e gobierno di gabinete Oduber. Esnan cu ta gana usualmente 2.500 florin, a bai atras cu 16%. Di cada 1.000 florin, nan a perde 160 florin durante e gabinete Oduber aki. Esnan cu ta gana 1.360 florin cu tabata e minimum loon a perde 17%. Nan a perde 170 florin di nan poder di compra. Tin mas of menos casi 4000 florin cu ta biba di onderstand. E situacion pa nan ta cu nan a bai atras cu 28.5%. Den 8 anja di gabinete Oduber nan a bai atras cu e porcentahe aki. Un persona cu tabata gana 1000 florin, a bai atras casi 300 florin, esta 280 florin segun lider di partido AVP Mike Eman. Un informacion cu e la saca for di CBS.

E enrikesemento aki ta mustra cu awor e gabinete Oduber tin cu asumi su responsabilidad. Si Prome Minister tabatin algo di un consenshi, awe e lo a tuma su retiro a base di cifranan cu ta mustra cu a empobrese un pueblo di e forma aki manera cu entrada di gobernante a subi di 600 miyon florin pa 1000 miyon florin. Placa cu no a bai pa comunidad.

A mustra cu si ahusta salario djis pa core tras di inflacion, otro inflacion ta bin su tras pasobra salarionan ta wordo aumenta, traduci den prijs nobo di salario cu yama loonprijs spiral di economia.

Arthur Dowers di partido AVP a dirigi esaki na Minister di Husticia

A manda un serie di pregunta riba e asunto di sleeping police

Hendenan lo a haya accidente pa motibo di e drempelnan aki segun Dowers

ORANJESTAD – Partido AVP ta dirigiendo un cierto cantidad di pregunta pa Minister di Husticia, basa riba e asunto di polisnan drumi segun Arthur Dowers di partido AVP. E fraccion kier sa exactamente cuanto e proyecto aki a costa pueblo y cuanto a cobra pa pone esaki.

Tambe kier sa kico a causa cu e mester a pone e sleeping policenan aki asina rapido riba caya, y tambe ki estudio a wordo haci di unda nan lo mester a wordo poni. Kier sa tambe cuanto a costa pa remplasa e sleeping policenan aki. Y tambe cuanto a costa pa kita nan.

Tur ta preguntanan cu segun Dowers a haci, y ta mustra cu tin hendenan lo a haya accidentenan debi na e sleeping policenan aki.

No ta conoci cuanto a tuma lugar y e gastonan cu e personanan aki a sufri debi na e accidentenan aki y si gobierno a cubri e gastonan aki tambe.

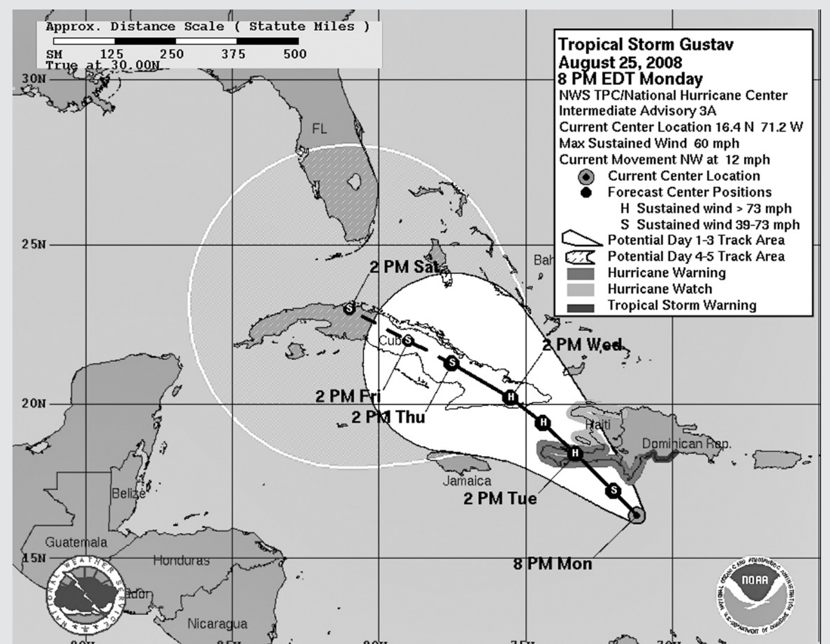
Tambe kier sa di e minister si ta bai tin un plan structural y organisa pa pone e sleeping policenan aki di nobo. A manda e preguntanan pa e mandatario y a spera cu ta haya contesta riba termino cortico pa nan haya sa kico e contestanan por ta.

Awe mainta tin chens pa un awacero local y despues lo keda seco

E ola tropical cu a afecta Aruba den weekend a bira Tormenta Tropical Gustav ayera

ORANJESTAD - Levemente te parsialmente nubla y ayera nochi tempo a keda seco. Awe mainta temporalmente por bira hopi nubla cu chens di un awacero local, despues tempo lo keda generalmente seco. Bientu: Variabel i suak te moderá ; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporalmente biento por bira calmo (ménos cu 7 km/ora, ménos cu 4 nudo).

E ola tropical cu a afecta nos islanan durante fin di siman a sigui desaroya y ayera tardi a bira tormenta tropical Gustav. Tormenta tropical Gustav tabata situa ayera tardi 5'or na 16.3 grado nort y 71.0 grado west , 290 km zuidoost di Port au Prince, Haiti. E sistema aki ta sigui move den direccion west nortwest cu un velocidad di 22km/ora. Gustav no ta forma un peliger pa islanan ABC. Condicion di laman: Laman lo ta trankil te modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia).



Pa promove trabou di prensa na Aruba y stimula muchanan pa un futuro den prensa

RBTT ta patrosina expo „E lens di mi wowonan" di fotografo Leo Vrolijk na Galleria Insight

E ta inicia riba dia di prensa y ta dura 2 siman largo

ORANJESTAD – Conocido fotografo den prensa Leo Vrolijk ta tene su exposicion „ E lens di mi wowonan „ relacion cu dia di Prensa entrante dia 1 di september proximo, cu ta dia di prensa. Durante un conferencia di prensa ayera merdia, e banco RBBT cu ta patrosina e expo aki a mustra e meta tras di e patrosinio importante aki.

E exposicion aki ta un iniciativa di Vrolijk, kende ya tin 32 aña den prensa. E ta un resultado di un proyecto colaborativo di tur fotografo den prensa arubano kende a keda invita pa participa. E expo aki ta ensera e potretnan di prensa tanto durante nan trabou como e susesonan di mas importante di e aña cu a pasa. Vrolijk a realisa cu 18 aña pasa tabatin e ultimo exposicion di prensa na Biblioteca Nacional di Aruba. Despues di tanto tempo, el a kere cu ta tempo pa presenta e trabou di prensa atrobe pa publico di Aruba.



Ayera RBTT a tene un conferencia di prensa caminda a anuncio un exposicion cu nan ta patrocinandno relaciona cu Dia di Prensa. E inauguracion lo ta dia 29 di augustus awor.

E organisacion di e expo lo ta den man di Gallery Insight kende tambe a considera e balor artistico di e potretnan. Alida Martinez (directora di e fundacion Insight for the Arts) a splica cu e trabou di prensa ta sumamente importante pa informa nos comunidad riba desaroyonan local y internacional. Den e exposicion a enfoca riba e aspecto di e situacion actual caminda a demostra un calidad periodistico halto.

RBTT a dicidi di patrocina e proyecto aki pa stimula desaroyo di prensa na Aruba. Presidente di Aruba Bank Edna Farro a splica cu RBTT ta orguyoso di patrocina e proyecto aki pa asina reconoce prensa riba nan dia pa e bon trabou cu nan ta haci. Tambe nan ta spera di logra di trece e trabou aki den publico pa stimula e desaroyo di prensa y pa nan mustra nan muchanan un posibel carera den nan futguro.

E expo aki lo wordo teni na Gallery Insight na Paradera Park 215. E expo ta habri pa publico for di dia 1 di 12 di september durante 9'or y mei di mainta pa 12'or y mei y di 2'or y mei pa 5'or di atardi. Pa cita por yama 568 9168 pa ricibi guia y of splicacion tanto individual como pa grupo y scolnan.

Accidente riba Sasaki



ORANJESTAD - Diadomingo anochi alrededor di 11'or un v-wagen cu tabata haci mahos riba caminda, baha auto for di caminda esta core pa loco ta ocasiona un accidente un tiki mas panort di e rotonde di Sasaki. Un persona a keda pega den un di e vehiculonan, y mester a wordo yuda dor di personal bomberil p'asina sake for di e vehiculo. Tabata tin 2 persana cu a keda herida y ambos a wordo transporta cu ambulans pa hospital.

Choller homosexual a bisa Hues cu e y su partner kier rehabilita

Awor chollernan kier crusa laman pa bay rehabilita na Santo Domingo

ORANJESTAD – Despues di e esfuerzo di un comision di comerciantenan, kendenan a percura pa un grupo di choller cu ta circula hopi den Playa, por bay Santo Domingo pa rehabilita, awor mas y mas choller kier bay Santo Domingo.

Esei a keda constata siman pasa den Corte ora cu e choller Juancito Yarzagaray a bisa Hues cu e y su partner kier bay rehablita na Santo Domingo.

CHOLLER CU SU PARTNER

Yarzagaray a presenta den Corte hunto cu e choller Elvis Rafael y despues a mira Rafael, Yarzagaray a bisa cu e lo papia pa nan dos. Segun Yarzagaray, kende ta un homosexual, e cu Rafael ta partner y cu nan a dicidi cu nan ta bay Santo Domingo pa rehabilita.

Segun Yarzagaray, despues cu el a lesa den corant cu un grupo di comerciante a manda algun di nan amigonan choller Santo Domingo, nan tambe lo kier bay rehabilita.

REHABILITA NA SANTO DOMINGO

El a bisa Hues cu e ta fada di cay sera tur ora y e kier cambia su bida. Hues a aplaudi e hecho cu Yarzagaray y Rafael kier rehabilita pero no tin nada concreto ainda. E abogado di Yarzagaray y Rafael, mr. Flanegin a bisa Hues cu tabatin combersacion caba cu e comision riba e asunto aki y a keda palabra cu ora nan sali for di KIA, nan lo wordo yuda.

Yarzagaray a bisa cu el a manda un carta pa Fiscal y cu e reaccion di Fiscal por poco a pone admiti di cosnan cu e no a haci pa asina e por sali liber mas tempran. Abogado a presenta e carta na Hues y Fiscal mes a bisa Hues cu e contenido di e caso ta un poco fuerte pero basicamente el a bisa Yarzagaray cu prome cu e kier rehabilita, e mester percura pa admiti y sinta castigo pa tur e delitonan cu el a comete. Abogado mr. Flanegin a cuestiona e forma di skirbi di Fiscal como un presion riba Yarzagaray y Rafael pa admiti cu nan lo a atraca e anciano di 88 aña y e ora ey Fiscal lo bay yuda nan.

Hues a lesa contenido di e carta y basicamente a ripiti e mesun contexto cu Fiscal a trece padilanti.

PRETEXTO NOBO

Te cu recien, cada biaha cu tin casonan caminda choller ta envolvi, por scucha den Corte cu nan kier drecha nan bida y cu sea nan kier bay Centro Colorado of Centro Dakota. Aparentemente esaki ta e truco cu nan kier usa pa Hues tene consideracion cu nan. Pero cada biaha Hues y Fiscal ta confronta nan cu e mesun contesta. Mester mira seriedad den e intension prome cu por considera esaki como algo serio. Tanten cu no tin carta cu ta mustra cu realmente sea Centro Colorado of Centro Dakota ta dispuesto pa tuma nan y cu tin un fecha caba stipula pa esaki, ni Fiscal ni Hues no ta tuma e chollernan na serio.

Awor cu un comision di comerciante a cuminsa cu un accion cu ta di aplaudi esta di sera cabez pa manda algun di e choller pa rehabilita, esnan cu ta sera den KIA awor kier usa e pretexto aki pa por sali mas tempran for di KIA.

Den e caso di e pareha aki, Hues a bisa cu e ta aplaudi e idea di Yarzagaray y Rafael pa rehabilita pero no tin nada concreto pa demostra. E hecho cu e abogado a bisa cu dia 12 di Augustus 2008 a papia cu e comision, no ta suficiente.

Lo por bay spera cu mas y mas choller lo bay bin cu e ponencia di bay Santo Domingo den Corte.

Invitacion pa busca rooster di Avondmavo

ORANJESTAD - Directiva di Avondmavo ta invita tur studiantenan pa busca nan rooster di e siguiente aña escolar na Oranjestad, diaranson dia 27 di Augustus pa 6.00 or di anochi na edificio di EPI na Sero Blanco. Studiantenan di Avondmavo y Middagmavo na San Nicolaas por busca nan rooster diahuebs dia 28 di Augustus pa 6.00 or di anochi na Comm. Gen. Abraham de Veerschool.

Delegacion di Hues Comisario di Hulanda a interoga diferente persona na Aruba

ORANJESTAD – Siman pasa redactor di Bon Dia Aruba a mira un delegacion Hulandes cu tabata na edificio di Corte y cu nan a bin Aruba specialmente pa un mission.
A resulta cu ta trata aki di un delegacion di Hues Comisario di Hulanda, kendenan a bin Aruba specialmente pa interoga algun persona. E interogacionnan aki tabata tuma lugar den un sala separa y e personanan, bibando na Aruba, tabata wordo cita pa presenta na Corte.
E interogacionnan a cuminsa dialuna, caminda por a mira e delegacion consistiendo di tres persona femenino y tres persona masculino banda di e sala di casonan penal y nan a bay den e oficina di Hues Comisario.
Ta asina cu diamars y diaranzon e interogacionnan a sigui tuma lugar y despues e delegacion a viaha bek pa Hulanda.
Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e interogacionnan tabata wordo haci den un forma hermetico y cu ni Ministerio Publico no tabata envolvi den esaki. Ta un investigacion relaciona cu un caso penal cu ta tumando lugar na Hulanda, e delegacion aki a bin Aruba pa interoga algun testigo. Ta asina cu siman pasa mes e delegacion aki a viaha bek pa Hulanda.

Homber ta benta borchi di propaganda riba caminda

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 7.30 di mainta, polis di San Nicolas ta bai na haltura di un supermercado na Pos Chikito, na unda un homber a benta un borchi di propaganda riba caminda. Na e sitio polis ta topa cu un señora cu tabata bayendo su trabou na imigracion y e ta bisa polis cu ora cu e tabata pasando un homber a benta un borchi di propaganda riba caminda su dilanti.
El a bisa polis cu el a spanta. El a duna polis describcion di e homber. Mesora polisnan a pensa riba e conocido Otty Maduro. Polis a bai buske y ta topa cune banda di un otro supermercado. Mesora el a bisa polis cu el a benta e borchi, pero el a bisa cu ta accidentalmente, y a pidi su disculpa. Polis a scual e.

Muhe ta dune keho di maltrato contra su ex amigo

ORANJESTAD—Diadomingo merdia pa 2.30 di merdia, e muhe L.W. naci na Aruba di 51 aña, ta bai warda di Playa y ta haci denuncia di maltrato contra su amigo N.K. naci na Corsow di 39 aña. E ta bisa polis cu el a bai e dia anochi na un bar a San Nicolas, y e homber a yega y a dale cu mokete de su wowo y tambe a kibra su celular. E ta bisa cu e motibo ta cu e homber ta jalurs, como cu el a haya cu un otro amigo den e bar. Polis a tuma su keho.

Problema entre pareha pa placa

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 5'or di atardi, polisnan di San Nicolas ta bai a un cas na Sabana Basora pa un pelea entre pareha y e homber a menasa e muhe cu cuchiu. Na e cas polis ta papia cu e muhe F.O.R naci na Colombia di 36 aña, kende ta bisa polis cu su casa H.R. naci na Aruba di 39 aña a menase cu un cuchiu. E ta bisa cu nan ta den proceso di divorcio, y a homber ta usa droga y ta hopi agresivo.Polis a papia cu e homber, kende ta bisa cu e muhe ta rabia, como cu e ta pidi'e placa y e no tin placa y no tin caminda pa haya. Polis a papia cu tur dos y a bisanan busca un decision pa e situacion.



21 luna di prison exigi pa extranhero cu kier a trafica 2700 gram di cocaina den 3 paar di slof

ORANJESTAD – Fiscal a exigi 21 luna di prison pa un homber di Albania, Tomor Shabani, kende a wordo gara na aeropuerto cu 2700 gram di cocaina scondi den tres paar di slof di cuero.

Ta asina cu Shabani su intension tabata pa viaha cu e droga aki pa Albania pero na aeropuerto a wordo descubri pa e cachonan anti droga.

Durante interogacion di Polis, e lo a declara cu e slofnan a wordo cumpra na un supermercado Chines.

Fiscal ta haya legalmente proba cu Shabani a exporta cocaina y teniendo cuenta cu e cantidad, el a exigi 21 luna di prison.



Corte di Husticia di Aruba

Abogado di Shabani, mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu Shabani a bira victima di fabor cu el a bay haci pa un otro persona di Albania, cu a pidi'e pa hiba e tres par di slof p'e pasobra su ekipahe ta mucho yen. E persona aki a viaha un dia prome cu Shabani.

Mr. Lejuez a splica Hues cu Shabani a bin Aruba hunto cu un amigo pa asina busca informacion encuanto turismo. Ta asina cu Shabani ta un accountant na Albania y e tabata interesa pa haya un Travel Agent na Albania caminda e lo manda turista pa Aruba. Cu esaki mr. Chris Lejuez kier a demostra cu Shabani no tabata den necesidad di placa o sea no tabatin mester di transporta droga.

E abogado tambe a aclara e mal comprendemento den e interogacion. Ta asina cu Shabani no a declara cu el a cumpra e slofnan na un supermercado Chines sino cu un otro hende a cumpra nan for di un tienda Chines.

E persona kende Shabani a bay haci fabor, su number ta conoci pa autoridad di Aruba y investigacion a mustra cu e persona aki a bin Aruba 16 biaha caba y cu e probabilidad ta existi cu realmente ta e persona aki a usa Shabani.

Hues, despues di a scucha mr. Lejuez a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 12 di September e lo dicta sentencia.

BON DIA Aruba
BON DIA Aruba

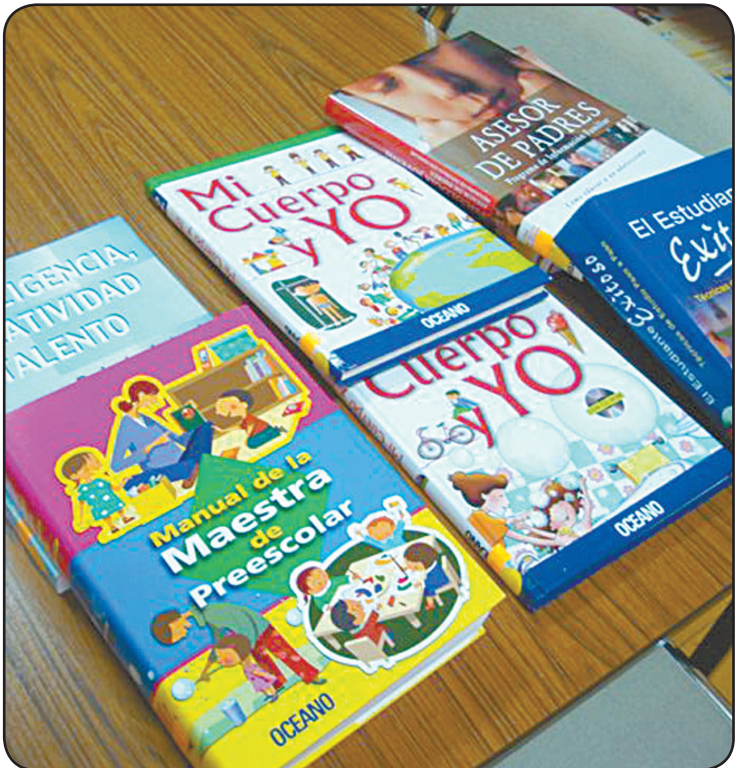
Fundacion pa Nos Muchanan ta concentra riba preveni problemanan den futuro

Mayornan mester cuminza desaroya consenshi di un mucha prome cu e cumpli cuater aña



Vicky Oleana Vos y su dos yiunan

ORANJESTAD—Si no traha riba prevencion di problemanan di muchanan awe, lo por spera mucho mas di e casonan di hobennan cu mal comportacion y te hasta activo den criminalidad cu tanto hende ta papia di dje awe. Pa tal motibo mes, Fundacion pa Nos Muchanan ta pone tanto empeño, apesar di un staff chikito, den coordinacion di y oferta di ayudo na mayornan. Vicky Oleana Vos, Director di Fundacion pa Nos Muchanan ta consiente cu e trabou ta pisa hopi. “Nos tin tres trahado so, y nos ta traha riba nivel nacional.” E detaye aki ta nifica hopi ora extra di trabou y te hasta oranan iregular pa e director y e resto di team di e fundacion. No tin mucho espacio pa laga trabou pa mayan, pasobra mayan tin otro programa na interes di mayornan por ehempel, Oleana Vos a bisa Bon Dia Aruba.





Den e dianan aki, tin hopi enfoke riba hobennan, y esaki no solamente tin di haber cu un aña escolar nobo, pero tambe tur e casonan di adolecente y adultonan hoben cu ta causa y ta haya nan mes den problema. Y mirando cu e enfasis di Fundacion pa Nos Muchanan ta riba prevencion di problema di mucha, e atencion ta automaticamente riba e trabou valioso aki.

ARTICULONAN TA TRAHA

Fundacion pa Nos Muchanan a lanta for di e necesidad coordina e ‘opvang’ y trabou di mucha. E base di e fundacion ta e tratado di derecho di mucha proclama pa Nacionnan Uni cu enfoke riba prevencion. “Na momento cu tin maltrato of abuso di mucha ya e asunto a bay mucho leu. Nos trabou ta pa evita e problema.”

Por ehempel, prome cu maltrato di mucha, tin un fase di desaroyo na cas cu no ta canando bon. Sea mayor tin stress of tin problema den relacion di mayornan. “E mayor ta cuminza abusa di e mucha pa motibo di algo cu e mes ta sinta cu n’e.” Den e caso ey, Fundacion pa Nos Muchanan ta duna cursonan na mayornan pa sosten’e nan den educacion (opvoedings ondersteuning) den diferente fase di desaroyo di un mucha. Mayornan tin biaha no ta comprende pakico nan yiunan ta contesta, ta bira agresivo, of net lo contrario, nan bira keto y distante.



E forma con Fundacion pa Nos Muchanan ta yega na mayornan en particular, ta pa medio di contacto telefonico. Sea ta mayor, bisiña, wela ta yama pa pidi ayudo. Pero tambe e fundacion ta publica articulonan informativo semanalmente den medionan di comunicacion cu hopi mayor berdad ta lesa, un Vicky Oleana Vos satisfecho a bisa. Y e datonan cu ta aparece den e articulonan aki ta basa riba experiencianan internacional, pero tambe a base di informacionnan y necesidadnan cu ta scucha di mayornan na Aruba. “Por ehempel, nos ta haya yamada pa puntra con ta anda cu e proceso di rouw di un mucha, y nos ta busca informacion riba esey.” Pues tin diferente fuente pa saca informacion pa publicacion, incluso revistanan riba educacion di mucha. “Hopi hende, tambe scol ta yama e fundacion pa ayudo despues di lesa e articulonan.” Scolnan den cierto occasion ta pidi pa charla, unda ta organiza un anochi pa mayor y ta invita Fundacion pa Nos Muchanan pa duna e informacionnan, hunto cu documentacion.

E cursonan tambe ta brinda posibilidad di contacto y ta e di tres canal di asercamento, ya cu centronan pa mucha tambe ta participa den e programanan aki y ta sera e contactonan necesario, pa no papia di e mayornan mes cu tambe ta atende e seminarionan.

RELACION INTEGRAL CU OTRO ORGANIZACION

Locual mayornan no mester spera ta cu e fundacion ta duna sosten individual na un mucha. Pa cuminza no tin e personal suficiente, pero asina mes, Fundacion pa Nos Muchanan sa unda pa referi e famia of mayor ora tin problema spesifico. Y e fundacion tin un contacto hopi estrecho cu otro organizacionnan manera Wit Gele Kruis, Jeugdgezondheidszorg, Direccion di Enseñanza of Departamento pa Asuntonan Social. “Ta depende kico e pregunta ta unda nos ta referi.” E cursonan tambe ta formula den cooperacion estrecho cu e organizacionnan aki pa purba alcanza e gruponan, pa e hendenan sa unda nan tin cu bay.

IMPORTANCIA PA ATRAE MAYORNAN NA CURSONAN

Fundacion pa Nos Muchanan ta consiente sosten pa mayornan den educacion ta e programa mas dificil pa convence mayornan pa atende. Pero, esaki ta algo mundial. Te hasta na Cuba, unda mayornan ta obliga pa atende cursonan asina, toch algun ta laga di desea den atendencia di actividadnan. “Pa cuminza, mayornan no ta gusta tende cu nan por ta haciendo algo robez,” Oleana Vos a bisa. “Locual nos ta purba, ta pa wak kico ta e topiconan cu mas ta interesa mayornan. Asina por ehempel nos ta scohe topico manera educacion sexual, enbez di educacion sec.” Experencia a mustra cu e cambio den asercamento aki ta traha pa cierto mayor. “Nos ta consiente cu ta un grupo ta alcanza, pero nos mester busca medio pa yega na otro mayornan.” Y tin plan, manera un programa radial y corant pa mayor cu por keda distribui pa medio di scol. Un biaha mas, e cantidad di personal limita tin e plannan aki riba ijs pa awor, pero e Director di Fundacion pa Nos Muchanan ta enfatisa cu e trahadonan tin tur intencion pa implementa e ideanan aki.



Otro paso ta adaptacion di programa, unda enbez di organiza cursonan di un ora pa siman pa cuater siman, pa por ehempel 24 hende, ta hinca esaki den un seminario di un mainta y tayernan e merdia siguiente pa 60 hende. Na momento cu a adapta e cursonan pa e seminarionan a ripara cu mas mayor por acudi. “Hopi mayor ta traha orario diferente y no por atende tur e cursonan. E sistema aki ta traha miho. No ta kier e mayornan kier, sino ta por nan no por.” Y importante di e seminarionan, ta e contacto y interaccion cu ta sera. Fundacion pa Nos Muchanan pues ta traha awor aki cu dos trahado specialisa den trabou di hubentud, entre nan e Director, y tambe un trahado cultural cu tambe ta entrena y experiencia den comunicacion den barionan. “Tin e combinacion di specializacion di trabou di hubentud, y e trabou den bario.” Pero, Vicky Oleana Vos ta bisa cu durante e charlanan ta haci uzo di otro specialista, manera dietistanan y orthopedagogonan, pa amplia e oferta di informacion.



SOSTEN TEY PA E TRABOUNAN

Fundacion pa Nos Muchanan ta conta cu sosten di Gobierno pa salario y explotacion y de bez en cuando un proyecto. Mayoria proyecto ta financia danki na donacionnan di entre otro Kiwanis y otro clubnan di servicio. “Pero e ta tuma hopi tempo, pa desaroya y motiva e plan, y splica pakico e ta asina hopi. Y di 10 proyecto, nos ta logra 9.” Oleana Vos ta hopi contento cu institucionnan manera banconan y e clubnan di servicio ta sostene e trabou di e fundacion. Por ehempel Kiwanis ta carga e gastonan di e proyecto annual di EHBO pa mucha den bario. Awor e fundacion kier amplia su programa di ‘Come y Move Bon,’ cu tabata un iniciativa di Lions y ta spera cu Lions por sigui carga esaki den futuro, pa structuralmente keda alcanza mas grupo.

PREVENCION TA DUNA RESULTADO A LARGO PLAZO

Vicky Oleana Vos ta bisa cu evaluacion di tur e programanan di Fundacion pa Nos Muchanan no ta algo cu por sosode awor, sino cu ta mira e resultadonan aki 10 aña, ora cu e muchanan di awor, ta adolecente of te hasta adultonan hoben. “Hopi hende kier mira resultado a corto plazo. Den prevencion esey no ta asina. E resultadonan a termino largo ta esunnan mas duradero.”

Y tin motibo suficiente pa enfoca hopi riba prevencion, pasobra na e momentonan aki nos comunidad ta mustra sintomanan di muchanan cu un par di aña atras a cuminsa pasa den problemanan serio, y awe ta expresa esakinan den actividad di gang, criminalidad, embarazo hubenil y vandalismo. “E malesa ta un pida di negligencia, un pida di falta di control social, mayornan cu ta traha mas cu un trabou. Nos forma di educa a bira cu nos no kier ta anticua, sinembargo no a sera tur e buraconan den e educacion awendia.” Consequencia ta cu muchanan awendia ta educa nan mes, nan ta exponi na nan propio escohencianan na edad hoben (nan mes ta scohe kico y ki ora nan ta come, pasobra mayornan no ta dicidi pa nan). “Anto ora cu nan haci nan mesun escohencia, anto e ora nos ta man na cabez.” Y e educacion mester cuminza na edad jong. Un mucha cu ta sapatea na supermercado pa un mangel y ta haya esaki, ta comprende e mensahe cu e actitud ey ta bon. “Nos mester di hopi mas structura y continuidad den educacion,” Oleana Vos a bisa. Mayornan por ta wel ta cansa, pero nan mester pone tempo pa atende nan yiunan, pasobra e responsabilidad ey ta di mayornan. Y si warda te despues di 4 aña, e por ta lat, pasobra un mucha ta desaroya su consenshi hopi prome cu esey. “Despues di 4 aña lo tin hopi trabou pa cambia locual e mucha a siña,” ta e conseho di e Director di Fundacion pa Nos Muchanan.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural








Ayera mainta

Scol Basico Kudawecha a habri su porta pa su team di docente y studiantenan na Noord






ORANJESTAD – Minister encarga cu maneho di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita e infrastructura nobo di Scol Basico Kudawecha cu a habri oficialmente su portanan pa tur docente y studiante ayera mainta. E scol aki cu ta situa patras di e veld di Kudawecha a habri net un siman despues cu aña escolar nobo a cuminsa debi cu e compania di contruccion tabata haciendo e ultimo detayenan na e infrastructura pa entrega e trabou debidamente.

E construccion di e scol aki a demanda un inversion di 6.45 miyon florin, y gobierno a opta di construi un socl nobo na Noord debi cu e poblacion di e districto aki a crece den ultimo añanan.

Un ambiente di alegria y satisfaccion tabata reina ayera ora cu tur esnan presente por aprecia e joya di scol aki. E scol basico aki ta conta cu 12 klas y un gymzaal. Ademas e tin un prisma lokaal, remedial teacherlokaal, computerlokaal y un "dokterskamer" cual ta un lokaal multifuncional pa entre otro trahadornan social di e scol. E prisma lokaal ta pa yuda esnan cu mester fortificacion den e idioma Hulandes. E remedial teacher lokaal ta un lokaal den cual ta duna guia special pa alumnonan cu tin mester di dje. Scol basico Kudawecha lo conta cu varios klasse assistenten pa yuda e maestro y alumnonan. E scol lo conta tambe cu un biblioteca y ademas tin tres rampa pa esnan cu den rolstoel tin acceso pa e lokaalnan.

Den oranan di atardi, Traimerdia ta funciona na scol basico Kudawecha, cual ta pa guia e muchanan den ora di merdia despues di scol.






PPA kier acentua cu

Ningun momento mester worde aumenta edad di pension di 60 pa 62 aña

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa lider di PPA, sr. Benny Nisbet ta delibera riba seguro medico adicional di pension y conseho di I.L.O riba e tereno aki.
Realmente ILO ta mustra via un otro caminda cu e pagonan di AOV lo bai perde mitar di nan forza di compra, si e premie di AOV No worde aumenta pa por cambia e sistema actual di Indexeer conforme methodo di CPI pa un indexering cu ta basa su mes riba e desaroyo di e salario por medio averahe nacional (=NAWI).
ILO ta mustra riba algo especial pa locual ta trata un areglo di pensioen adicional unda tur hende ta spaar pa nan mes cu hende muher mirando e hecho cu nan bida ta mas largo cu hende homber ta (lo) ricibi un pensioen mas abao. Esaki por worde soluciona dor di introduci tabelnan uniseks (pag. 62). Pero e ultimo aki ta nifica cu e principio di solidaridad di e areglo obliga adicinal, mientras e e principio di solidaridad di AOV lo mester finalisa.
E adaptacionan aki ta conforma e scenario reforma(pag. 39). Nos ta e momento ey:
·Un AOV indexering segun e areglo actual (CPI = change indexering)
·Edad di pensioen 62 ana
·Premieloongrens di fl. 60.000 pa ana
·Individualisacion di premie y pago(uitkering)

Pa e motibo aki ILO ta duna pa evaluacion pa usa e premie di 6% pa e fondo di AOV mes. Esaki ta nifica cu e fondo di AOV mes lo bai hunga e rol di un pensioen adicional. E beneficio di esaki ta cu TUR HENDE lo ricibi un pensioen aceptabel. Combina cu e otro adaptacion(nan) proponi…e premie di AOV promedio por worde stabilisa na 16%, mientras e pago di AOV ta worde hasi 'welvaartsvast' dor di indexering conforme e desaroyo di NAWI…salario pro medio nacional (p. xix).

ILO ta conseha acerca…cu si gobierno scohe pa un areglo di pensioen adicional cu ta 'los' di e AOV, cu un estudio adicional lo mester worde haci pa e consecuencia di e implementacion y e transformacion di un areglo di pensioen complementario (pag. 83) cu por ta basta compleho.

Concluyendo, PPA kier accentua cu ningun momento…pero ningun momento gremio, sindicato, gobierno y parlamento mester accepta cu ta solamente contesta e pregunta si edad di pensioen mester worde aumenta pa di 60 pa 62. PPA ta acentua cu e problematica den su totalidad mester worde splica na pueblo y e contexto completo dentro di cual lo mester contesta un serie di pregunta:
e.o. Pakiko e CPI metodo di indexering segun ILO mester worde cambia pa e metodo di NAWI. ?
Cu dentro di e contexto aki ….e pregunta di un Seguro Adicional lo mester worde analisa y decisionan tuma tambe…y den cual forma… bao di SVB …un otro SEGURO DI PUEBLO……? Etc. Pesey PPA a propone pa discuti e contenido di e rapport di ILO(mei 2005) dentro di e contexto di un PLATAFORMA NACIONAL… unda pueblo ta participante den e proceso y decision cu ta worde tuma y cu lo afecta pueblo/ pensionado pa un periodo importante di nan bida…
Un periodo cu una vez cu bo ta den caba…ta dificil pa cambia e regla di wega. Pesey mester habri wowo pa hende, partido politico y forza economico cu tin 'otro agenda' esta interes aheno na interes general.
Berguenza total ta cu e rapport di ILO a worde traha a consecuencia di pregunta den Staten (2004) esta Rapport ILO mei 2005…nunca te awe No a worde trata bek den Staten di Aruba. Staten ta simpelmente drumi ! Sans Rancunes..

BON DIA Aruba



SERVICIO BON DIA Aruba

Profesor Dr. Alex van Stipriaan, Curador di 'Tropenmuseum' na Aruba

Pa presentacion di documentario 'Roots'

ORANJESTAD - Diaranzon venidero, dia 27 di augustus pa 8:00 di anochi, lo presenta e documentario 'Roots' den patio di Museo Historico Aruba na Fort Zoutman.

Pa e ocasion aki a invita e lider di e proyecto pa traha e documentario, esta dr. Alex van Stipriaan, pa duna un introduccion cortico prome cu e presentacion. dr. van Stipriaan ta profesor di historia na 'Erasmus Universiteit' na Rotterdam y alavez e ta Curador di 'Tropenmuseum' na Amsterdam.

E ultimo añanan dr. van Stipriaan ta hopi envolvi cu proyectonan cu ta regarda Aruba y Antiyas, manera e proyecto 'the Atlantic World and the Dutch' (AWAD) y otronan. E ta un sostenedor importante di proyectonan di colaboracion den Reino y actualmente e ta na Corsow pa un encuentro di experto riba tereno di herencia di sclavitud caminda tambe e lo presenta e documentario 'Roots'.

Dr. van Stipriaan a accepta e invitacion di Museo Arqueologico Aruba y Fundacion Herencia di Sclavitud pa bin Aruba for Corsow. Lo probecha su bishita pa e mira e exposicion "Herencia di Sclavitud" na Archivo Historico Aruba y combersa cu organisadornan. Tambe e lo reuni cu Museo Arqueologico Aruba pa mira e facilidadnan nobo di e museo na Schelpstraat y pa papia di futuro proyectonan. E lo ser ricibi tambe pa S.E. Minister di Cultura, Sr. Ramon Lee y Directora di Departamento Di Cultura, mirando e importancia di tin dr. van Stipriaan como 'partner' den desaroyo di proyectonan colaborativo riba tereno cultural.

Un y tur ta bonbini diaranzon, 27 di augusus pa 8'or di anochi na Fort Zoutman pa presencia e documentario 'Roots' y sera conoci cu profesor dr. Alex van Stipriaan.

AMTI ta cla pa saca e prome campeon den comunicacion

ORANJESTAD - AMTI Aruba Management Training Institute ta cla pa presenta e concurso final "Campeon den Comunicacion" cinco finalista campeon ta full cla pa mustra henter Aruba nan habilidad pa comunica den Cas di Cultura dia 1 September 2008

AMTI ta masha contento con e prome concurso a bai te awor, aunke mester remarca si cu na principio ora cu a habri inscripcion, toch e tabata bai poco slow, pero awe nos por bisa cu tabata bale la pena pa mira con tur cos a bai

Un biaha mas AMTI kier a felicita tur cu a participa y a engrandece e concurso cu nan profesionalismo y dinamismo. Dia 1 September 2008 cu porcierto ta Dia di Prensa, den Cas Di Cultura cinco participante bon prepara, lo presenta cu un topico no solamente pa informa, sino educa e audiencia presente y pone Cas Di Cultura tembla cu nan habilidad pa comunica, combina cu un show audiosvisual cu lo culmina den un espectaculo musical cu diferente cantante local di fama manera Moisés Ramos Junior y Jerino Ridderstap cu grupo di baile Youth in action,y Coco Rico Dancers e.o

Como invitado special lo tey for di Houston Texas e CEO y fundador di e compania cu fama mundial Freeman Group, Sr Bill Freeman cu recientemente a drenta sociedad cu AMTI. Depues di show lo tin un brindis pa asina culmina e celebracion di e 10 aniversario di AMTI den e Foyer di Cas Di Cultura.

Entrada ta unicamente Afls 20,- p.p y ta obtenibel serca tur participante, tambe na Van Dorp na Dakota- Van Dorp den Certified mega mall – De Wit & Van Dorp den Caya Betico Croes – Aruba Post na Sanicolas tambe na oficina di AMTI den Sun Plaza piso 4 of pa delivery na Telf 5659956 - 5880833

PARTICIPANTENAN

Anthony Ponson di La Cabana Beach & Racquet Club
Edad: 44 aña
Posicion: Accounting Manager
Topico: E impacto di desaroyo tecnologico riba comunicación y comportacion den nos hubentud

Micheal Paesch
Edad: 36 aña
Posición: Relacion publico y mercadeo
Topico: Medio ambiente y Reciclahe

Andrina Nicolaas
Edad: 30 aña
Posición: Informacion y relacion Publico
Topico: Comunicación y Desaroyo

Marc Benson Denz
Edad: 25 aña
Posición: Director pagina virtual 24ora.com
Topico: E – Marketing

Isaura Brown
Edad: 26 aña
Posición: Studiante
Topico: E poder di gratitud

E premio maximo pa e 1 "Campeon den Comunicacion" ta 2 ticket ida y buelta pa Corsou cu Tiara Air cu estadia den e famoso Breezes Super Clubs. AMTI kier a gradici un y tur pero muy especialmente Matheews Beach Bar & Restaurant – Breezes Super Clubs Korsou – Divi Golf Resort – Key Largo Casino – The Aruban Resort y na tur medio di comunicación pa a hasi e concurso aki posibel.

Y marca e fecha riba calender Dialuna 1 September pa bo tambe ta den e 1 concurso "Campeon den Comunicacion".

BON DIA Aruba

Lider di PPA, Benny Nisbet:

"I.L.O ta conseha gobierno cu si bin cu un seguro adicional di pensioen pa pone bao di e propio fondo di AOV/SVb!"



Lider di PPA, Benny Nisbet

PPA TA SINTI SINEMBARGO CU AGENDA DI CIERTO FORZA POLITICO (Y ECONOMICO) NO TA DESEA CU ESAKI TUMA LUGAR…! UN VEZ MAS PUEBLO MESTER WORDE INFORMA DI E RAPPORT COMPLETAMENTE Y NO SOLAMENTE DI UN PREGUNTA SI 60 MESTER BIRA 62 !MESTER SPLICA PUEBLO PAKIKO CONTENIDO DI E RAPPORT(ILO MEI 2005) AKI A WORDE SCONDI PA PUEBLO? PAKIKO E RAPPORT AKI CU A WORDE TRAHA A CONSECUENCIA DI PREGUNTA DI PARLAMENTO (NO A WORDE MANDA PA PARLAMENTO) Y/OF NUNCA NO A WORDE TRATA DEN PARLAMENTO?

ORANJESTAD - PPA por a nota y sinti cu diferente instancia…tambe cierto partido politico nan interes ta pa e asina yama: Seguro Adicional…hasta nos ta sinti cu e locual nan ta permiti nan mes worde guia cunele….NO ta interes general esta e interes di e trahador riba un pensioen adicional….pero e hecho cu esaki lo crea un fondo hopi grandi cual kizas lo mester worde guia cu yudanza di exterior(p.e. Hulanda).

No ta por nada cu cierto partido ta cana cu consehero Hulandes riba e tereno aki !PPA un partido 'social democrata' ta keda sali for di e punto di bista social cu un "seguro adicional" por ta positivo, pero e interes general y e interes di e clase trahador mester ta locual ta guia e proceso y No ningun agenda scondi…segur no di interesnan aheno acopla na interes di cierto partido politico Arubano cu ta sirbi e interesnan aheno aki. Pesey PPA ta sigui cu nos oposicion di pafor di parlamento pa nos sigui informa nos pueblo Arubano en general e clase trahador en particular. Kico rapport ILO ta bisa riba tereno di Seguro Adicional ?

ILO ta referi na e hecho cu na 2003 y 2004 durante asina yama negosiacionan tri-partite tanto SER, pero tambe representacion di doño di trabao y sindicatonan apart a duna di conoce cu nan ta mira un pensioen adicional (bedrijfspensioen) como solucion pa e problematica di futuro di e fondo di AOV.

ILO ta analisa esaki riba peticion di gobierno representa pa SVb na e aspectonan relaciona cu un posibel areglo di pensioen adicional. Esaki ta trata e segundo pilar of pensioen di empresa. ILO ta acentua den nan resultadonan cu ta para den capitulo shete(pag. 61 – 68) di e rapport di mei 2005 cu lo mester sigui desaroya esaki como tin hopi pregunta den e contexto aki cu ainda No a worde contesta.

E unico meta di ILO ta pa duna informacion general tocante di e futuro desaroyo grandi y importante aki y pa duna un opinion concreto di e nivel di pensioen cu lo por worde paga pa un seguro adicional basa riba un lista di suposicion. (pag. 62). E suposicionan di ILO ta ensera:

* Cu solamente pagado di premie di bao di 50 aña lo por worde obliga di participa, como cu un segundo pilar(seguro adicional) pa persona mas bieu den edad lo NO ensera practicamente nada.
* Cu e aña pa inicia e segundo pilar ta 2005.
* Cu basa riba e 'beleggingsrendement' menciona den seccion 4 ta significa un premie promedio di 4% pa e periodo proyecta di 60 aña.
* Cu e edad di pensioen ta 62 aña.
* Cu e espectativa cu tin despues di yega edad di pensioen ta pa hende homber 14 aña y pa ser femenina 24 aña.

E premie pa un segundo pilar ta adicional na esnan existente of eventual un premie di AOV reduci (pag. 61). Tambe ILO ta wak e diferente opcion di premie, e.o. dos, cuatro, seis y ocho porciente (pag. 61, 63 y 64). Tur calculacion tin relacion riba e averahe di salario segura.

Tabel 7.1 te cu 7.5 (pag. 63,64) ta indica cu, dependiente di e percentage di premie e segundo pilar, dentro di 20 aña, lo crea un reserve acumula di p.e. 12% te casi 50% di e GDP. Pa e final di e periodo proyecta di 60 aña, e reservenan entre 21% y 86% por resulta entre 21% y 65% di nos GDP.

E prome aña di paga pensioen lo ta 2019 (p. 62). (ojo si a anicia na 2005 !)

Pa locual ta trata e pago di pensioen.

ILO ta calcula cu un premie di 6%, un homber cu tin 25 aña die dad na 2005, cu un periodo di spaar di 37 aña, cu un edad di pensioen di 62 aña na 2042, lo ricibi un pensioen di 16% di su entrada(averahe salario segura).

Hunto cu e pago di AOV e lo ricibi un entrada di pensioen di 31% di e salario pro medio nacional, local globalmente lo cuadra cu locual E ta cobra awe di un pensioen di AOV (pag. 62,64,tabel 7.5).

Parlamentario Otmar Oduber

Situacion di adictonan problematico ta birando un problema mas grandi dia pa dia

Salud di nos pueblo ta coriendo peliger pa e falta di atencion di gobierno

ORANJESTAD - Siman pasa por a lesa den un matutino cu tin choller cu tuberculosis ta cana riba caya, buscando mas informacion a resulta cu no ta uno sino varios. E situacion aki ta pone cu e problematica di choller a escala na nivelnan hopi grave caminda cu salud di nos pueblo por ta den peliger y te awor no ta mira cu gobierno ta tumando pasonan pa resolve esaki.

Parlamentario di AVP, Otmar Oduber pa basta tempo caba a bin ta enfocando riba e problematica aki, caminda inclusive el a logra yega na acuerdonan cu instancianan internacional pa busca e solucion pa e adictonan problematico aki, pero cu a wordo neglisha pa gobierno, mientras cu comercio si a dicidi di adopta e idea aki y riba nan propio iniciativa ta mandando varios di e adictonan aki pa Santo Domingo pa nan wordo rehabilita.

Otmar a comenta cu e rumbo preocupante cu e situacion di salud di e adictonan aki ta tumando no por wordo neglisha, cu mester tuma pasonan urgente de lo contrario no a solamente salud di e adictonan, pero tambe di nos pueblo y nos turista ta den peliger grandi debi na e falta di atencion cu e personanan aki ta hayando for di gobierno.

No por ta asina cu un gobierno cu ta yama su mes social ta laga personanan cu no tin medionan financiero, cu no por cuida nan mes ta riba caya cu un enfermedad asina contagioso manera tuberculosis. Si un di e adictonan aki simplemente tosa riba un otro hende, e posibilidadnan ta grandi cu e otro persona ta wordo contagia, y asina por start un cadena cu por trese un epidemia grandi na nos isla. Esaki sigur lo ta nefasto pa nos comunidad, pero tambe pa AZV cu lo haya su mes confronta cu gastonan gigantesco y sigur pa nos turismo, ya cu un noticia cu tin epidemia di tuberculosis na Aruba lo core rond mundo den un par di seconde. Y ta ken lo kier bin Aruba den un situacion critico asina?



Ayera mainta partido AVPa a tene su habitual conferencia di prensa di tur dialuna. Riba e potret aki nos por mira d.r.p.d. parlamentario Otmar Oduber, hunto cu lider di partido berde, sr. Mike Eman y parlamentario sr. Arthur Dowers.

Otmar Oduber ta comenta cu gobierno mester actua no awor, sino for di ayera caba y busca e adictonan cu tin e enfermedad aki y dunanan e cuido necesario y evita asina cu un desgracia por tuma lugar na nos isla, uno di cual lo tarda añanan pa por supera. Ta importante pa asina cu gobierno cambia otro aña, inicia un proceso na unda lo inverti seriamente den trece un solucion. Entre otro lo mester continua cu e pensamento di manda un cantidad di e adictonan aki acorto plazo den exterior y simultaniamente reintegra e plan di ampliacion di KIA, PAAZ y centronan di atenshon manera Sero Colorado, Dakota y instancianan priva cu ta atende cu e problematica aki. No mester lubida ariba e tratamento postomo na e curacion, cual ta un aspecto hopi importante, den e ciclo di rehabilitacion.

Ta ora pa laga e pensamento di friends & family un banda y pone sikiera un tiki atencion na bienestar di nos hendenan, na bienestar di nos isla y evita cu algo grave por tuma lugar, simplemente pa capricho politico di un of mas minister.

Anochi di informacion Colegio San Antonio

ORANJESTAD - Pa crea un bon laso entre mayornan y scol, Colegio San Antonio Santa Cruz ta organisa un anochi di informacion pa tur mayor. Durante e anochi aki nos lo duna tur informacion tocante rooster, rapport, overgangsnormen, mentoraat, reglamento di scol y nos website. Esaki lo tuma lugar na scol den lokaal di N&T. E anochinan informativo lo cuminsa pa 6:15 di atardi.

Pone bon atencion na e diferente fechanan:

* 25 di augustus 2008 KLAS 3 * 26 di augustus 2008 KLAS 4 * 27 di augustus 2008 KLAS 1 * 28 di augustus 2008 KLAS 2

Nos ta spera di conta cu presencia di tur mayor sin falta. Pa mas informacion bishita nos website www.colegio-san-antonio.org

"Encuentro de Gigantes" dia 30 di augustus

ORANJESTAD - Diasabra 30 di augustus Aruba Positive Foundation lo tin e anochi di Encuentro de Gigantes den Piedra Plat Entertainment Center. E gigantenan di musica Gospel cu lo presenta e anochi aki ta MAA-band, Randall Croes & God Soldiers, Bolañito for di Colombia, y Proskuneo for di Corsow.

Pa segundo aña consecutivo Positive Foundation ta organisa 'Encuentro de Gigantes' cu ta un show unda pueblo di Aruba por disfruta di artistanan di Gospel popular riba nos isla. MAA- band ta un Ministerio di Alabansa y Adoracion hopi conoci y gusta na Aruba cu e aña aki ta celebra nan 15 aña di existencia.Bolañito ta un popular cantante di vallenato cu no solamente tin un testimonio poderoso di e transformacion di su bida, pero cu tambe ta conoci pa e forma parti di e grupo "Los Hijos del Rey". Su exito nobo "se mueve, se mueve".

Randall Croes & God Soldiers, e volcan Arubiano ta hopi gusta pa nos hendenan local y conoci pa trece ambiente unda cu nan presenta.Y tambe, e grupo Proskuneo for di Corsow cu lo ta na Aruba un biaha mas, a petición di e publico, cu nan éxito clasico "no preocupa" cu keto bai ta zona bon na radio y nan hit nobo "victoria". "Encuentro de Gigantes" ta cuminsa pa 7.30 p.m. y entrada ta costa 25 florin pa persona. Kaarchi ta obtenible na Wong Sheung Wong Restaurant, Golositos na San Nicolaas, Blessings Fruit Shake y Dowco Cura Cabai.

Como parti di e meta pa fungi como un instituto educacional medico

Dr Horacio Oduber a otorga 5 beca na studiantenan pa studia enfermeria na Aruba





ORANJESTAD – Un total di 5 studiante a ricibi un beca di hospital Horacio Oduber pa nan por participa pa e estudio di enfermeria. Un pensamento cu for di aña pasa tabata den tapara riba idea di actual director medico Arnoud Boesten. Esaki ta valido pa studiantenan di HAVO y VWO cu lo wordo cubri pa Hospital.

E beca ta inclui pago di e asina yama schoolgeld, y e bukinan y un suma mensual ekivalente na un salario minimo. Pa nan por haya esaki, e alumnonan mester por presta hopi bon y termina nan estudio cu exito aki 4 aña.

Fuera di ta un lugar cu ta trata hende malo, Hospital ta un centro hopi importante pa educacion medico y ta fungi como un instituto di enseñansa asina tambe. Pa por a haci esaki, a duna algun beca, cu conseho di e sector educacional Enseñansa Profesional Intermediario. EPI.

Pa un alumno por a bin na remarke, a pone varios condicion manera un proceso di seleccion. A tene entrevista cu e alumnonan aki, pasa nan door di un asina yama assessment test, y na final a dicidi di selecciona e prome 5 alumnonan cu lo por cuminsa cu e estudio di enfermeria. Na final di e estudio aki, nan por opta pa bai den un ramo mas halto di estudio medico, riba nivel di HBO of Universitario.

Na final di e presentacion na prensa ayera, cada un di e 5 alumnonan a pasa pa firma nan respectivo documento pa asina e bira un parti oficial.

E di dos ganador di Pega Smart Gana Smart: Andy Yong

Ta sigi revela raiz cu New India Assurance Aruba tin den San Nicolaas

ORANJESTAD – Ya ta di dos biaha caba cu e ganador di Pega Smart Gana Smart ta resulta di ta un habitante di San Nicolaas. Durante un combersacion ameno entre e di dos ganador di Pega Smart Gana Smart, Sr. Andy Yong y Sra. Joy Raghunath, e Directora di New India Assurance a expresa cu lo no ta casualidad ya cu 45 aña pasa New India Assurance a cuminsa duna servicio na pueblo di Aruba netamente for di San Nicolaas.
Constantemente Sra. Joy Raghunath sa expresa su amor, aprecio y reconocimento p'e musica y custumbernan crioyo di e lugar caminda el a nace y disfruta di un infancia inolvidabel. Pa enfatisa eaki Sr. Andy Yong a tuma un momento special na momento di ricibi su premio pa gradisi Sra. Joy Raghunath pa su aporte na deporte y muy en especial na desaroyo deportivo di Shanayah Howell kende ta orguyo di nos isla y un joya di San Nicolaas.
Sr. Andy Yong a keda contento cu e premio cu New India Assurance a present'e den forma di un Gift Certificate di Texas Furniture Store y Sra. Joy Raghunath a expresa di ta masha gradici p'e oportunidad di por brinda servicio y aporte na nos comunidad mientras cu na number di henter team new India e ta sigui desea tur participante hopi suerte den e rifanan di Pega Smart Gana Smart.



E Smart Sticker Team cu e Smart Van ta sigui core rond tur caminda na Aruba pa pega bo sticker y por pasa busca sticker cu flyer na oficina di New India Assurance tambe caminda di biaha nan ta saca e portret dib o auto pa bo tambe por participa di biaha den tur rifa cu ta tuma luga for di e Smart Box riba diabierna.

Segun partido RED

"Pader Lampe a habri wowo di pueblo pa loke tabata pasando den secrecia den Parlamento"

ORANJESTAD – Partido RED ta reacciona riba e criticanan cu ta ser lansa den direccion di nan lider, sr. Rudy Lampe. Nan ta bisa cu Parlamentario Rudy Lampe ta un Arubiano bon studia cu den su 40 y pico aña, ademas di a bira un religioso, a logra diplomanan ligitimo y titulonan academico halto (dr.) na universidadnan international renombra. Pero awor den solamente 3 aña, su 'amigonan' den Parlamento y Gobernacion a otorge un gran cantidad di titulonan nobo manera: Rudy el Diablo; Lobo den cuero di carne; Hende peligroso; Dictador; Gañado ; Gañado patologico; Birado di palabra; Birado di lomba pa Dios; Abusado; Entregista; Traidor; Colonizador; Opositor di desaroyo; Opositor di Status Aparte, etc. etc. Nos investigacion pa sa pakico Pader Lampe a adkeri tur e titulonan aki a duna e siguiente resultado: Despues di Status Aparte, un grupo chikito di 145 hende (110 parlamentario y 35 Minister) cu ta pertenece na dos partido grandi, tabata encarga cu maneho di nos Isla. Den publico, e grupo aki ta pleita cu otro manera pushi cu cacho. Nan ta zundra otro, insulta otro na radio y television, y haci manera nan ta enemigo mortal di otro. Pero ora nan sera porta di Parlamento nan tras cos ta cambia. Keto keto, cos ta keda regla entre nan y pa nan mes.

Pa 20 aña pueblo no tabata sa mucho di loke tabata pasando den "comision central" of den un cantidad di reunionnan cu porta sera. Por ehempel, tempo cu nan a dicidi di hisa nan salario cu 80%, nan a haci'e secretamente y ora finalmente pueblo a haya sa , nada mas por a keda haci encontra.

Cos a cambia drasticamente ora cu Pader Lampe a bira Parlamentario na aña 2005 y a cuminsa conta pueblo exactamente kico tabata pasando den Parlamento y cuanto cos ya caba a keda regla dor di e politiconan pa nan mes sin pueblo sa. Pader Lampe a bisa : "Si pueblo no tin placa pa biba drechi, con ta posibel cu su representantenan si por haya privilegionan manera: telefon liber na trabou y na cas, cu ta keda usa sin limite; pension na edad di 45 aña despues di traha 4 aña como Minister y 8 aña como parlamentario; biahamento "first class" pa tur pais di mundo y ademas 1000 florin pa dia como "zakgeld"; un bonus di 1 aña di salario ora nan cambia di posicion, aunke si e posicion nobo ta paga hopi mas placa."

Pader Lampe, a considera e privilegionan aki inaceptabel y un inhusticia contra pueblo. Pero ningun hende no por a haci nada pasobra netamente esnan eligi pa representa pueblo a bira Minister y a laga otronan ocupa nan asiento como parlamentario pero sin ningun poder pa actua contra e Minister of contra inhusticia causa pa e Minister. Pader Lampe a realisa tambe cu den e periodo desde Status Aparte, e grupo aki a gana centenares di miyon florin na salario y lo sigui gana centenares di miyones mas na pension den e añanan binidero.

E pregunta ta keda si e grupo aki a merece un compensacion asina rico si mira con nan maneho di e Isla tabata. E contesta ta bira un NO grandi pasobra por ehempel :

- Pa combati desempleo di mas o menos 2000 hende despues di ciere di Lago, e gobernantenan a reacciona descabeya y a crea empleo den turismo pa 16000 hende, pues pa soluciona desempleo di otro país. Nan a laga importa 30000 hende riba un populacion di 70000 hende pa por a haya trahadornan pa e hotelnan y negoshinan nobo sin pensa riba e efecto di esaki riba e bida di e Arubianonan mes of e infrastructura di e isla. Tambe nan a duna "tax-holiday" na tur desaroyador y Aruba a keda sin entrada suficiente pa por a cubri e gastonan asocia cu esnan cu a bin pa biba riba nos Isla. Por bisa anto cu esnan cu a bin haci negoshi na nos isla a haya subsidio bao di capa di "desa royo".
- Otro ehempel di maneho indesea ta cu e politiconan a introduci un seguro medico pa cual nan mes ta contribui casi nada, solamente 1 % di premie y ta haña tratamento preferencial di 1ste klas, mientras e pensionadonan p.e. di Lago cu a traha duro pa 30 of mas aña y a paga belasting henter nan bida largo, mester paga 10% di nan entrada como premie.
- Tambe e 150 politiconan mentiona cu ta solamente 0.2% di e poblacion, ta responabel pa crea un debe nacional di 2.2 biyon florin, ademas nan no por responde pa miyones mas cu simplemente a disparce. Esaki ta nifica cu cada un di e politiconan a contribui cu un average di 16 miljon florin na e debe nacional. Ora cuestiona nan con esaki tabata posibel, nan contesta ta semper mescos "nos no por a haci nada, nan tin mayoria"
- Tambe nan inabilidad pa combati corupcion den proyectonan di Gobierno a causa Aruba un enorme cantidad di fondonan cual por a usa pa drecha infrastructura di Aruba. Mas tristo ta cu e clase politico aki no por demostra kico individualmente cada un a logra pa Aruba pa merece ni sikiera un parti di e salario y beneficionan cu nan ta haya. E berdad ta cu mayoria solamente a sinta den parlamento pa vota segun deseo di nan Minister.

Esaki ta e situacion cu Pader Lampe a encontra ora cu el a drenta parlamento na 2005. Pesey Pader Lampe a halsa su boz na un manera cu nunca antes un parlamentario a tribi di haci na Aruba! Contrario na mayoria di parlamentarionan, Pader Lampe no a drenta parlamento pasobra un of otro Minister a habri luga p'e. Esaki ta nifica cu ningun Minister por dirigi Pader Lampe con pa vota of actua den parlamento y e por haci su trabao representando pueblo segun so consenshi y na un manera digno pa su pueblo!


Lider di RED, sr. Rudy Lampe

Pader Lampe a habri wowo di pueblo pa loke tabata pasando den secrecia den Parlamento. Pesey cada bez cu Pader Lampe trata di kita cualkier privilegio inhusto di e clase politico, of combati corupcion y mehora control financiero na Aruba, e grupo aki ta trata di defam'e y pone titulo nobo p'e. Algun ehempel ta:

- Ora cu Pader Lampe a mustra riba potencial pa corupcion den un proyecto na dump, nan a yam'e gañado patologico . Ora cu el a publica cu parlamentarionan ta haya demasiado "daggeldvergoeding" nan a dun'e titulo di traidor di nan secreto. Ora cu el a publicá cu miyones a somenta den proyecto di San Nicolas, nan a jam'e hende peligroso y opositor di desaroyo di Aruba. Ora cu el a demonstra cu parlamentarionan ta sigui priviligia nan mes nan a yam'e Lobo den cuero di carne. Ora cu el a boga pa mas control riba finanzas di Aruba, nan a yam'e opositor di Status Aparte. Ora cu el a propaga un direccion cu ta segura futuro di Aruba y su pueblo, y cu Aruba mester mantene lasonan estrecho cu Reino pa mantene nos pasaport Europeo, nan a yam'e entregista.

Asina nos por sigui, pero awor pueblo a bin comprende bon cla cu tur topico cu Pader Lampe ta trece dilanti ta basa riba hechonan y berdad. Tur biaha cu su coleganan ta bai contra dj'e, ta pasobra nan no ta laga ningun oportunidad bai perdi pa sigui malgasta placa di pueblo y pa trata di mantene nan poder pa aumenta nan privilegikonan.

Pueblo ta contento cu porfin tin un hende manera Dr. Rudy Lampe ta sirbi nan den Parlamento y para loke un grupo privilegia di apenas 150 hende a causa un pueblo di mas cu 100.000 mil hende. Pesey nos ta premira cu Dr. Rudi Lampe por spera mas titulo den futuro sercano! Pero Dr. Rudi Lampe mes no a laga tur e titulonan aki susha su cabez! E ta keda e mes un hende humilde di semper, simplemente conoci den su pueblo como " Pader Lampe"

Pa proyectonan ainda pa 2008

UNOCA ta recorda tur hende cu ultimo dia pa entrega peticion ta diabierna awor

ORANJESTAD - UNOCA ta un organisacion cu ta existi pa mas cu 22 aña y tin como tarea maneha e fondo cultural di Aruba cu anualmente ta ricibi for di FDA.

Na inicio di aña 2008 UNOCA a publica tur e ultimo dianan pa entrega peticion pa cada tanda di reunion pa sosten financiero pa proyectonan cultural. Por informa cu ya 3 tanda ta tras di lomba y 1 ta andando. Diferente proyecto cu a contribui na formacion cultural di Aruba su hendenan, a keda sosteni y realisa y cu reaccionnan ricibi for di comunidad ariba nan ta hopi positivo. Pa locual ta e tanda cu ta andando por informa cu directiva ta tratando tur peticion cu a drenta prome cu 31 di juli (incluyendo esunnan pendiente pa ricibi comentario y/o informacion adicional).

Tur proyecto cu a drenta despues lo bai pa e ultimo tanda di 2008. Pa medio di e comunicado aki ta recorda tur hende cu e ultimo dia pa entrega peticion pa e tanda aki ta diabierna awor 29 di augustus (durante ora di oficina/prome cu 5or di atardi). Tur peticion cu drenta despues di 29 di augustus 5or di atardi lo wordo trata den 2009. Aruba ya a conoce bunita proyectonan den su aña di cultura y UNOCA ta dispuesto pa (co-) financia algun mas con tal nan ta cai dentro di tereno di UNOCA y ta sinceramente dirigi ariba bienestar di comunidad Arubano.Pa mas informacion por yama telefon 5835681 of pasa oficina di UNOCA Vondellaan 2 (edificio di Cas di cultura).

Despues di 7 aña porfin reconocimento pa un proyecto di Gabinete Oduber!

Pakico Mike Eman tabata tin asina tanto elogio pa construccion di turborotonde y brug na Pos Chikito?

Asina partido MEP ta puntra

ORANJESTAD – E siman cu a pasa tabata un siman historico pa pais Aruba, ora cu pa promer biaha den e 7 aña di gobernacion di MEP, nos a tende for di boca di e lider di AVP Mike Eman con su persona a elogia e proyecto di turbo rotonde y brug na Pos Chikito cu ta den fase pa wordo termina.

E elogio aki di Mike Eman siguramente ta algo historico, ya cu desde 2002 Gabinete Oduber III y IV a percura pa un sin fin di proyecto cu ta suma na mas cu 250 proyecto den tur skina di Aruba, e.o. e Centro Medico Nobo na San Nicolas, e pagamento di candela riba e Dump na Parkietenbos, Wardanan di polis nobo na Noord y Santa Cruz, Compleho Deportivo Frans Figaroa, Parke multi-funcional na Jaburibari, Simeon Antonio y Yara, un gran cantidad di school construi y renoba, careteranan construi y renoba rond Aruba, casnan social, edificionan di gobierno nobo etc. etc. Sinembargo di tur e proyectonan aki nunca pero nunca den e ultimo 7 añanan e comunidad Arubano por a tende un palabra di elogio of aprobacion di e dirigentenan di AVP, pero constantemente nan tabata vota contra, desaproba y papia malo di tur e proyectonan aki.

Hecho ta cu e elogio no mester bay pa e ministronan di MEP, pero pa e comunidad den su totalidad ya cu ta nan ta haci uzo di tur e facilidadnan aki. Pueblo ta puntra su mes, pakico pa e proyecto di turborotonde nobo na Pos Chikito si Mike Eman tabata tin gran elogio? Pakico no a tende nada positivo di Mike Eman ora cu Gabinete Oduber a construi e 2 turborotondenan na Playa Pabao, Eagle/Madiki?

Mike Eman mes a duna contesta riba e pregunta aki, ora cu el a declara den e entrevista na ATV, cu e caminda grandi banda di Pos Chikito ta hopi peligroso y cu tur dia e ta preocupa pa e seguridad di su 3 rumannan cu ta biba ey banda y ta haci constantemente uzo di e caminda aki. Alavez cu e ta reza tur dia pa nada pasa cu su rumannan ora cu nan ta transita e caminda aki.

Wel wel. Aki claramente nos tur por mira cu Mike Eman no kier tin un 'donder' di haci cu e seguridad den trafico pa loke ta e resto di comunidad, basta cu su 3 rumannan tur dia por yega sano y salvo na nan cas.

Pa cu e seguridad di su 'family & brothers' si Mike Eman tin preocupacion, pero pa Buchi Juan y Shi Maria e lidercito yoron no ta importa cu nan lo por accidenta riba e caminda grandi aki!

Por ultimo, un sugerencia na Gabinete Oduber ta pa dia cu e rotonde di Pos Chikito habri oficialmente pa laga Mike Eman y su 3 rumannan stima inaugura esaki pa comunidad en general y Pos Chikito en particular.

En verdad, e hecho cu Mike Eman pa promer vez a elogia un proyecto di Gabinete Oduber ta algo historico y mester wordo celebra cu broche di oro.

Loke pueblo ta sperando riba dje

Aruba Bank su "Mega Car Sale" ta diasabra otro siman

Paga te cu un maximo di 7 aña, despues di 7 luna



Noraiza Maduro

ORANJESTAD - "Nos ta conciente cu tur hende ta sperando kico nos ta bai presenta e aña aki, pasobra tur hende sa cu na final Aruba Bank semper tin e mihor oferta y condicionnan ora ta referi na financiamento", asina Marcelline Richardson, managing director di Aruba Bank, a bisa na inicio di e conferencia di prensa den e sala di reunion di e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. Ayera ehecutivonan di Aruba Bank a reuni cu e agencianan di auto y den oranan di mainta a presenta e oferta pa nan "Mega 777 Car Sale" di e aña aki.

Ya ta 4 aña caba cu Aruba Bank ta organisando su "Mega" evento di benta di auto. Den pasado a yega di organisa e evento aki durante oranan di mainta, a yega di organise den oranan di anochi y hasta a yega di organize na e agencianan di auto mes. Unda cu a hacie, tur aña e exito tabata superior na e aña anterior, demostrando asina e interes grandi den nos pueblo pa cumpra nan auto nobo durante e campaña di Aruba Bank.

E aña aki e "MEGA" Car Sale lo tuma lugar dia 6 di September proximo cuminsando for di 4or di atardi te cu 8or di anochi riba e parkeerplaats di Aruba Bank na Camacuri. Durante e evento aki tur agencia di auto lo ta presente cu nan ultimo modelonan pa asina ofrece nan na e comunidad di Aruba. Manera ta un tradicion, e agencianan di auto ta haci nan pedidonan pa asina nan modelonan nobo yega net pa e evento aki y pa sigura cu nan tin suficiente auto pa bende durante e "Mega 777 Car Sale".

Pa por haci e pakete mas atractivo, Aruba Bank a percura pa un interes special esun di mas abou na Aruba. E interest lo wordo anuncia un siman prome cu e evenemento. Esnan cu cumpra un auto riba e dia aki lo por paga e auto te cu un maximo di 7 aña. Tambe a percura pa un oferta di "Buy Now and Pay Later" den shete luna, pues esnan cu cumpra nan auto awor na september 2008 lo cuminsa paga te na final di luna di maart 2009. Pa pone enfasis riba e number di suerte "7" lo laga instala un wiel di suerte na Camacuri Branch dia di Mega evenemento, unda cu tur esnan cu cumpra un auto nobo lo haña chens pa spin e wiel…..y esun cu logra cay riba e combinacion di 7-7-7 lo tin chens di participa pa gana Afl. 10.000 cash of un di e 6 premionan di AWG 1500. cash.

Mester menciona cu Aruba Bank lo percura pa entretenimento riba e parkeerplaats durante e evento aki, cuminsando cu un huki special pa nos muchanan. Lo tin show di baile durante e atardi combina cu un agrupacion musical cu lo percura pa entretene tur esnan presente cu bon musica.



Marcelline Richardson

Pa por yuda e proceso di aprobacion y di compra, Aruba Bank ta recomenda tur hende pa pasa adelanta pa busca un pre-aprobacion. Di e forma aki e cliente por yega riba dia 6 di September proximo y djis scohe e auto di su gusto, pasobra su aprobacion ta cla caba. Esaki lo evita cu mester warda despues pa haña aprobacion di Aruba Bank. Pa haci un peticion pa fianza, lo mester trece un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabou.

E evento "Mega 777 Car Sale" di Aruba Bank di e aña aki tin tur ingrediente atrobe pa kibra un otro record, demostrando asina e confianza y lealtad di nos pueblo pa cu e banco.

Usando Aruba como hub di pre clearance pa Merca

Surinam Airways a cuminsa cu servicio Paramaribo – Aruba – Miami ayera

ORANJESTAD – Riba 25 di Augustus, 2008 Surinam Airways su buelo PY 463 for di Johan Adolf Pengel International Airport na Suriname a yega Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na Aruba. Aunke cu Surinam Airways ta un bishitante regular y di basta tempo caba di Aruba su aeropuerto, buelo PY 463 tabata uno hopi special pa Aruba Airport Authority N.V. door cu proceduranan di transito nobo pa destinacionnan cu no ta Mericano pa destinacionnan Mericano a keda introduci.



E proceduranan, cu a wordo desaroya pa AAA N.V. cu cooperacion di Aruba Customs and Immigration Authorities y US Customs and Border Protection a resulta den un proceso suave pa tanto e pasaheronan di transito for di Suriname y tambe e pasaheronan for di Aruba. E prome buelo aki a yega Aruba cu 115 pasahero abordo for di Suriname, y a sali for di Aruba cu 127 pasahero rumbo pa Miami. Surinam Airways lo ofrece e servicio aki 2 biaha pa siman, riba dialuna y diabierna.

Durante nan estadia cortico na nos aeropuerto e tripulacion di Surinam Airways a wordo yama bon bini y a ricibi felicitacion riba nan prome buelo y di biaha pa e buelonan den futuro. Surinam Airways tabatin e placer tambe di tin Suriname su Minister di Transporte, Comunicacion y Turismo, Sra. Apinsa abordo di nan prome buelo di transito pa Miami, via Aruba "Nos ta sumamente satisfecho cu e aumento di servicio di Surinam Airways," asina Peter Steinmetz, Managing Director di Aruba Airport Authority N.V. a bisa " Cu e operacion di e buelonan aki Surinam Airways lo contribui na e demanda creciente na Aruba pa buelonan competitivo pa Miami."

Setar a organisa Workshop hopi informativo tocante cellularnan Nokia N-Series pa su clientenan

ORANJESTAD - Den ambiente di e celebracion di e 5 aniversario di SETAR como NV, e compania Arubano aki no ta para keto. Ademas di conduci campañanan intensivo y ofertanan hopi ventahoso pa e clientenan, tambe ta ofrece posibilidad na e clientenan pa sera mas conoci cu e productonan di NOKIANseries. E cellularnan aki ta masha popular cerca e clientenan di SETAR. Ta pa e motibo aki SETAR N.V. a organisa un workshop cu e topico di Nokia the N-Series recientemente na SETAR Training Center.

Un gran cantidad di cliente di SETAR a mustra interes y nan a keda sumamente contento cu e workshop aki cu a wordo presenta pa sr Devin Balentina. Sr Balentina ta un Official Reviewer y Beta Tester pa Nokia (Esaki ta nifica cu e ta test e version mas nobo di e producto di NOKIA net prom'e cu e sali riba mercado mundial). Banda di esaki sr. Balentina ta redactor di un site yama www.gadgetnutz.com y tambe e tin su blog www.thenokiaguide.com.



Riba e foto: Momento cu sr. Balentina tabata duna e Workshop na e clientenan di SETAR.

Den luna di Juni Sr. Balentina a bishita SETAR y a duna un Workshops special pa e empleadonan y awor ela tene uno special pa e clientenan. Sr. Balentina a duna un tremendo workshop caminda ela splica varios aspectonan di funcion di e telefonan di Nokia N-Series di manera cu clientenan por haci maximo uso di nan telefon. Topiconan a inclui ademas di informacion general di Nokia N- Series, con pa saca mas probecho di e Symbian Operating system, PC suites y e diferente otro aplicacionnan di Nokia manera, multimedia, musica, imagen, tips & tricks, y con pa resolve problema. E workshop tabata uno hopi interactivo caminda cu clientenan por a practica mesora e informacion ricibi ariba nan celular.

Cu e N-Series Nokia ta trece innovacion trendy den tecnologia moderno y SETAR naturalmente kier brinda su clientenan lo ultimo y di calidad cu bo por conta riba dje. Den e Nokia N-Series e usuario tin accesso na posibilidadnan di usa, comparti y ricibi tanto mapa di diferente lugarnan, expresando camindanan cu bo ta biaha, explora, usa creatividad cu fotografia, video y musica.













LOCAL

Pension Fund Tourism Sector Aruba, PFTSA, a conduci su Asamblea General anual

Pagina 2-3

LOCAL

E Ekipo di Benta & Mercadeo di Hyatt Regency a experiencia comemento na Windows on Aruba

Pagina 15

LOCAL

Tony Roma's, un luga special pa tur celebracion

Pagina 11

Entiero precioso y emocional pa yama Percy ayo

Su ultimo pasarela…



Pagina 12-13

Participantenan preparando fuertemente pa bataya titulo di Bacardi Bartender 2008

Anochi grandi di competencia ta diabierna awor na Romar Trading



Pagina 21

Cumpliendo cu peticion di e clientela grandi

Entrante ayera Wendy's ta ofrece un desayuno completo pa Aruba

E prome 25 personanan ta ricibi un Bon Dia Aruba gratis e luna aki



Pagina 7

Pension Fund Tourism Sector Aruba, PFTSA, a conduci su Asamblea General anual











PALM BEACH – E Pension Fund Tourism Sector Aruba a tene un reunion di Asamblea General diaranzon ultimo, na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

E agenda di e reunion, prepara pa Director Gerente Sanaa Bergen, a inclui e aprobacion di e minuut nan di e Asamblea General di aña pasa, un bonbini caluroso na e companianan nobo cu awo ta forma parti di e fondo, un revision di e articulonan di incorporacion, puntonan mas interesante di e fondo su prestacion financiero, un descripcion di e objetivonan pa 2008/09, y e honramento di e pioneronan y contribuidornan di e creacion visionario di PFTSA.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2



E lista di miembro di directiva di PFTSA, segun splicacion di Bergen, ta consisti di hopi pilar di e industria di turismo di Aruba, incluyendo lidernan clave den Finanzas, Recursonan Humano, Negoshi y Labor, representa pa Ben Marapin, Glenn Farro, Rudy Geerman, Anselmo Pontilius, Nathaly Wouters, Ton Koolman, Paul Vandormael, Valerie Pietersz-Camacho, Lisette Mohamed y Ann Brinkman.Durante e Asamblea General, PFTSA tambe a raporta cu un cantidad di compania local importante a bira miembro di e fondo di pension e aña aki, entre nan, Grobo NV, Hertz, Keppel Entertainment, Occidental Resort & Casino, Oranjestad Laundry, Romite NV, Penha, TEC INC y Divi Links. En general, e PFTSA, conforme na e reglanan di Banco Central di Aruba, mustrando un balansa di finanzas hopi saludable pa loke ta su entrada neto, entrada di inversion, assets y miembrecia, cual a crece cu 13% den e ultimo aña. Pa loke ta desaroyonan den futuro, e comunidad lo por spera un aumento den e cantidad di hipoteca cu ta wordo aproba y financia pa PFTSA, tambe acceso riba internet y un crecemento continuo di miembrecia.

E PFTSA, segun Bergen, ta comprometi pa bira e prome escogencia di dunadornan di trabou y empleadonan pa e ehecucion di nan plannan di pension. Na final di e Asamblea General informativo, e PFTSA a honra pioneronan den e industria, entre otro, Hotelero Ed Malone, Lider di Labor Anselmo Pontilius, Experto di Turismo Rory Arends, Comerciante Harold Malmberg, Experto di Finanzas & Impuesto Angel Bermudez, Consehero John Merryweather, Comerciante Willie Kremer y Economista Ben Marapin pa nan contribucionnan historico na e fondo di pension, e prome di su tipo den e industria.











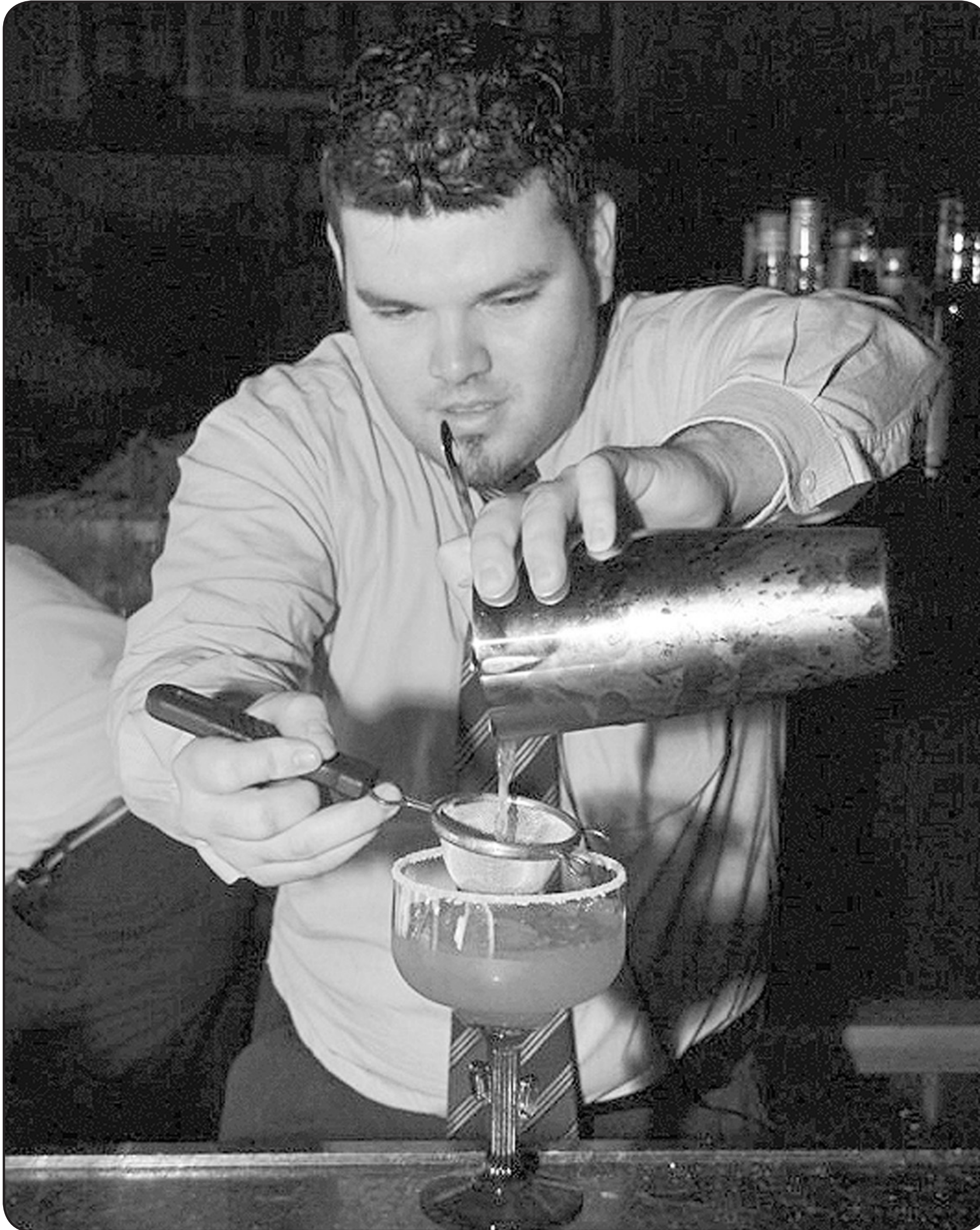
Representantenan di Mr. Jazz, Hyatt, Bugaloe, Matthews y Next Door preparando pa e Official Bacardi Bartender Contest 2008

Diabierna anochi na Romar Trading

ORANJESTAD – Esaki ta e ultimo siman di preparacion pa e 20 competidornan cu diabierna anochi 29 di augustus, ta disputando e prome premio di e Bacardi Bartender Contest den su prome edicion. Poco poco y durante dianan aki, pueblo di Aruba lo sera conoci cu cada un di nan pa haya sa mas di nan carera y experiencia como bartenders y asina tin un idea di kico por spera na momento di e competencia.

Mester bisa cu cada un ta biniendo duro y lo tin un espectaculo pa mira y saborea na e final. Esaki lo ta banda di e showtenders for di Puerto Rico cu tambe lo duna un tremendo demostracion di nan habilidad, sin laga afo e dushi ambiente musical cu lo ta den man di DJ Yeimy, Reload, Robert y Su Solo Banda Show y Tsunami.

Pa cuminza, ata'ki e prome grupo di bartenders compitiendo pa bira e Official Bacardi Bartender di Aruba.



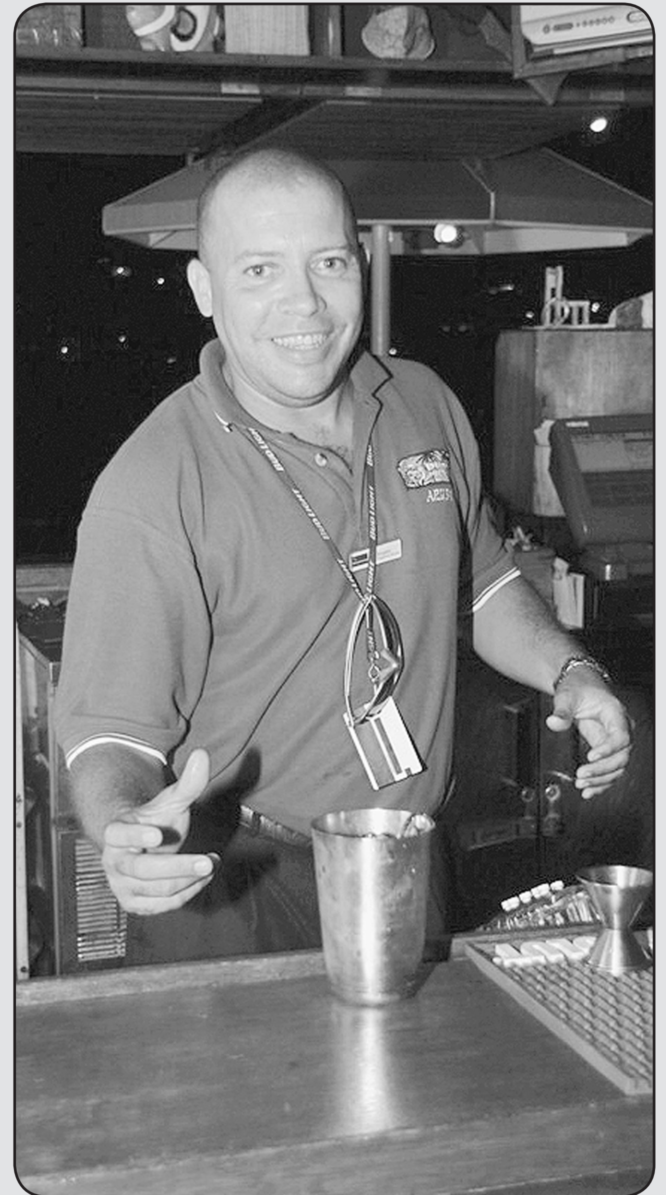
Lee Croes – Mr. Jazz

Dia 1 di februari 2008 el a cuminza y despues di tres luna a bira Head Bartender cu responsabilidad di tur bar, incluyendo caha, inventario, servicio, etc. Un luna pasa el a participa den e competencia di bartender's teni na Paseo Herencia mes caminda cu apesar cu e tabata algo un tiki improvisa p'e, el a sa di keda na di tres lugar. Esaki a dune experiencia di kico ta un competencia di bartenders y awor ta sintie mas prepara pa afronta e reto di diabierna awor den e Bacardi Bartender's Contest.

Su carera a cuminza en realidad manera un proyecto di scol. Dor cu nan a gusta con el a traha, a dicidi di lag'e na e seccion aki pa e manera con el a desempenja su trabou y con e ta maneha e diferente aspecto di e trabou, incluyendo e trato cu publico, specialmente cu turistanan.

Na Mr. Jazz ta hopi enfoca riba e cultura Cubano, pesey su specialidad den bebida ta e Mojito, e bebida mas popular na Cuba, y actualmente rond mundo. Lee ta invita tur su amigonan y clientenan fiel di Mr. Jazz pa bin apoy'e diabierna anochi na Bacardi's Bartenders Contest 2008 na Romar Trading. Exito!

Angelo Lourents – Hyatt Pier Bar



E tin un anja y mei trahando como bartender na Hyatt, pero prome cu esey el a haya experiencia caba na otro lugarnan masha conoci manera Iguana Joe's, Havana, Bahia y tambe na Hulanda.

E smak pa traha tras di bar a bin en realidad for di su ruman homber kende tambe ta traha na un restaurant na Corsow. Asina el a sinja conoce e trabou aki di serca y haya mas y mas smak p'e.

Angelo ta preparando su mes fuertemente pa e competencia di diabierna anochi y pesey ta haciendo uso di tur su conocemento y experiencia ademas di creatividad, cu ta algun di e criterianan cu lo ser evalua pa e hurado internacional.

Angelo lo ta apoya pa su coleganan di Hyatt, como tambe su famia y amistadnan. Esaki ta importante ya cu Coors Light a pone un premio na disposicion pa e Bartenders Mas Cool cu lo ta esun cu e fanaticada y apoyo di mas grandi.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4



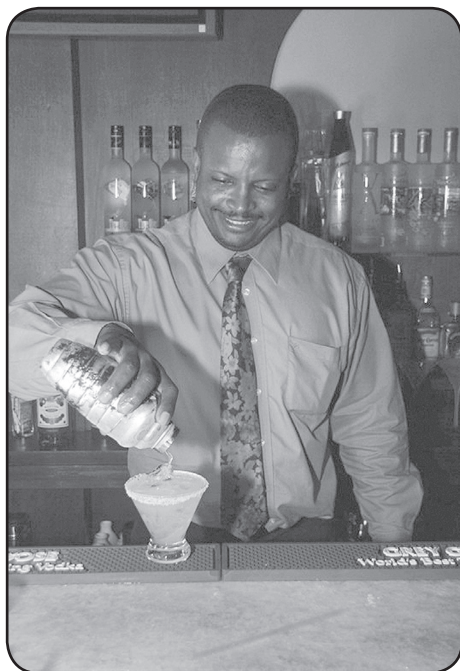
Victor Calmes – Matthew's Restaurant

Victor ta yegando 12 anja como bartender. El a cuminza na Aruba Beach Club/Casa del Mar como assistant bartender, pero rapidamente a keda promove. El a traha tambe pa un tempo largo na Marriott Aruba, pero awor ta bek na e hotel, spesificamente na Matthew's Restaurant.

Victor ta un bartender hopi flexible cu ta adapta su mes na e smak di e cliente. Dor di su experiencia, e sa cu tin un variedad masha grandi di bebida cu ta bay for di sucu, frozen, on the rocks, sour, sterki, etc. E sa traha tur y semper dunando e cliente e mihor servicio y actitud.

Pa diabierna awor e tambe ta un di e participantenan optando pa e titulo y premio di Bacardi Bartender's Contest 2008. E ta prepara su mes hopi bon, perfeccionando e bebidanan cu e lo presenta, ademas di bin cu su mesun grupo di apoyo pa pone ambiente aya na Romar Arena. Finalmente, Victor ta invita un y tur pa bin disfruta di e anochi y 'let's have fun!'

Clifford Spanner – Next Door Martini Lounge



Clifford ta sintie masha sigur di su mes. E ta cla pa diabierna anochi duna todo por todo y asina logra bin cu e prome titulo nacional di Bacardi Bartender. Prome cu cuminza na Next Door y sirbi e martinis di mas dushi, Clifford a traha tambe na The Links y na The Westin, aki el a adkiri hopi experiencia.

E ta stima su trabou asina tanto cu e ta disfruta y te hasta relaha cune. E ta gusta atende su clientenan y ora di por sugeri algun drinks, e tin riba 60 pa scohe for di dje. E siman aki e ta full enfoca preparando su mes. Hunto cu su apoyo, e tambe lo ta un di e 20 participantenan optando pa e premio principal, di dos y di tres y ademas esun di Coors Light pa e Bartender di Mas Cool diabierna anochi, 29 di augustus for di 7'or y mei di anochi na Romar Trading.

Ruben Maduro – Bugaloe Bar & Restaurant

Ruben ta un bartender cu un experiencia masha amplio. E tin mas cu 10 anja como profesional y a yega di traha diferente caminda manera Moomba na Aruba, pero tambe na Hulanda caminda el sa duna curso na otro bartenders.

Su bebida special ta un cu ta hiba su mesun number. El a crea esaki y ta uno masha gusta na Bugaloe Bar & Restaurant caminda e ta traha actualmente y establecimento cu e lo representa diabierna anochi na e competencia di Bacardi Bartenders Contest 2008.

Ruben ta di opinion cu un di e aspectonan mas importante den e trabou como bartender ta e amabilidad den servicio y e dedicacion pa ofrece un bon producto na e cliente. Specificamente pa e competencia, e lo trece un creatividad unico ya cu e no ta kere den copia nada di loke otro hende ta haci.



Lidernan ta duna e ehempel na Westin Aruba Resort

PALM BEACH – Diabierna ultimo, e gerente nan y supervisornan di Westin Aruba Resort a topa na e hotel pa un celebracion pa reconoce e top lidernan di e propiedad durante e di dos cuartal.

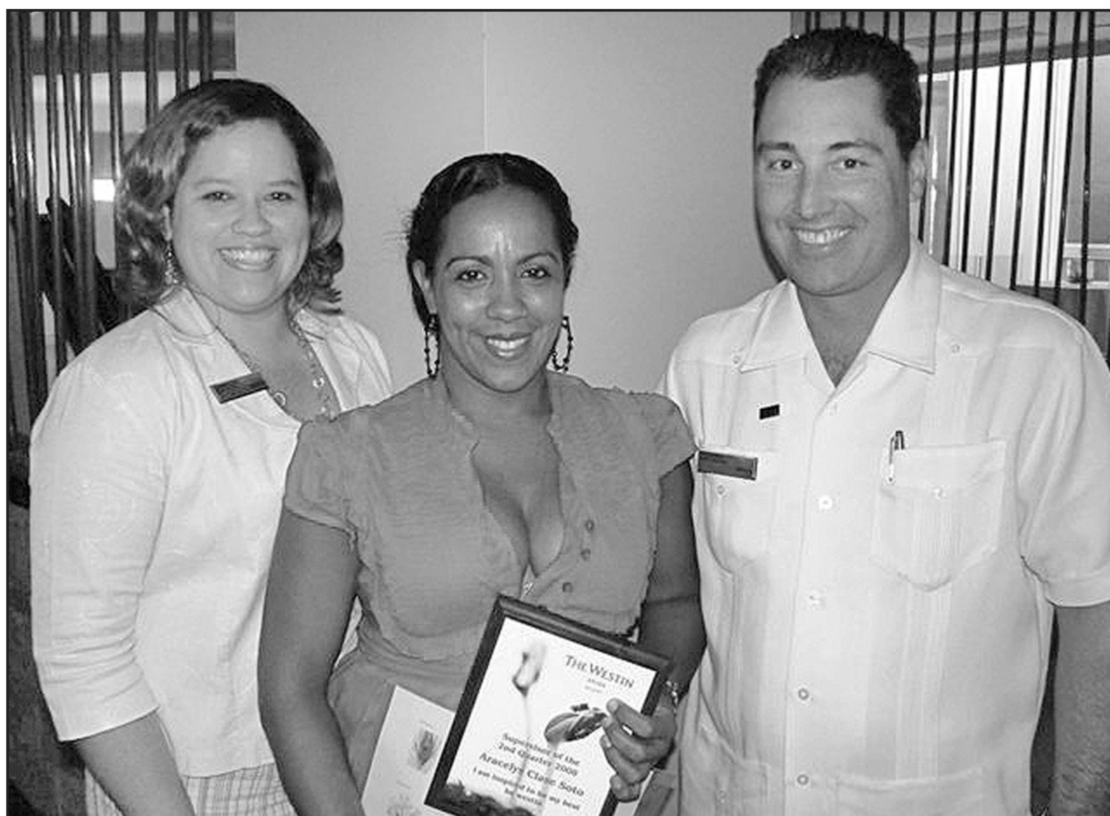
Tur hende a disfruta di cocktails y hors d'oeuvres mientras cu e supervisornan y gerente nan nomina cada un a wordo aplaudi pa a exemplifica e filosofia di Westin Hotels & Resorts® pa "redefine servicio eficiente y actitud gracioso cu ta sigura un experiencia berdaderamente inolvidable," y guia nan empleadonan y respectivo departamentonan pa haci mescos.

E siguiente personanan a wordo nomina como Supervisor di Cuartal: Margarita Soto di e Housekeeping department, Anousca Roos di Bon Bini Cafe, Errol Corpus di Pago Pago restaurant, Julianita Croes di e Food & Beverage department, Elvie Mabalay di e in-room dining department y Ingrid Lake, tambe di e Food & Beverage department.

E ganador, Margarita Soto, a wordo anuncia durante un seminario di biña cu a wordo duna e atardi ey pa specialistanan di The Wine Barrel, combinando e festividadnan cu un curso pa amplia e conocemento di biña.

E siguiente personanan a wordo nomina como Gerente di Cuartal: Vanessa Rasmusen di e Executive Office, Diego Garcia di e Sales department, Marshall Silvania di e Engineering department, Pauline Provence y Hendrick Schaap di e Accounting department y Marielle Smeets di e Fun Department

E ganador, Marshall Silvania, tambe a wordo anuncia durante un seminario di biña cu a wordo duna e atardi ey pa specialistanan di The Wine Barrel, combinando e festividadnan cu un curso pa amplia e conocemento di biña.











Cumpliendo cu peticion di e clientela grandi

Entrante ayera Wendy's ta ofrece un desayuno completo pa Aruba

E prome 25 personanan ta ricibi un Bon Dia Aruba gratis e luna aki

ORANJESTAD – Pa haci e menu di Wendy's na Aruba completo, ayera a introduci nan desayuno pa comunidad di Aruba. Esaki tabata riba insistencia di Wendy's International cu ya for di algun aña caba ta produciendo desayuno. Den combersacion cu e gerente Nora Rivera, esaki tabata e unico cu tabata falta pa haci Wendy's un restaurant completo.

Fuera di tin e seleccion comun manera pancakes, tin tambe itemnan nobo nobo solamente obtenibel na Aruba. Esaki ta entre otro e steak sandwich, e burrito grandi, buttermilk biscuits. Clientenan lo gusta esaki sigur segun Rivera. E ta mustra cu e ta un proyecto hopi grandi pa cual nan a bin ta traha masha hopi tempo caba.

Pa por a logra esaki, mester a busca extra personal unda cu a aumenta e personal total cu casi 15 pa 20 persona pa por a opera un orario extra cuminsando ya for di 5.45







am pa por ta cla pa ora cu desayuno inicia 7am. Mester a entrena e personal aki pero a keda cla y ayera a cuminsa ofrece e comunidad un desayuno.

Tabatin ofertanan cu a inicia tambe ayera cu ta entre otro cu e prome 25 personanan cu drenta tur dia, ta haya un corant Bon Dia Aruba gratis cual oferta lo dura pa un luna largo. Tambe tin un otro oferta cu ta pone cu un persona lo por gana un cushina completo cortesia di ALNO. Riba e combinacion di portret por mira e loke cu Wendy's ta ofrece awor na desayuno.







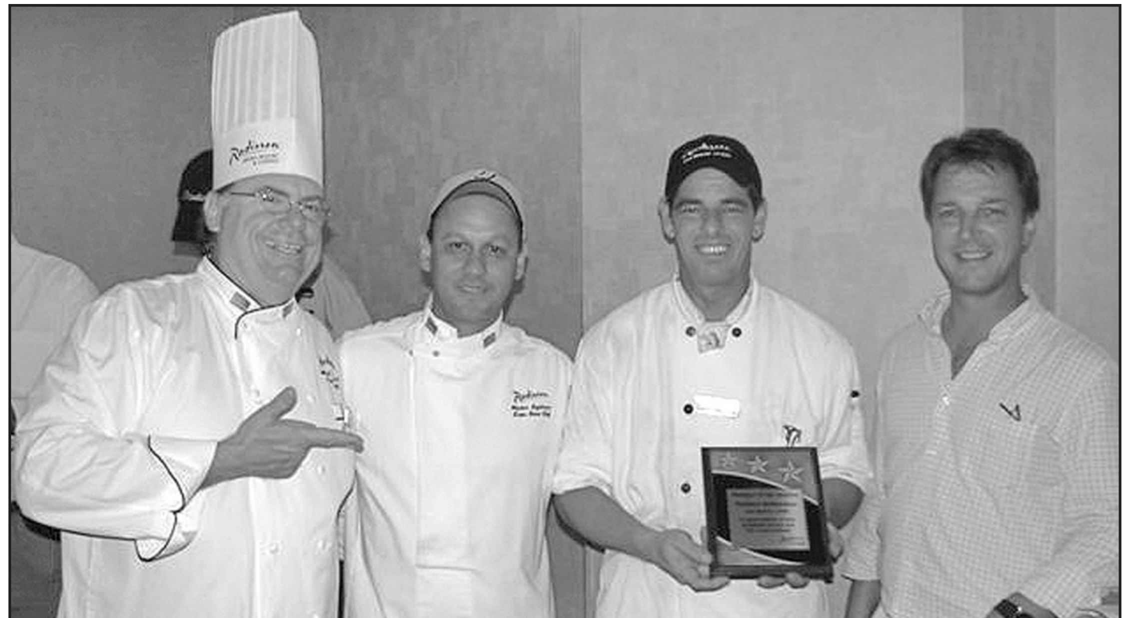
Radisson a rindi homenahe na su top streanan

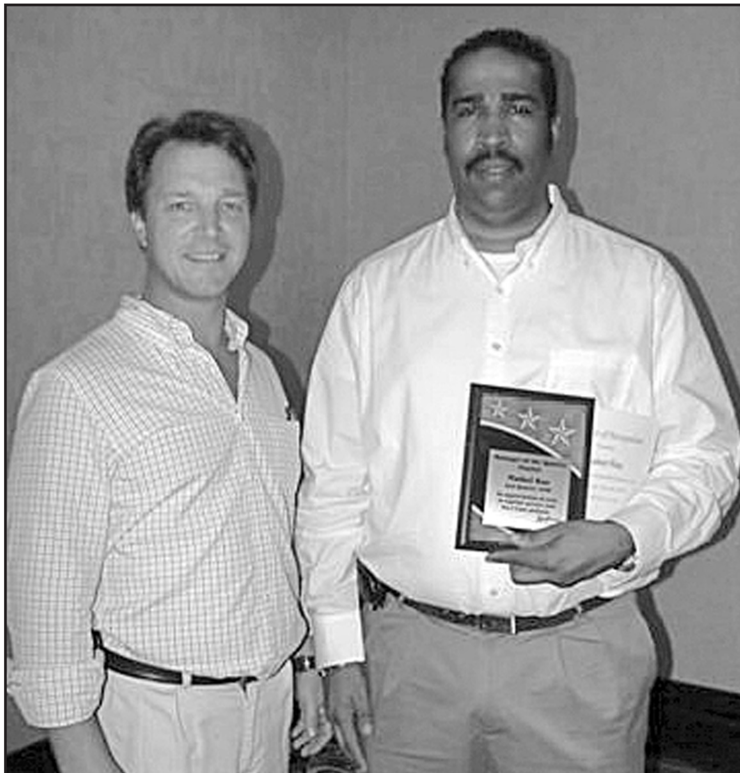
PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a rindi homenahe na e top streanan entre e gerente nan diabierna ultimo, organizando un fiesta casual di cocktail na nan honor, cu tur gerente y hefe di departamento presente.
E ceremonia tabatin como emcee, e specialista di Recursonan Humano, Charlene Nectar, y ehecutivo di Finanzas Bob Curtis, y a distingui sous chef Mark Hollanders como Gerente di e di Dos Cuartal, cu specialista di IT Maikel Ras como tambe Sous Chef Martin Smeets, Sunset Grille, como e finalistanan. Mencionnan special pa nan habilidadnan como gerente y di liderazgo a bay pa e ehecutivo di F&B, Ruben Boekhoudt, y e ehecutivo di Recursonan Humano, Mioli Sophia.

Riba e potretnan por mira e encuentro y e ganadornan elogia pa nan prestacion di "Si, mi por" durante e di dos cuartal di 2008.











Marriott ta promove Uwe Range pa Executive Sous Chef na Brazil

Na caminda pa Sao Paulo Brazil, Renaissance Hotel



D.r.p.d.; Orlando Rojas (Chief Steward), George Winterdaal (Sous Chef), Jorge-David Cruz (F&B Storeroom Agent), Marlon Damian (Sous Chef), Uwe Range (Executive Sous Chef), Charles Wagner (Sr. Sous Chef), Robert Wlodyka (Executive Chef) y Raymond Dirsken (Purchasing Agent).

PALM BEACH – Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino orguyosamente ta anuncia e promocion di Executive Sous Chef Uwe Range. E lo ta ocupando e posicion di Executive Sous Chef na Renaissance Hotel Sao Paulo, na Brazil.



Robert Wlodyka (Executive Chef) entregando na Uwe Range su uniform yena cu mensahenan personal di e ekipo di Kitchen.

Uwe a traha na varios hotel Marriott na Europa. Su carera a inicia na Mei 1997 como Chef de Line na Marriott Hotel Hamburg - Alemania. Despues el a keda promove pa Sous Chef na Augustus 2002 pa e Marriott Druids Glen na Irlanda y na Juli 2003 el a keda promove pa Senior Sous Chef.

Uwe a bin Aruba Marriott na Juli 2006, caminda el a yena e posicion di Senior Sous Chef. E tabata un posicion di reto despues di a traha den propiedadnan Marriott mas chikito y pa adapta y traha pa tres hotel Marriott na Aruba. Na Februari 2007, el a keda apunta pa Executive Sous Chef.

Den su posicion actual Uwe a logra asisti e Executive Chef nobo, Robert Wlodyka y crea un ekipo tremendo cu ta comparti e mesun obhetivo: e Spirit to Serve Huespednan di Marriott.

Loke e ta gusta di Aruba, ta e amabilidad di su hende, e estilo di vida na Aruba y e spirito Latinoamericano. Durante su tempo na Aruba el a siña papia Spaño, baila salsa y haci windsurfing.

Dia 21 di augustus 2008 Aruba Marriott a ofrece un fiesta di despedida den e Grand Ballroom pa Uwe. El a ricibi for di ekipo di Kitchen un uniform cu mensahenan personal, un set nobo di cuchiu profesional pa su trabou nobo y e potret tradicional di e propiedad, yena cu firma y notanan di su Coleganan na Aruba Marriott. Aruba Marriott ta desea Uwe tur cos bon den su retonan futuro cu Marriott.



Uwe Range y Rick Zeolla (General Manager) wantando e potret tradicional di e propiedad cu firma di Uwe su coleganan.

Aries
21 Mrt-19 April
Aries
Miembronan di famia ta para cla ta warda bo yamada. Nan ta cla pa yuda bo mes ora!

Tauro
20 April-20Mei
Tauro
Comunica bo sentimentonan cu esnan rond di bo nan lo aprecia esaki.

Geminis
21 Mei-21Juni
Gemini
Si bo ta pensando pa cumpra un regalo pa un hende awe, no tene cuenta cu e prijs.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Cancer
Bo ta birando miho den trata cu bo emocionnan, esey ta yuda bo conecta cu otro hende.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Leo
Bo reciente logro ta algo bastante grandi y cu bo mester ta orguyoso di dje, pakico ta modesto?

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Bo no por haya un resultado positivo si e unico cos cu bo ta enfoca riba dje ta cos negativo!

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Libra
Bo rutina lo wordo bruha awe, pero esaki lo ta bon pa bo, spera riba un reunion espontaneo.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Purba di no controla mucho cos awe, pasa bo poder pa un otro persona cu tambe ta inteligente.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
Noticia excitante lo por trece caos den e plannan cu bo a caba di traha, ta un poco mas flexible.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Awe door di bo energia extremadamente halto e dia lo pasa mas lihe di loke cu bo ta kere.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
Acuario
Tur cos ta mustra cu awe lo ta un dia bastante emocional pa bo, prepara bo mes pa esaki!

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
Pone as atencion na e areanan di bo bida cu ultimamente bo na neglishando, nan tin mester di bo atencion.

37

CAMPING GEAR

32

Backpack
Batteries
Bedroll
Binoculars
Canteen
Compass
Film and camera
First aid kit
Flashlight
Folding oven
Guidebook
Hatchet
Insect repellent
Lantern
Rod and reel
Sleeping bag
Thermos jug

D	N	J	H	S	H	S	B	O	U	L	A	R	S	A
R	D	A	P	L	A	F	V	A	T	C	U	W	N	R
Y	E	O	I	L	H	D	I	S	R	O	N	I	K	J
L	E	R	G	F	E	T	K	I	T	I	F	B	S	L
B	X	K	M	H	B	R	M	L	E	Y	G	U	I	E
W	A	J	T	S	J	A	U	O	A	N	H	Y	D	E
U	T	I	E	D	C	Z	G	J	S	U	T	E	U	P
T	R	H	Y	O	K	J	B	E	K	E	F	B	O	I
E	A	O	A	P	I	U	D	L	Y	C	R	K	O	N
Y	T	C	K	J	F	R	E	E	J	N	G	B	G	D
C	H	E	T	B	L	O	N	N	T	S	A	M	N	C
Q	O	M	L	N	L	P	V	E	A	C	S	L	A	A
S	C	D	O	T	E	H	M	C	S	N	A	C	I	M
N	V	O	I	F	C	L	L	Y	T	C	I	P	F	E
E	G	N	R	Y	T	E	P	E	R	A	O	M	A	R

SUDOKU
PUZZLES

	9	3	5		1	7	6	2
1	4				3		8	9
		5		9		4		
7		4	2		9	6		
9						2		7
		8		7	6	9		1
3			7		5		9	
5		9				1	7	
4			9	6			2	5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

8	9	3	5	4	1	7	6	2
1	4	7	6	2	3	5	8	9
6	2	5	8	9	7	4	1	3
7	1	4	2	5	9	6	3	8
9	3	6	1	8	4	2	5	7
2	5	8	3	7	6	9	4	1
3	6	2	7	1	5	8	9	4
5	8	9	4	3	2	1	7	6
4	7	1	9	6	8	3	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



26 Adventure of the Seas
28 Disney Magic
28 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976



Tony Roma's, un luga special pa tur celebracion



PALM BEACH -- Kijano Wendel Francis a celebra su di 11 cumpleaños na Tony Roma's, rondona pa su mayornan stima Zahviera y Wendel Francis, como tambe su amigonan di bario. E muchanan y adultonan a disfruta di un fiesta den e sala priva, cu tremendo cuminda y servicio fantastico. Kijano ta raporta cu su regalo preferi a consisti di no un, pero dos wega di PSP, y cu e tabata cla pa pasa hopi ora cu su play-station . . .



Dobel Jackpot na Casablanca Casino



PALM BEACH -- Paul Palagian, un huesped di Westin Aruba Resort, a gana $13,500.00, riba diahuebs, y diabierna el a ripiti su suerte fenomenal ora cu el a dal un di dos jackpot di $13,500.00. Paul a hunga e High Stakes slot machine cu betnan di $25.00, y esaki a duna hopi bon resultado. "E Triple Double Dollar slot machine a djis cuminsa haci ka-chin, ka-chin y no kier a para," e ganador super-contento a splica. Cu un tema di diseño inspira pa e pelicula clasico Casablanca, e casino ta ofrece ambiente continuo, incluyendo servicio gratis di bebida y cocktail, hunto cu un variedad di banda en bibo y television nan di big-screen plasma na e bar.

E casino ta orguyoso di su mashinnan di slot cu a caba di wordo instala, ofreciendo un variedad di modelo y denominacion di moneda, cualnan sigur lo cai na agrado di tur hungador, cu weganan electronico di video y touch screen di varios wega, reelers, crisscrosses, multiples, machinnan di progressive/specialty y video poker, como tambe Blackjack, Craps & Roulette. E casino ta provee un sin fin di diberticion te den oranan laat di anochi.

BON DIA Aruba

Entiero precioso y emocional pa yama Percy ayo

Su ultimo pasarela…







ORANJESTAD – Un cantidad grandi di persona a acudi Ayeratardi na Misa San Francisco na Playa pa yama ayo na un yiu ehemplar, ruman stima, tio, amigo unico y gran Arubiano, Joseph Gregory Percy Irausquin.

Misa San Francisco como tambe Santana Catolico Central na Sabana Basora tabata yen di areglo di flornan masha bunita traha pa Robert Geerman di Elsa's Flower shop y Magali Maduro di MAG. Decoration & Art. Decoracion di Iglesia y Santana tabata yen di elegancia danki na Mosaic, Fernando Mansur y su ekipo.

A tuma nota di e presencia di prensa internacional cu, mescos cu esun local, a keda limita ora di sacamento di potret. Tur cos a cana manera programa y Percy a ser hiba na su ultimo lugar di sosiego di un manera masha ceremonioso y cu estilo, manera amigonan cerca ta sigura, di e lo a desea. Awor su recuerdo, su logronan y e incertidumbre di con leu e lo a yega, lo keda pa semper den nos mente y curazon.





















Mulligan's a ricibi bishita di Aruba Pro-Am Golf Tournament

EAGLE BEACH – Mulligan's Golf Café and Bar, na Divi Links, a entretene e participantenan di e Aruba Pro-Am Golf Tournament 2008 pa un cena, duna pa Divi su Director Gerente Alex Nieuwmeyer y Director di Benta, Rensley Zijlstra.

Mas cu 50 hungador di golf di Hulanda, Brazil, Argentina y Colombia a yega e isla pa participa den e evento, co-organiza door di e Aruba Tourism Authority pa e di 7 aña consecutivo.

"E Aruba Pro-Am Golf Tournament," segun informacion di Zijlstra, "a tuma luga na e Tierra del Sol Golf Course and Country Club pa e ultimo 14 añanan aki. Shete aña pasa, e Aruba Tourism Authority a wordo involucra como un di e organizadornan principal y den e ultimo añanan aki, cu e adicion di Divi Links' su cancha di golf, e participantenan di e Pro-Am a wordo invita pa experiencia tambe e elegancia simpel di Divi na e hotelnan y na e restaurantnan, premiando nan cu e experiencia mas completo di Aruba Golf."

Cena na Mulligan a conta cu un Caesar Salad of Lobster Bisque; Tenderloin cu Peppercorn Sauce of Mahi Mahi cu steamed vegetables, y pa e pasaboca, e hungadornan di golf a wordo malcria cu un Grand Dessert, consistiendo di un variedad di cos dushi, incluyendo e fantastico Ying and Yang, chuculati, menta y Bailey's mousse.

Riba e potretnan por mira e delegacionnan internacional, e profesionalnan di golf, e amateurnan y e organizadornan, disfrutando di un tremendo evento na Mulligan's Golf Café & Bar.

E torneo a tuma luga di dia 22 pa 24 di Augustus, y cada ekipo a consisti di cuater hungador y un golf pro.













E Ekipo di Benta & Mercadeo di Hyatt Regency a experiencia comemento na Windows on Aruba



EAGLE BEACH – Windows on Aruba recientemente a introduci su platonan nobo cu tin un estilo internacional. E expertonan culinario di Windows on Aruba ta gusta wak nan menu gourmet cada pasa un temporada y sorprende bishitantenan cu platonan nobo, cualnan ta fiel na nan manera di cushina, traha di e miho ingredientenan di Mundo Nobo y Mundo Bieu, prepara door di uza e metodonan di cushinamento mas nobo y inovativo, honrando e sabornan original di e productonan, y dunando homenahe na arte ora di presenta e platonan.

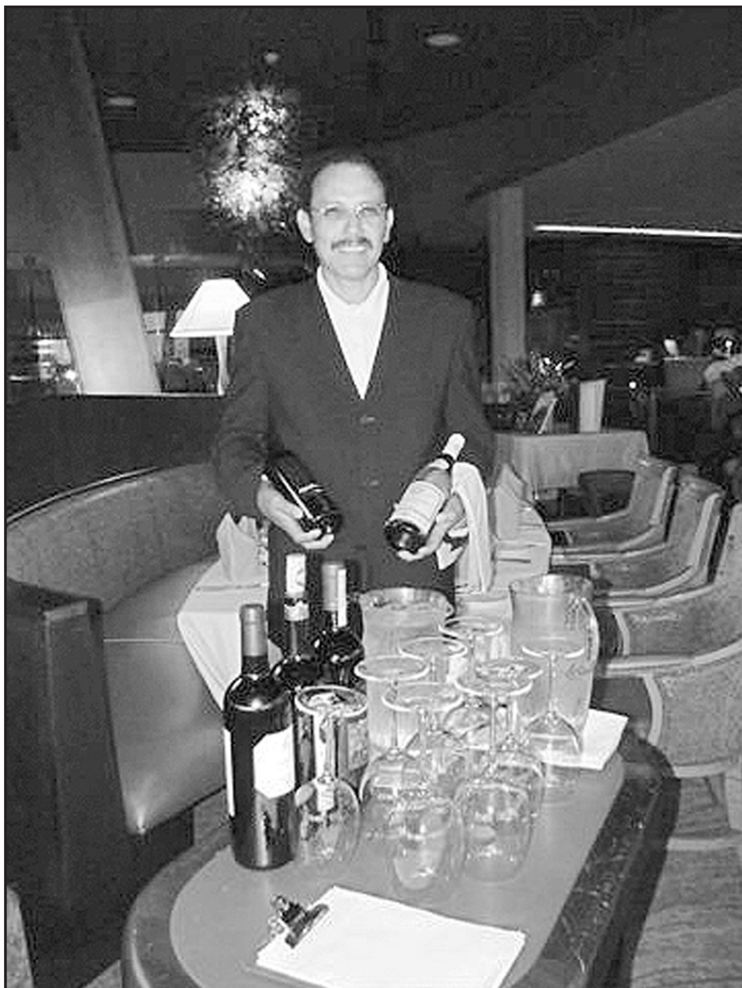
E menu interesante ta inclui un escogencia di prome plato, plato principal y pasaboca.

E menu ta permiti bishitantenan pa mezcla y combina; pidi y saborea nan platonan signatura preferi. Prome platonan manera Smoked Salmon y Colossal Crab, Lobster Bisque, Snapper y Pepper, Striploin y Eggplant of e Duck Breast riba Couscous tur ta garantiza pa cai na agrado di esnan cu ta buscando combinacionnan di sabornan delicioso.

E pasabocanan lo ta specialmente tentador, cu Coffee Mousse & Orange Ganache, cual sigur lo atrae hopi hende, hunto cu e famoso specialidad di Windows on Aruba, esta un Bailey's y Mint Ying-Yang yena cu chocolate-mint mousse y Bailey's ice-cream. Riba e potretnan por mira e ekipo di Benta y Mercadeo di Hyatt Regency, purbando e specialidadnan delicioso nobo, disfrutando di e tremendo experiencia di comemento di Windows on Aruba, den compania di Tabita Fecunda, Divi su diva di Mercadeo y PR.

Reservacionnan pa Windows On Aruba por wordo haci via e club house concierge.







CONCURSO: UN DIA DEN HISTORIA

9 aña pariba - Ultimo dia pa entrega ta 27 di Augustus 2008

Riba ki fecha di ki aña:

Fayecimento di Theodore Roosevelt Jr., General mericano di Segunda Guerrra Mundial, ganador di Medaya di Honor:

____

Nacemento di Bill Cosby, actor mericano:

____

Un candela a destrui 300 edificio na New York:

____

URSS: 58 pais ta boycotea e Weganan Olimpico di Moscu dor di invasion sovietico di Afghanistan:

____

Merca: Vice-presidente George H. W. Bush a anuncia cu e maestra di New Hampshire, Christa McAuliffe lo ta e prome civil cu lo biaha den e nave espacial Challenger:

____

Fundacion di Coro (Venezuela), e ciudad di mas bieuw di Venezuela y sede di e prome Obispado di Sur America:

____

Na Cuba a asalta e Cuartel Moncada na Santiago de Cuba contra e gobierno di Fulgencio Batista:

____

E ciclista Miguel Indurain a gana tour de France pa di dos biaha consecutivo:

____

NASA ta lansa Discovery, e prome transbordador espacial cu ta viaja pa espacio despues di e accidente di Columbia na Februari 2003:

____

Estreno mundial di e pelicula The Simpsons:

____

Henry Hudson ta nabega den e awanan di e actual Bahia di Hudson; e tabata pensa cu ela logra crusa e parti noordoost y yega océano Pacifico:

____

Jose Sucre a renuncia como presidente di Bolivia:

____

Adolf Hitler a asumi e presidencia di Alemania, uniendo e cargonan di presidente y canciller:

____

A cuminsa cu construccion di e Toren di Pisa:

____

Richard Nixon a bandona su posición di presidente na Merca:

____

Fayecimento di Ramon Valdez, actor y comico mexicano:

____

Fayecimento di John Smith Pemberton, quimico mericano, creador di Coca Cola:

____

A estrena na New York e prome película di duracion largo di Charles Chaplin:

____

Merca ta extradita presidente Marcos Perez Jiménez pa Venezuela:

____

Fayecimento di e musico y cantante mericano di rock and roll, Elvis Presley:

____

Fayecimento di e dictador ugandés, Idi Amin

____

Nomber:______________________________

____

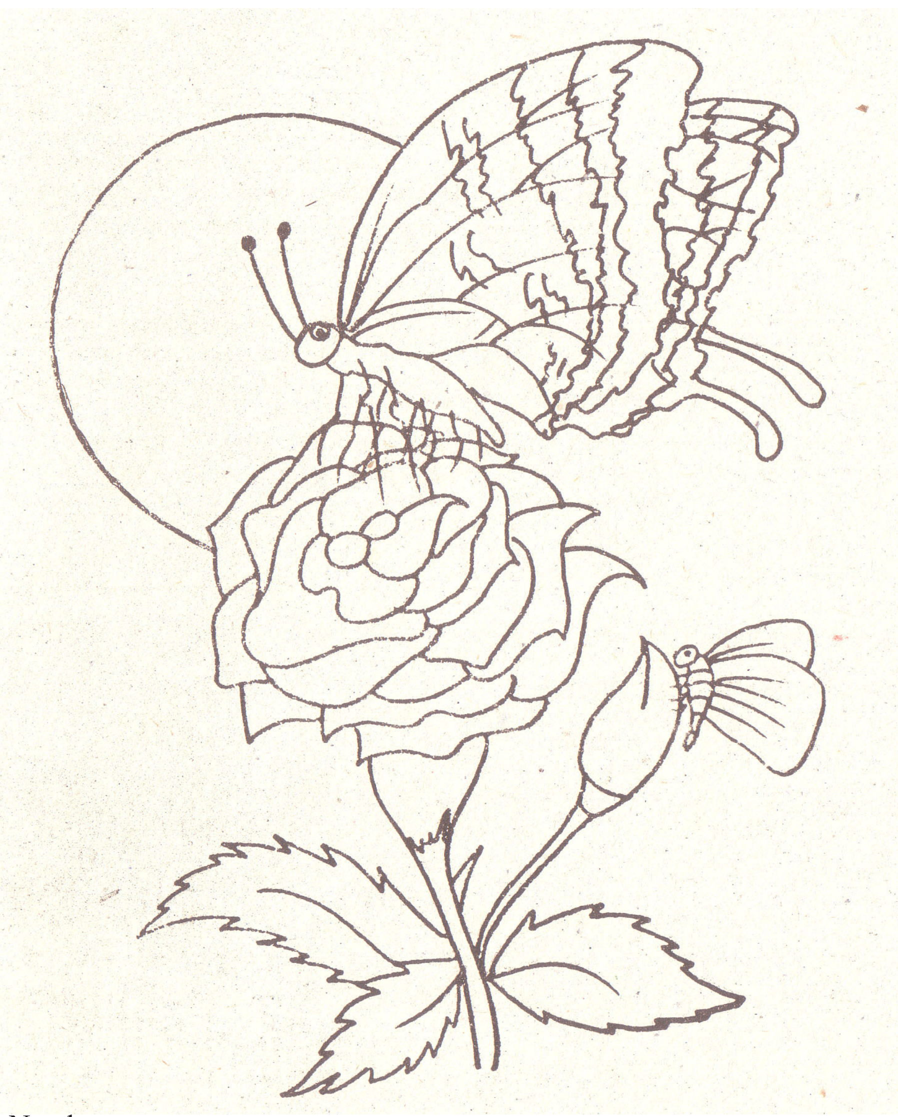
Edad:______________________________

Adres:______________________________

____

Telefon:______________________________

Concurso pa nos chikitinnan te cu 6 aña



Nomber:______________________________

Adres::______________________________

Telefon:______________ Edad:______________

Aunke e weganan olympico a pasa... nan bon record ta sigui subi

John y Andre Bergen tambe na caminda pa ricibi oro olimpico

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



LEUSDEN/ORANJESTAD - John Bergen y Andre Bergen (Jr) ta dos ruman homber di un famia di 4 ruman homber, biba na Leusden, Hulanda.
Nan tata, Sr. Andre (Boy) Bergen, a yuda e temponan aya den supervisa e trabaonan di construccion na nos Dr. Horacio Oduber Hospital. Felizmente casa cu un Sra. Hulandes hopi bunita y cariñoso, Gerie, kende tabata gusta bay laman pa landa of tuma solo tempo cu nan tabata biba aki na Aruba. Y...Gerie ta cushina e cumindanan crioyo Arubiano di mas dushi! Nan otro dos yiu hombernan tambe balente y hopi inspira : Alex y Donald Bergen. Awor algun di nan ta tata nan mes, pues un bunita famia cu ta sigui crece. Regularmente algun di nan ta bin cu vacacion aki na Aruba, pa disfruta di nos dushi clima y nos solo cayente.
Un famia arubiano-hulandes, cu a capta atencion den prensa hulandes na Leusden.

Durante hopi aña nan a crece y biba aki na Aruba den Pascalstraat, den companashi. Awor, como adultonan responsabel y hopi talentoso den nan trabao na Hulanda ya pa hopi aña caba. . John y Andre nan trabao ta di maneha y mantene e Sportlokaal De Bokkaduinen na Amersfoort, locual nan ta haci cu hopi seriedad, dedicacion, amor y cariño. Con suerte ta toca pa dos ruman homber traha den e mesun facilidad aki, prome cu ROC ASA a tuma De Bokkaduinen over. Desde aña 2004 e rumannan aki, John y Andre Bergen ta e defensornan di e titulo olimpico riba e Mantencion y Maneho di e sporstlokaal aki. Pa casualidad nan a haya trabou na e mesun facilidad y desde e tempo ey, nan ta un duo inseparabel den nan bon ehempelnan y trabao. Ta hopi cos e rumannan aki ta hasi, fuera di maneha e lugar deportivo aki, na unda recientemente tabatin e campeonatonan di tennis den e "Dutch Open" - na luna di Juli ultimo. Nan ta complementa otro riba tur tereno, Johnny cu su bon y respetabel comunicacion cu e huespednan , alumnonan y docentenan, mientras cu Andre ta encarga cu e asuntonan tecnico. Nan ta encanta nan trabao cu ta asina varia y ultimamente nan tabatin e bishita di un lama Tibetaanse. Algun tempo atras tambe, John Bergen hunto cu un otro colega a yuda salba bida di un caballero Hulandes di edad un tiki halto caba, (Klaas Huizenga) kende a haya un "hart stilstand" ,(cu su curazon a stop di funciona, mientras e tabata hungando tennis) , pero nan a usa e "defibrillator " cu a demostra su forza e ta un aparato cu a subi mercado na aña 1980. Ta conoci cu pa aña tin mas o menos 16.000 hende cu ta bira victimanan di un "hart stilstand", con nos por bis'e, paro di curazon su batimento? E shock electrico cu e aparato aki ta duna, hopi biaha por laga e curazon cuminza bati atrobe.. Y awe, den 2008, e curazonnan contento y alegre di famia Andre (Boy) Bergen ta sigui bati y inspira otro cu hopi amor y cariño na Leusden, Hulanda, pero cu hopi amor pa nan dushi Aruba tambe. .
Pabien na John y Andre Bergen pa nan bon trabao y bon ehempelnan cu nan ta pa otro.
Mi ta tribi bisa, cu, como nan prima, mi ta hopi orguyoso di boso y famia y amigonan aki na Aruba, cu conoce boso, ta tende algo positivo y bon di boso, atraves di e relato aki.
Cu Dios sigui drama su bendicion ariba boso y boso dushi famianan na Hulanda.

Encuentro di e lidernan di bandanan musical

Mescos cu e gruponan di Carnaval, e parti musical tambe ta forma parti di Aruba su Carnaval. SAC pa aña ta organisando e Calypso & Roadmarch Contest y cada aña esaki ta bini cu mas exigencia pa logra presenta un actividad di e magnitud aki. SAC durante aña semper tabata haya reaccion positivo y tambe negativo pa cu e Calypso & Roadmarch contest. Pa e motibo aki SAC ta trahando duro pa haci e contest aki uno hopi profesional caminda cu mayoria di esnan cu ta aporta na e Calypso & Roadmarch contest por sinti nan mes participe na dicho actividad. SAC pa medio di e comunidaco aki ta extende un invitacion na tur e lidernan di e bandanan musical cu ta participa activamente den Aruba su Carnaval pa asisti na un encuentro pa asina dialoga hunto riba e actividad musical mas grandi cu Aruba conoce anualmente.
E encuentro aki ta stipula pa tuma lugar diasabra 30 di augustus 2008 pa 11or di mainta na oficina di SAC. Manera ya caba menciona e punto principal di e encuentro aki ta mehoracion di e Calypso & Roadmarch Contestnan.
Bou di e mehoracion lo trata entre otro; regla di e contest, inscripcion, informacion di cantante y banda, pago na e bandanan cu ta activo henter aña y esnan fantasma, hurado, facilidad, refreshment, premiacion, parti logistico y produccion di CD.
Pues SAC ta spera di por conta cu presencia di tur lidernan di banda of nan representante pa asina Aruba por disfruta di un bon Calypso & Roadmarch contest 2009 y den futuro.
Durante di e encuentro aki lo stipula otro fechanan pa proximo encuentro pa asina hunto sigui dialoga riba otro puntonan di interes pa asina den un mihor forma di cooperacion traha na e desaroyo positivo di Aruba su Carnaval.
SAC lo kier tin tur asunto regla prome cu 1 di november 2008 pa asina ora cu e temporada di Carnaval 49 cuminsa dia 11 di november 2008 tur persona ta bon na altura di tur loke ta encera e actividad di Calypso & Roadmarch Contest.
Pa cualkier informacion adicional por manda e informacion na info@carnavalaruba.net.



Celebracion pa carnaval 55 a inicia den su fase preparatorio

SAC cu encuentro di e lidernan di banda diasabra awo

Mescos cu a pasa cu e gruponan di Carnaval, e parti musical tambe ta forma parti escencial di Aruba su Carnaval.

SAC manera ta conoci pa añanan largo ta organisa Calypso & Roadmarch Contest y cada aña esaki ta bini cu mas exigencia pa logra presenta un actividad di e magnitud aki, cu porcierto t'e evento musical mas grandi di nos isla.

SAC durante aña semper tabata haya reaccion positivo y negativo pa loke ta e competencia den Calypso & Roadmarch.

P'e motibo ey SAC ta trahando duro pa haci e festival (contest) uno hopi profesional unda cu mayoria di esnan cu ta aporta n'e Calypso & Roadmarch contest por sinti nan mes participe na dicho actividad.

SAC ta extende un invitacion na tur e lidernan di e bandanan musical cu ta participa activamente den Aruba su Carnaval pa asisti na un encuentro p'asina dialoga hunto riba e actividad musical aki.

E encuentro aki ta programa pa tuma luga diasabra'wo 30 augustus 2008 pa 11'or di mainta na oficina di SAC.

Manera ya caba a wordo menciona e punto principal di e encuentro aki ta mehoracion di e Calypso & Roadmarch Contest, bao di e mehoracion lo trata entre otro; Regla di e contest, inscripcion, informacion di cantante y banda, pago n'e bandanan cu ta activo henter aña y esnan fantasma, hurado, facilidad, refreshment, premiacion, e parti logistico y produccion di CD.Asina ta SAC ta spera di por conta cu presencia di tur lidernan di banda of nan representante p'asina Aruba por disfruta di un bon Calypso & Roadmarch contest 2009 y den futuro.

Durante di e encuentro aki lo stipula otro fechanan pa un proximo encuentro pa asina hunto sigui dialoga riba otro puntonan di interes p'asina por tin un miho forma di cooperacion y pa traha n'e desaroyo positivo di Aruba su Carnaval.

SAC lo kier tin tur asunto regla prome cu dia prome di november 2008 p'asina ora cu e temporada di Carnaval 55 inicia dia 11 november 2008 tur persona ta bon na altura di tur loke ta ensera e actividad di Calypso & Roadmarch Contest.

Pa cualkier informacion adicional por manda un E-mail na: info@carnavalaruba.net



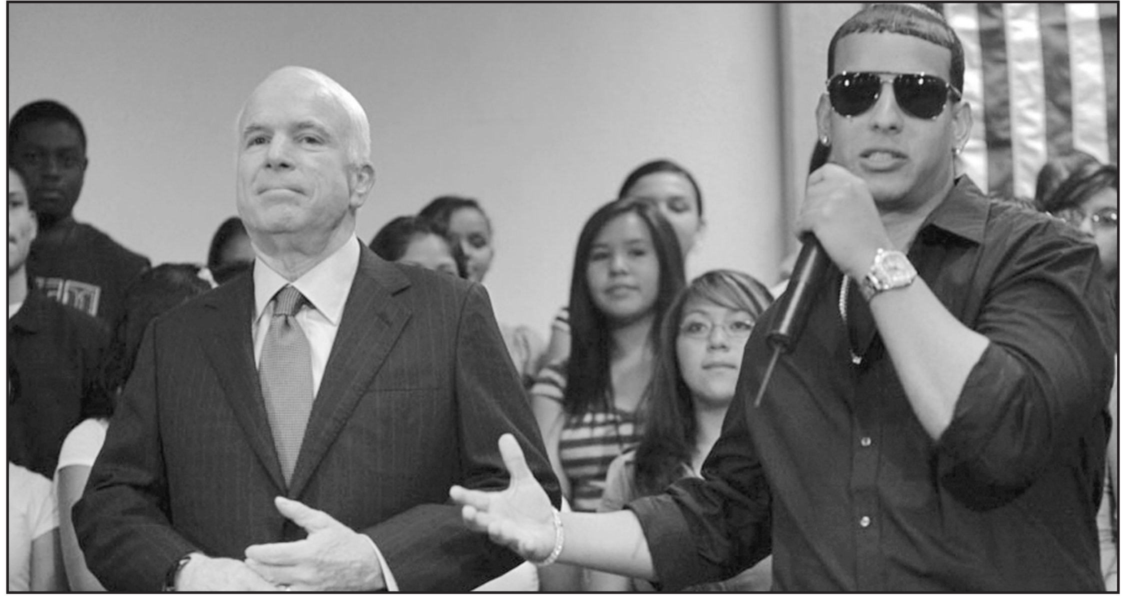




SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Daddy Yankee a bisa: "Es el mejor tipo para dirigir esta nación."



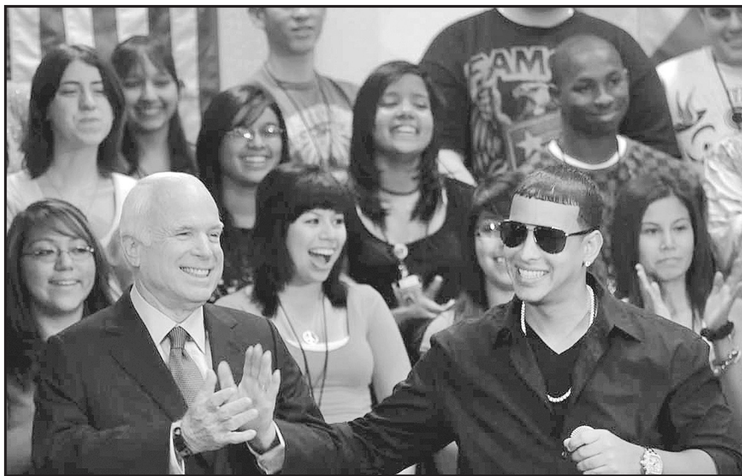
Cu e palabranan ey, Daddy Yankee a confirma su apoyo n'e candidatura di e senador republicano John McCain p'e presidencia di Merca, esaki a tuma luga na un skol superior di Arizona.

McCain a sorprende tur e studiantenan ora cu e la presenta cu e streya di reggaeton cu ta masha comenta e ultimo simannan aki cu su pelicula "Talento de Barrio"; el a wordo invita ya cu e ta wordo considera como un gran ehempel, Esaki ta "algo cu ta bai den storia di e studiantenan cu tabata presente".

Daddy Yankee a bisa lo siguiente: "Bon dia, p'ami ta un honor masha special di ta aki riba e mainta bunita aki hunto cu boso nan tur", esaki tabata prome cu e la pasa saluda tur damanan cu tabata presente cu brasa y sunchi cu no por a wanta nan emocion.

"Mi ta aki nan apoyando e senador McCain pasobra mi ta kere den su ideanan y den su propuesta pa dirigi e nacion aki", asina Daddy Yankee interprete di e popular tema "Gasolina" a bisa di e candidato republicano, cual e la describi como un "luchado p'e comunidad hispano".









Na Divi Links

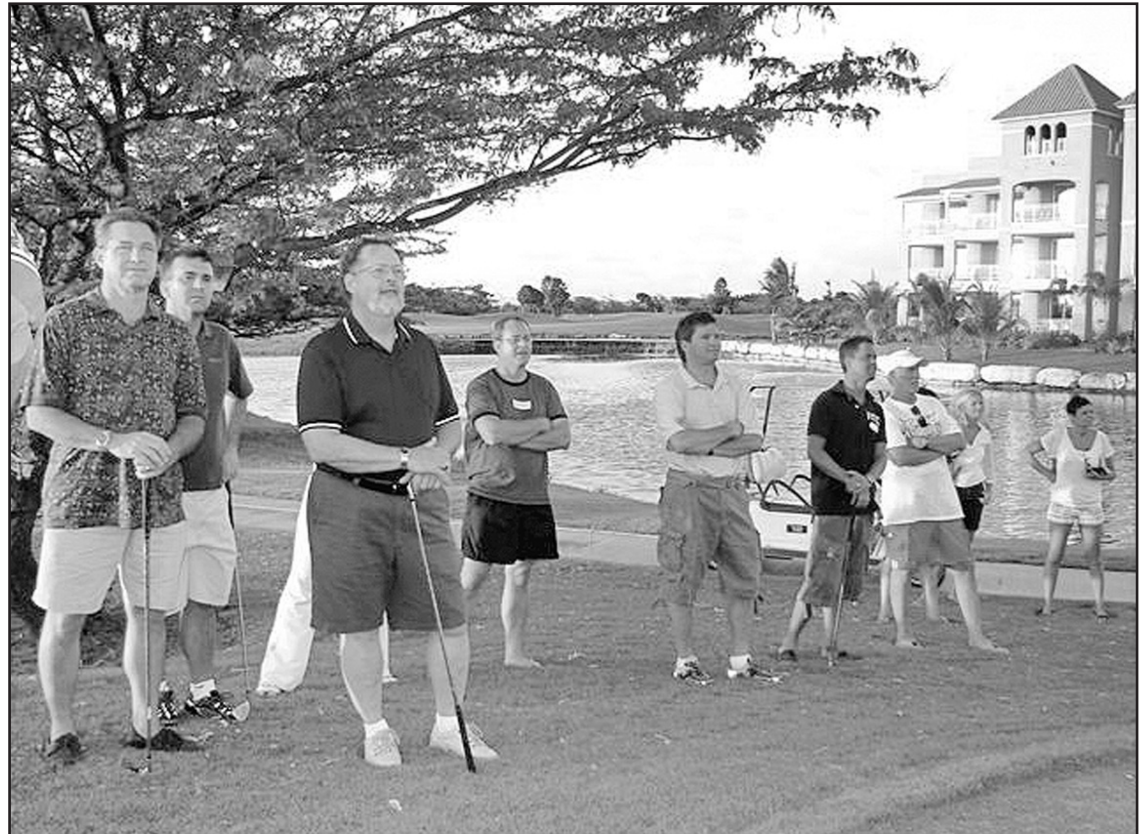
E Hole In One di tur diamars ta birando mas popular

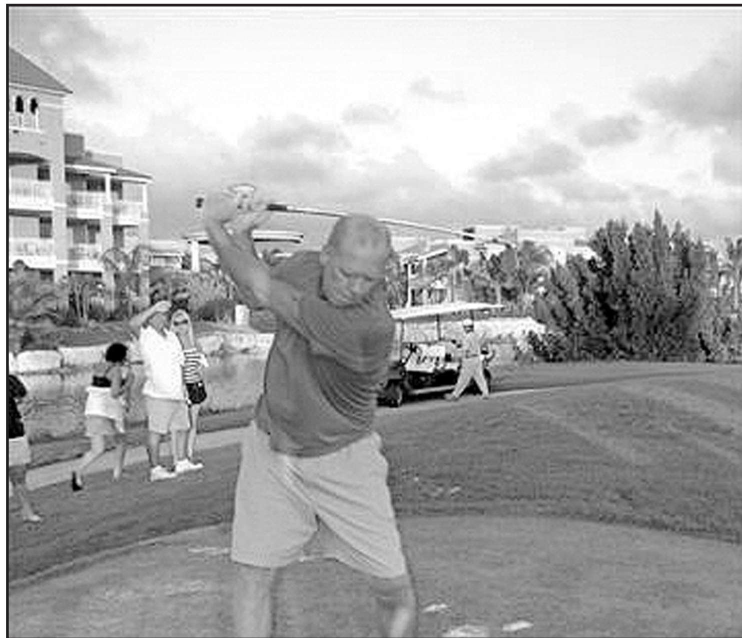
EAGLE BEACH – Diamars su competencia di Hole In One na Divi Links ta reta hungadornan di golf cu 150 yarda di e tee pa e pin, y ta premia e ganador cu un siman gratis di vakantie pa 40 aña, na un di Divi su bunita hotelnan di vacation-ownership.

Hungadornan di golf ta registra pa $10 pa persona na e Pro Shop, ta ricibi 3 bala y ta sigui pa e canchanan unda nan ta demostra nan habilidadnan bou supervision di e Golf Pro di Divi, James Kiley. Tambe nan ta ser invita na final di e anochi pa un cocktail gratis di nan escogencia, sirbi na Mulligan's Golf Café & Bar.

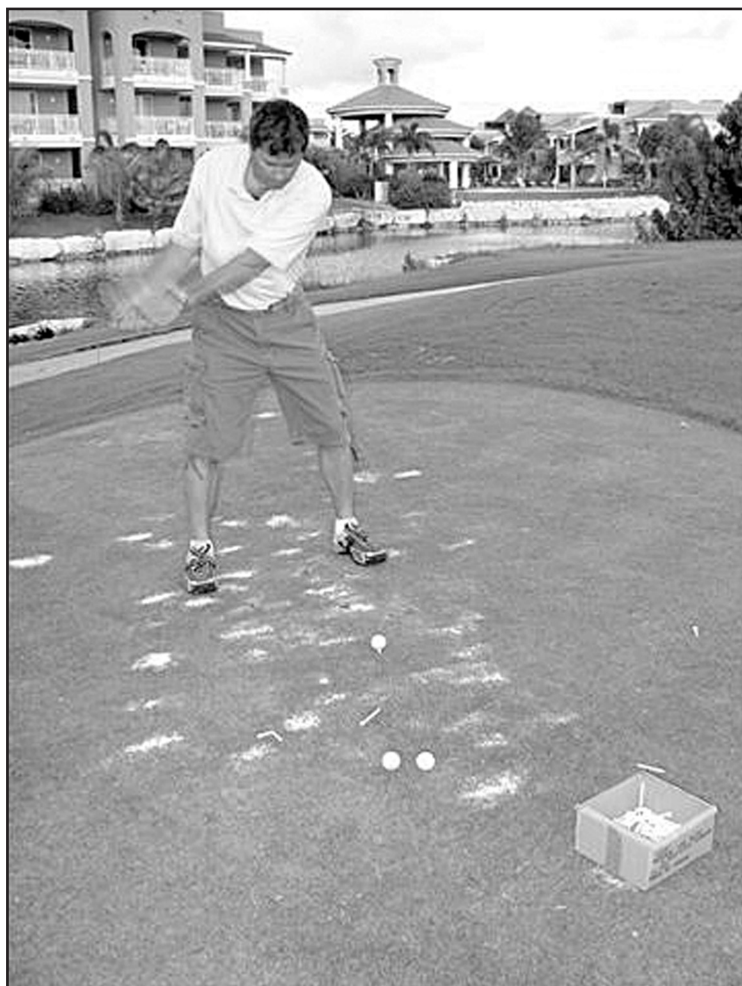
E competencia di Hole In One cu a tuma luga diamars ultimo no tabatin un hole-in-one, pero Bob, e ganador di e di dos premio, a ricibi un cena pa dos na Divi su Windows On Aruba, mientras cu e ganador di e di tres luga a ricibi un wega gratis di 9-hole golf na Divi Links.

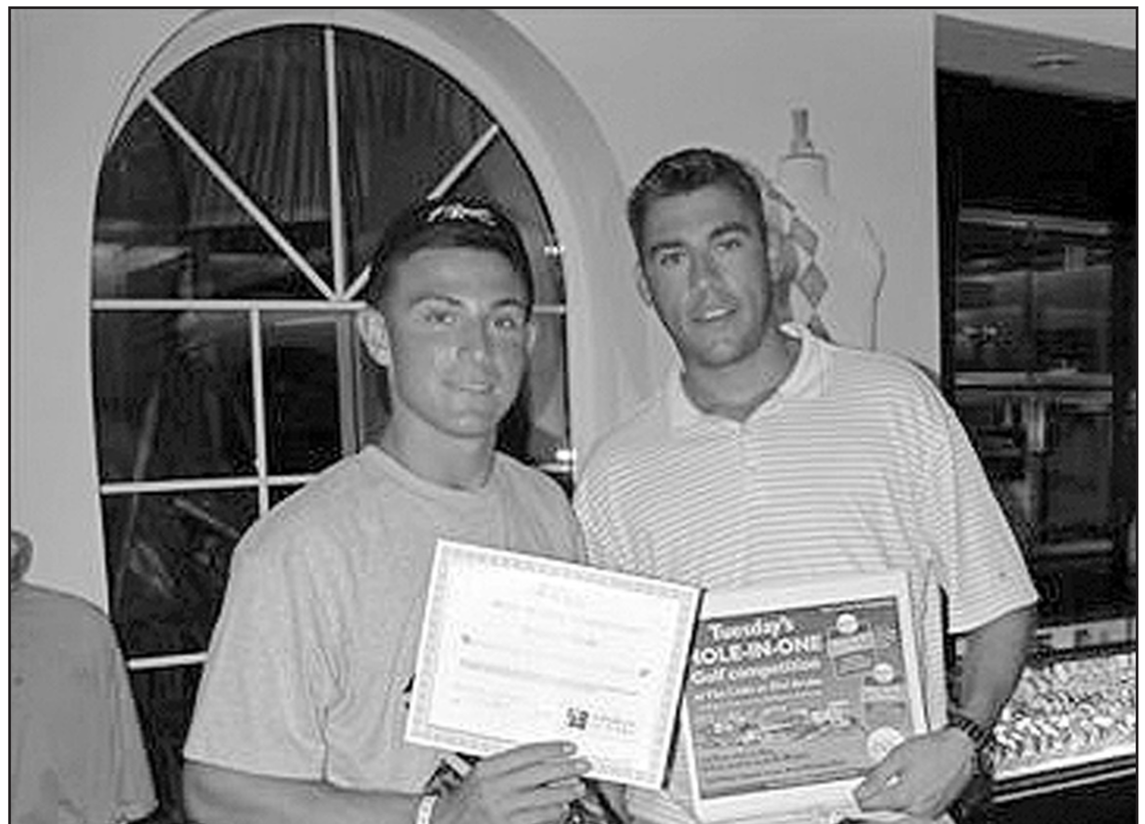
Riba e potretnan por mira e ambiente di e siman aki, cu e hungadornan di golf para na e tee box di e di 9 buraco signatura, cla pa pasa bon na Divi Links.











Participantenan preparando fuertemente pa bataya titulo di Bacardi Bartender 2008

Anochi grandi di competencia ta diabierna awor na Romar Trading



ORANJESTAD–Faltaapenas cuater dia pa asina un grupo di 20 bartender professional mustra tur loke nan tin y prepara e mihor cocktail drink a base di e prestigioso rum Bacardi. Agencia distribuidor local, Romar Trading, a selecta 20 participante entre e establecimentonan nocturno, hotelero y culinario di nos isla pa asina diabierna anochi proximo saca esun mihor di Aruba y como tal bira ganador di varios premio, entre nan, biahe pa Bacardi Plant na Puerto Rico cu tur gasto paga ademas di set professional di bartending y hopi mas.

Recientemente, organizadornan di e evento a tene un reunion cu e participantenan. E encuentro cu a tuma lugar na La Bodega a sirbi pa splica reglanan di e competencia y contesta cualkier pregunta cu e competidornan lo por tabatin. Tambe a splica e criteria riba cual nan lo ser huzga pa e hurado internacional, consistiendo di profesionalnan di Aruba, Corsow y Puerto Rico.E competencia ta forma parti di un tremendo anochi prepara pa sacudi Romar Arena, cual ta e parkinglot di Romar Trading na Eagle unda cu lo tin entre otro presentacion musical di agrupacionnan di gran caliber manera Tsunami, Robert y Su Solo Banda Show, Reload, DJ Yeimy y mas.Ademas lo por disfruta di muestra di diferente bebida y cocktail, cuminda for di e mihor restaurantnan riba nos isla, como tambe wega y hopi premio; sin laga afo e presentacion di e showtenders di Puerto Rico cu lo demostra nan habilidad cu boter y ta con ta traha un bebida cu style. Diabierna anochi bo no por perde Aruba su prome Bacardi Bartender's Contest. Tur cos lo cuminza for di 7'or y mei di anochi y no laga nan conta bo ta con grandi e evento aki tabata. Yega!









Program di Bon Bini Festival pa awe nochi

6:45 – 7:00 Steelband: "Traditional Steel" bou direccion di Tomas Ras

7:00 – 7:10 Cah'i Orgel tingilingi box: "Nos Ambiente" bou direccion di Sr. Nelson Sprok
Cu un Wals, Danza y un Tumba

7:10 – 7:25 Grupo di Baile:
"Dancing Beezzz" bou direccion di Sra. Sheila Lazo-Tromp cu e Polka 'Dushi Polka'
"Masiduri" bou direccion di Sra. Vilma Kelly cu e Wals 'Dushi Aruba'
"Dancing Beezzz" cu un Tumba
Baile di Cinta "Masiduri" cu un Tumba 'La Gente Averigue'
"Dancing Beezzz" cu un Mazurka
"Masiduri" cu e Danza 'Nos Raiz'

7:30 – 7:45 Grupo Musical: "Arco Iris" bou direccion di Sr. Isnardo Farro cu un Wals y un Tumba

7:45 – 7:55 Cantante: "Srta. Hilyann Croes" cu tres cancion
1. Wals 'Abo so'
2. Tumba 'Arubianonan'
3. Calypso 'Aruba, home sweet home'

7:55 – 8:25 Grupo di baile:
"Dancing Beezzz"cu un Wals 'Aruba'
"MasiduriI" cu e Mazurka 'Pakico No'
"Dancing Beezzz" cu e Danza 'Mi Cakiña bo ta'
"Masiduri" cu e Simadan 'Remaylo'
"Dancing Beezzz" cu e Tumba 'Potpourri Tumba'

8:30 –8:45 Grupo Musical: "Arco Iris" cu un Danza y un Tumba

8:45– 8:50 Grupo di Baile: "Masiduri" cu CARNAVAL Jingle 54 'Car NBO'

8:50 – 9:00 Steelband: "Traditional Steel"

Algun aspecto di reencarnacion – bou cual:

Con bo kier men cu e problemanan mayor cu cual mi ta luchando, tin nan origen den mi bidanan anterior?

Prome Parti

ORANJESTAD - Un di e preguntanan mas importante di bida ta: pakico t'asina valioso pa acepta cu reencarnacion ta un realidad? E contesta hopi cortico: pasobra esey por yuda bo reconcilia cu Dios. E contesta mas extenso: especialmente den e siglo cu ta tras di lomba, gran parti di humanidad a bira lomba pa Dios pasobra nan no por reconcilia e nocion di un Dios bondadoso cu e miseria inmensamente grandi riba e planeta of den nan propio bida. E pregunta cu nan no por contesta na un manera satisfactorio ta: si Dios en verdad 'ta amor', con E por tolera cu e criatura-ey a nace asina mancaron? Of cu mi mama a sufri henter su bida di e malesanan mas horrible cu tin? Cristianismo, cu pa mayor parti a rechaza e filosofia di reencarnacion, no por duna un contesta sensato riba e tipo di preguntanan aki (cu excepcion: "esey ta un misterio"!), pero e filosofia di reencarnacion en principio si por hasi tal. Pues, con henter e asunto ta hinca den otro?

Punto di salida ta: tur cos en esencia ta energia (ta ser acepta pa esnan mihor informa, desde Einstein). Pues esencialmente bo pensamento- y sentimientonan ta formanan di energia - cu bo ta mandando continuamente den mundo y universo. Pero e gran mayoria di humanidad, al menos den nos mundo occidental, no ta realiza su mes cu e energia cu e ta manda den universo, un bes lo regresa. Y e 'un bes' aki no necesariamente mester ta e siguiente dia caba, pero por ta despues di algun bida! E Creador una vez a construi e universo manera un spiel gigantesco: si bo mira den dje cu un sonrisa, e ta sonrie cu bo. Pero si bo ta traha un cara mahos dilanti dje, e ta debolbe bo mirada áspero. Ta bo pensamentonan (mihor bisa: bo patronchinan di pensamento, esnan mas profundo) pa mayor parti ta crea bo realidad – den e bida aki y den e siguientenan. E biblia ta bis'e di tal manera: loke bo sembra, bo ta cosecha tambe (Gálatas 6:7). E expresion ingles hopi popular ta: 'what goes around, comes around'. Pues, abo ta sembra miseria y lo cosecha cu tempo miseria semejante – y no: Dios ta castiga bo cu e malesa- y circumstancianan mas hororoso cu tin.

Pues un persona, hasiendo uso di su voluntad liber (el libre albedrío), por trata su prohimonan manera un bestia di carga y grita nan sin piedad, pero e no mester kere cu e por keda hasi esey sin compromiso – esta, cu su comportacion no lo conoce ningun consecuencia. Cu tempo e por ser confronta na por lo menos dos manera cu su comportacion negativo: una vez 'morto' y cu el a muda pa e otro banda, e lo rebiba e detayenan mas chikito di su bida den su 'panoramic life review' (su bida lo pasa den su mente manera un pelicula den 'fast forward'). Mas aun: te hasta e dolor cu el a ocasiona un otro persona, e lo sinti! Esaki a pasa al menos cu un persona – esta, D. Brinkley durante su experiencia di morto ('near death experience', mira su buki 'At Peace in the Light'). Kizas esey lo bira pa algun di nos un verdadero fierno ....! Di otro banda bo por obheta: "mira, ami no por yuda cu nan ta escoge pa sinti nan mes profundamente ofendi of mortalmente herida pa lo minimo"!

E di dos manera na cual bo ta topa bo mes, pues cu bo lo haya bo confronta cu e consecuencianan di bo comportacion, ta encera cu e energíanan malforma cu bo a manda den mundo pa hopi aña, una vez lo devolve pa bo – tal vez den forma di malesanan horendo. Ta trata 'simplemente' di e Ley di Causa y Consecuencia – esta, Karma. Pero nos ta haya bastante oportunidad di e Universo pa deshaci di nos debenan karmal amontona – esta, den forma di hopi bida! Pues, pertinentemente no t'asina manera cristianismo ta siña cu bo ta haya solamente un chens pa drenta 'shelo'... of kima eternamente. Djis imagina bo: un cierto criatura ta muri despues di apenas diezcinco aña di edad y mesora e ta ser poni den e balanza – eternamente cielo of dicho fierno! Y no lubida cu segun e buki 'sagrado' bo por keda horna eternamente pa lo minimo. Mira por ehemplo Mat. 5:22, cu ta bisa cu bo ta bay derechito fierno si bo yama un otro persona pa 'tonto' of 'loco' - ta existi algo mas absurdo?

Awor tampoco t'asina cu tur acontecimento den bo bida, ta resultado automatico of 'mecanico' di bo karmanan acumula. E Universo y Bida ta demasiado complica pa laga tur cos depende di un ley asina 'simple' manera esun di causa y consecuencia. Kizas bo por tuma den consideracion cu bo alma, antes cu el a baha den e dimension aki, DEN TUR LIBERTAD a escoge pa pasa den cierto experencianan. Y si den tur libertad bo a escoge por ehemplo pa cierto mayornan, anto te na un cierto altura bo a escoge automaticamente tambe pa cierto experencianan. Bo por bira e razonamento aki tambe: como alma bo a desea di experiencia cierto asuntonan den nos realidad y e ora bo a bay averigua cual mayornan, den cual circumstancianan riba e planeta aki, ta mihor equipa pa duna bo e experencianan desea. Ta evidente cu si acaso bo a escoge pa nace como yiu di un pareha den un aldea lew den campo di Mozambique, bo experencianan lo ta completamente otro cu ora bo a escohe pa bin na mundo como yiu di principe Willem Alexander y prinses Maxima! Y si bo kier a bini como yiu di e pareha aki, te hasta bo por a escoge pa e color di bo wowonan – asumiendo cu nan ta carga e genenan pa wowo blauw y maron.

E mensahe di e hecho aki por ta: no huzga e criaturanan cu ta sufriendo pisa di hamber na Mozambique (of cualquier otro parti di mundo) of hasi bo mes depresivo di lastima pa cu nan destino (y den tur esey, reprocha Dios mil y un cos y guarda resentimento pisa contra El), sino den tur trankilidad puntra bo mes kico bo por hasi pa nan – si acaso mes bo ta desea di hasi algo na nan situacion. Nan situacion miserabel ta duna bo un oportunidad pa escoge con y kico abo kier ta: e dunador generoso riba distancia, e bon Samaritano di acerca, e co.o indiferente of ...e moralista creído y obstina: "nan a haya loke nan merece"! No huzga nan...y seguramente no condena nan, pasobra BO NO CONOCE E AGENDA DI NAN ALMA. Y mescos cu esaki ta conta pa e muchanan hambriento na cualquier parti di mundo, e ta conta tambe pa por ehemplo ...homosexualnan!

Un otro motibo pa no condena sin misericordia bo prohimo, mester sali for di e comprension cu probablemente den un di bo bidanan anterior, bo mes tabata un homosexual, prostituta, pedófilo, violador maniatico, burdugo of un asesino serial – asumiendo pues cu bo tin algun decena, te cu shen di bida tras di lomba riba e planeta aki; kizas te hasta miles!

Drs. Adi Rasmijn

Charla na Ingles: "Holistic Approach of Health"

Awenochi na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta ofrece na habitantenan di Aruba e oportunidad pa e charla na Ingles " Holistic Approach of Health". Esaki ta tuma lugar Diamars 26 di Augustus 2008 di 07:30 te cu 09:00 di anochi na Universidad di Aruba na Oranjestad.

E trabaonan di Brahma Kumaris World Spiritual University ta inspira pa un vision di un mundo unda cada individuo ta desaroya su mes na su maximo potencial y ta biba den harmonia ku otro y cu e naturaleza. E Organizacion mundial aki a wordo estableci na aña 1937 y actualmente e Organisacion tin mas di 8.000 centro den mas di 125 pais.

Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel; na desaroyo propio di cada individuo y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional. Tur curso y actividadnan ta wordo ofrece gratuitamente y ta wordo mira como un servicio na comunidad.

Dr. Didi Kumud Deshpande ta e facilitador di e charla "Holistic Approach of Health".Didi Kumud ta practica Raja Yoga Meditacion pa mas cu 30 aña. Didi Kumud a biaha rond Caribe y India guiando workshop, seminarionan y retreats ariba temanan relaciona cu desaroyo personal y spiritual manera conexion di mente y curpa, meditacion, salud integral, dinamismo di/den relacionnan. Dr. Kumud ta un procedente di India, unda el a gradua como dokter. Dr, Didi Kumud a traha den e area medicina general, dokter pa mucha. Na 1975 Didi Kumud a bin den contacto ku Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) na India. Na 1979 e la entrega su mes completamente na e trabou di BKWSU y na 1980 el a cuminsa cu servicio den Caribe na Guyana, sigui pa Barbados, Suriname y Trinidad te cu 1990. For di 1990 te cu 2003, Didi Kumud a regresa India y a sigui eherce su trabao como dokter na e Hospital di e Headquarter di BKWSU. Despues el a regresa Suriname na 2003, caminda Didi a guia e centro na Guyana, Trinidad y Jamaica. Awor aki Didi ta haciendo un tour den Caribe caminda a bishita Venezuela, Republica Dominicano, Curaçao y Bonaire y awor Aruba ta na turno.Dr. Kumud tin un conocimento y experiencia spiritual hopi profundo y cla. Tur persona ta cordialmente invita. Invita bo yiunan, famia, amigo-, amiganan y conocirnan. Pa mas informacion por yama Eduardo, na number di cellular: 593 6987.



DEPORTE

Copa Don Elias Mansur 2008 a start sali diabierna ultimo

SOLITO- Na stadion di R.C.A. Copa Don Elias mansur 2008 a cuminsa diabierna anochi despues di e actonan di ceremonia.

Lesa pagina 2

ANTIYAS

Digicel a pone fondonan disponibel pa yuda damnifikadonan di warwaru

WILLEMSTAD – For di diferente banda a bin yudansa despues di e warwaru ku a kousa un shok enorme djasabra ultimo.

Lesa pagina 23

DEPORTE

Cu otro impresionante demostracion di cultura y tradicion Chines

Lesa pagina 6

Exitoso Aruba International Pro-Am Golf tournament 2008

Participantanan ta regresa nan pais satisfecho y Aruba por ta sigur di un tremendo promocion!

Equipo Venezolano a titula campeon!





ORANJESTAD- Den e fin di siman cu a pasa a tuma lugar riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol e di diescuatro (14) "Aruba Internacional Pro-Am Golf Tournament" 2008. Torneo cu ta ser organisa pa Tierra del Sol y tin Aruba Tourism Authority como patrocinador principal hunto CMB, Little Switzerland, Aruba Trading, Drive Motors, Bersha NV y Tropical Bottling. E equiponan invita pa Aruba Tourism Authority a hospeda den e luhoso Divi Links, Holiday Inn Sunspree Resort y Tierra del Sol.

Promocion pa Aruba:

Como patrocinador principal Aruba Tourism Authority tin e derecho pa participa den e toreno cu 5 equipo. Organizando torneonan elimintario caminda ATA tin presencia den e mercado esta, Argentina, Brasil, Colombia, USA y Hulanda, entre 1 pa 4 luna Aruba ta ricibi mencion den medio di e paisnan aki y esaki tambe ta posiciona Aruba como un destinacion di golf.

Sigui lesa pagina 3

BON DIA Aruba

Copa Don Elias Mansur 2008 a start sali diabierna ultimo





SOLITO- Na stadion di R.C.A. Copa Don Elias mansur 2008 a cuminsa diabierna anochi despues di e actonan di ceremonia.

Club R.C.A., preparando pa nan 75 aña di existencia, ta organiza un biaha mas Copa Don Elias Mansur, e pre-campeonato di futbol di A.V.B.

E biaha aki ta rindi homenage na e equipo cu na aña 1964 a titula campeon di Copa Antiyano cu tabata e prome biaha cu un club Arubano a titula campeon di e intercambio Antiyano. E equipo tabata bou direccion di entrenador Sr. Angel Botta, kende semper tabata haci un bon trabou cu tanto e clubnan cu el a dirigi como tambe cu e seleccionan di e tempo ey.

Presidente di A.V.B., Sr. Rufo Nelly a felicita esnan concerni y a gradici nan pa e bon momentonan cu nan a brinda e pueblo di Aruba.

Sr. Adi Thijsen a gradici Sr. Serge Mansur pa e confianza y patrocinio y a gradici e equiponan cu ta duna nan sostén na Copa Don Elias Mansur 2008 un biaha mas.

Despues di e actonan ceremonial a hunga e prome wega cu a bay entre RCA y Sportboys. RCA a gana e wega cu store minimo 1-0.

E di dos wega a bay entre Deportivo Nacional y Bubali y aki Nacional a pasa riba Bubali cu store di 5-0.

Diabierna awqor e pre-campeonato aki ta continua na Stadion di R.C.A. na Solito. Tur fanatico di bon wega di futbol ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki.









Continuacion di pagina 1





E aña aki atrobe e evento a conta cu hopi participante nobo cu hugadornan profesional di taya como tambe hugadornan amateur cu ta ehecutivo di empresa na nan pais y varios di nan ta keda extra dia pa disfruta di Aruba un poco mas. Periodistanan invita di Brasil y Hulanda tambe a keda contento cu Aruba y nos ta spera bon cobertura den corant y/of revista di e torneo.

Nan tur a regresa nan pais satisfecho y encanta cu Aruba su hospitalidad y amabilidad y a laga sa cu e torneo y Aruba ta fantastico.

Programa:

E torneo cu a inicia cu un cocktail/dinner di bon bini na Mulligan's na The Links y a sigui e siguiente dia cu e registracion na Tierra del Sol cu cocktail y snacks. Diasabra y diadomingo hugadornan a subi campo di golf den 2 grupo. E prome grupo a cuminsa 7:30 mainta y e di dos grupo 12:30 merdia. E aña aki e torneo a conta cu un total di 27 equipo di USA, Hulanda, Curacao, St. Thomas, Puerto Rico, Venezuela, Brazil, Argentina, Colombia y Aruba, tur ekipo tabata consisti di un profesionnal y 4 amateur.

Ganadornan:

E aña aki ta como lo siguiente:

Tercer lugar e equipo di Robert Herrera di Colombia -Equipo invita pa ATA.

Segundo lugar e equipo di Luis Soto di Venezuela.

Prome lugar e equipo ganador di e "Aruba International Pro-Am Golf Tournament 2008" a resulta e equipo di Jesus Santander di Venezuela.

Ganadornan den Profesional a resulta:

Tercer lugar Jesus Ortega-Venezuela, segundo lugar Ottos Solis- Venezuela y na prome lugar Adam Williamson –Aruba -Tierra del Sol.

E Longest Drive prome y segundo dia a bay pa Jose Minguel Montero y Carlos Morales di Venezuela.

E Nearest to the Pin a bay pa Carlos Morales y Gary Williamson di Venezuela y USA.

E anochi di entrega di premio a bay den bon ambiente y tur participante a bay cas feliz y e ganadornan cu nan trofeo di cristal y como tambe e regalo patrocinapaLittleSwitzerland. Y pa medio di esaki Aruba Tourism Authority ta hasi uso di e oportunidad aki pa yama danki na tur e equiponan cu a participa como tambe tur e patrocinadornan cu a contribui pa haci e torneo un exito un biaha mas y ta spera di por conta cu boso aporte otro aña atrobe ora e torneo lo celebra su di 15 aña.



Mountainbike Tour di Tri-Bike ta sigui diadomingo awor

SANTA CRUZ- Pa motibo di lamper y strena, compaña pa yobida fuerte e Mountainbike tour di Tri-Bike Team Aruba cu mester a tuma lugar diadomingo 24 di augustus a wordo posponi pa diadomingo dia 31 di augustus. E inscripcion di esnan cu a inscribi caba ta keda valido pa otro siman. Personanan cu no a inscribi ainda por haci esey den siman na Tri-Bike Aruba, di 9'or mainta te 6'or atardi y diasabra for di 9'or mainta te 3'or atardi of riba e dia di e tour mes na Costa Riba, for di 6.30 mainta. Tin 3 distancia: 15 km pa famia, 25 km pa coredornan cu experiencia average y 45 km pa coredornan competitivo (prestatietocht). E prome 100 hende cu inscribi ta ricibi un waterbottle (bidon) gratis!!! Remarcabel ta cu apesar di e mal tempo, un cantidad basta grandi di hende a bin Costa Riba pa core e tour, mustrando cu tin interes grandi pa un tour asina. Tri-Bike Team Aruba kier recorda tur hende un biaha mas cu un parti grandi di e tour ta "off-road" y pa e motibo aki por core cu mountainbike so. Ademas ta recomenda fuertemente pa bisti un helm y tambe glove. Ta di spera cu otro siman diadomingo tempo ta mihor y cu nos por conta cu participacion di hopi hende.

Aruba Mixed Hockey Club a cuminza cu su temporada



DAKOTA- Diasabra 24 di Augustus e grupo di hubentud di e Aruba Mixed Hockey Club AMHC a cuminsa su seizoen di 2008-2009. Den un tremendo presentacion casi tur miembro tabata presente riba e prome dia aki y tur a participa den un mini torneo. Tambe un sponsor nobo di e hubentud di e Aruba Mixed Hockey Club AMHC a presenta su mes cu ta Ernst & Young y nan a duna tur e hungadornan un bunita hockey shirt. Tur tabata hopi contento manera nos por wak riba e portret. Danki Ernst & Young!

Tur hende cu kier sa mas di Hockey pa Hubentud na Aruba por yama 7390000 of pasa na stadion Guillermo Trinidad tur Diasabra mainta for di 8'or.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pasta with Picotta and Fresh Herbs

ITALY PASTA FOR 4 SERVINGS

Ingredientenan:

- 1 15 -ounce container low-fat ricotta cheese
- 2/3 cup nonfat milk
- ½ cup grated Parmesan cheese
- 2 teaspoons olive oil
- 1 cup chopped onion
- ½ cup chopped fresh basil
- ¼ cup chopped fresh chivas or green onions
- ¼ cup chopped fresh parsley
- 12 ounces rotelle or fusilli pasta, freshly cooked
- salt and pepper

Preparacion:

Blend ricotta cheese, milk and Parmesan in processor until smooth. Heat oil in heacy skillet over medium heat. Add onoins; sauté until beginning to brown, about 5 minutes. Add garlic and sauté 2 minutes. Add ricotta mixture, basil, chivas and parsley to skillet; stir until heated through, about 5 minutes. Mix in rotelle. Season with salt and pepper.

Bon Appetit!

SV Brasil Jrs a ricibi uniformnan nobo



BRASIL– E ekipo di futbol di SV Brasil Jrs recientemente a batiza su uniform nobo, cortesia di Professional Pest Control.

Gerente General di Professional Pest Control, sr. Anthony Wever, a duna acto di presencia na momento cu a batiza e uniformnan nobo, caminda lo bai tin dos set di uniforma pa cada hungador, y cual uniforma ta traha di un material hopi liviano mes, cual ta cuadra mas pa wordo usa den e tipo di clima tropical cu nos conoce aki na Aruba y cu tambe ta permiti e hungador di no sinti e peso di su uniform.

E Presidente di SV Brasil Jrs Marcelo Croes, un maestro segun profesion, a expresa su deseo di mira e ekipo bay di e liga di Junior pa e liga di Honor e aña aki, bayendo cas cu e trofeo na final di e temporada, pa e oficina di nan sponsor generoso.

Wever a responde entusiasticamente, primintiendo di traha luga na e oficina principal di Professional Pest Control pa tur e trofeonan cu lo wordo gana pa e ekipo, bou di su sosten.

Presidente Marcelo Croes a conrirma cu mas o menos 125 mucha entre e edad di 5 pa 28 ta entrena cu Brasil Jrs. E club ta ofrece cinco dia di entrenamento cada siman, y weganan amistoso den fin di siman.

Croes tambe a comparti su soñonan pa su hungadornan, deseando nan exito den deporte y na scol, y pidiendo nan pa pusha nan mes tanto fisicamente como intelectualmente.

Wever a raporta cu e tabata orguyoso di por yuda y provee uniformnan, promoviendo deporte y educacion y el a gradici e gerente di Professional Pest Control, Juan Camilo pa a envolve su mes personalmente den e proyecto. Tambe el a gradici su amigo M Van Stratten pa e introduccion inicial na Brasil Jrs.

Riba e potretnan por mira Presidente Marcelo Croes, su yiu homber, entrenador Angelo Croes, Professional Pest Control Anthony Wever & Juan Camilo y Dwayne, e club su hungador mas bieu, kende tabata e prome pa pone Professional Pest Control den contacto cu e club.



Weganan di Campeonato 2008 Federacion Liga Mayor di Softball Arubano a ser cancela

SOCOTORO- Diadomingo, 24 di augustus 2008 despues di dos bon diadomingo di partidonan di softball di e di cuater campeonato bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" mester a continua riba e tereno di Aruba Juniors na Socotoro.

Pero for di tempran madre naturaleza no a duna oportunidad pa e dia aki continua, debi na e fuerte awasero cu for di oranan mainta tempran a cay, e tereno di wega no tabata apto pa continua cu e campeonato.

Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano huntu cu umpire Paulito Dirksz tabata hasi e controlnan necesario di cerca y pa 9'or di mainta umpire Paulito Dirksz a 'call off' e partidonan debi na mal estado di tereno.

Directiva mester reuni den su seno pa determina e continuacion di campeonato 2008 y atravez di comunicado aki ta pidi pa tur clubmiembro pa keda pendiente pa e desaroyonan cu ta sigui pa cu e campeonato 2008.

Nos di Bon Dia Deporte a ser informa si cu a pesar cu e weganan di softball a ser cancela, e weganan di domino si a continua.

E equipo di W.E.B. N.V. a enfrenta e equipo di Bena di Koper. Na halftime Bena di Koper tabata dilanti 11-9 pero den e segundo mitad di e wega W.E.B. N.V. no a basha awa mas y cu tubonan bon sera nan a logra un victoria di 21-18 riba Bena di Koper.

Resultado di promer buelta di torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes 2008"

ORANJESTAD- Diahuebs cu a pasa a tuma lugar e promer buelta di e torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes". E torneo aki ta wordo patrocina pa Antraco Group Aruba.
Un total di 10 persona a presenta pa e promer rond.
E resultado ta como lo siguiente:
Osh Lopez a gana di Alvin Howell, Rigoberto Tromp y Chelo Pesqueira a empata. Ferry Gerard a gana di Paul Bouts, Debutante Zaily Arbona a perde di Octavio Croes y Axl Vinck tabatin un wega practicamente gana contra Chester Berkel, pero su cellular a zona, y segun regla nobo di ahedrez el a perde su wega.
Diahuebs awor tin e siguiente weganan programa.
Na borchi 1, Octavio Croes lo enfrenta Osh Lopez. Borchi 2: Chester Berkel contra Ferry Gerard, Borchi 3, Jose Pesqueira contra Zaily Arbona, borchi 4, Alvin Howell contra Rigoberto Tromp y borchi 5, Paul Bouts contra Axl Vinck.
Algun hungador cu no por a participa na e promer buelta, ya a laga sa caba cu nan lo ta presente pa e segundo buelta.
Si abo tambe a haya bo mes stroba, bini na club diahuebs awor pa 8:15 di anochi pa participa na e segundo buelta.
Nos club ta situa na Nieuwstraat 11, patras di Acme Store na Playa.
Tur hende ta bon bini.

Happy Birthday



Ayera 25 di Augustus ta cumpli 12 anja un di nos gran baseball listanan Arubiano, e hobensito Ryan Huntington. E ta hanja pabien di su mama Ana, Tata Bryan su rumanan Terence y Rasheda. Tambe di su dina Janette y padrino Johan, tambe di su wela y welo na Hulanda, su tantanan y omonan. Tur su coleganan di school, tur su coleganan cu a bai seleccion cu ne na Bonaire y tur su coleganan cu ta bayendo Pan- Americano na Colombia e siman aki cu ne. Ryan hopi pabien y hopi suerte den bo bida, Dios bendisionabo.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Weganan di Beijing 2008 a keda clausura

Cu otro impresionante demostracion di cultura y tradicion Chines











BEIJING- China lo wordo recorda pa añanan cu ta bin, di e presenta un di e Weganan Olimpico mas impresionante hamas organiza den historia di e gran evento aki.

Si e apertura di e Weganan dos siman pasa ainda ta topico di combersacion, e clausura diadomingo ultimo no a keda mucho atras, ya cu loke a ser presenta atrobe den e demostracion cultural y di tradisionnan Chines, tabata simplemente sensacional.

Nunca antes na ningun wega, a combina e expresion cultural di un pais, cu e tecnica moderno di sistema computador, creando asina hopi efectonan special, cu a laga mundo henter completamente babuca.

Notabel tabata cu e cultura Chines, cu ta bai siglonan atras, ningun momento a wordo afecta pa e aspecto di tecnologia moderna y China a percura pa un promocion cultural, hamas bisto den historia.

No tabatin un solo presentacion cu no a cautiva esnan cu a presencia y a mira e actividadnan aki, personal of na television. Tur accion tabata supera e otro, y e combinacion di e capacidad y creatividad di e comunidad

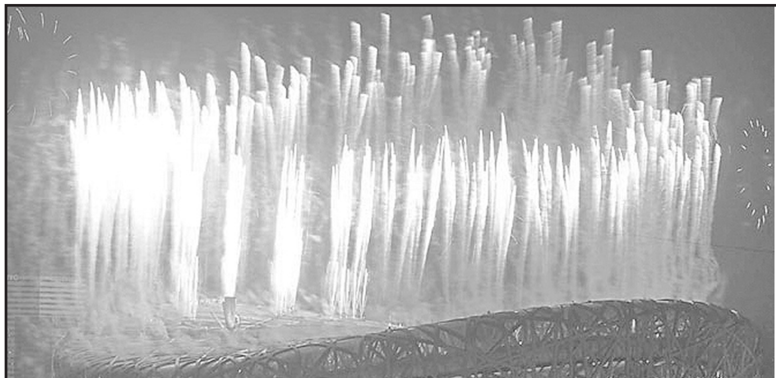


Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6







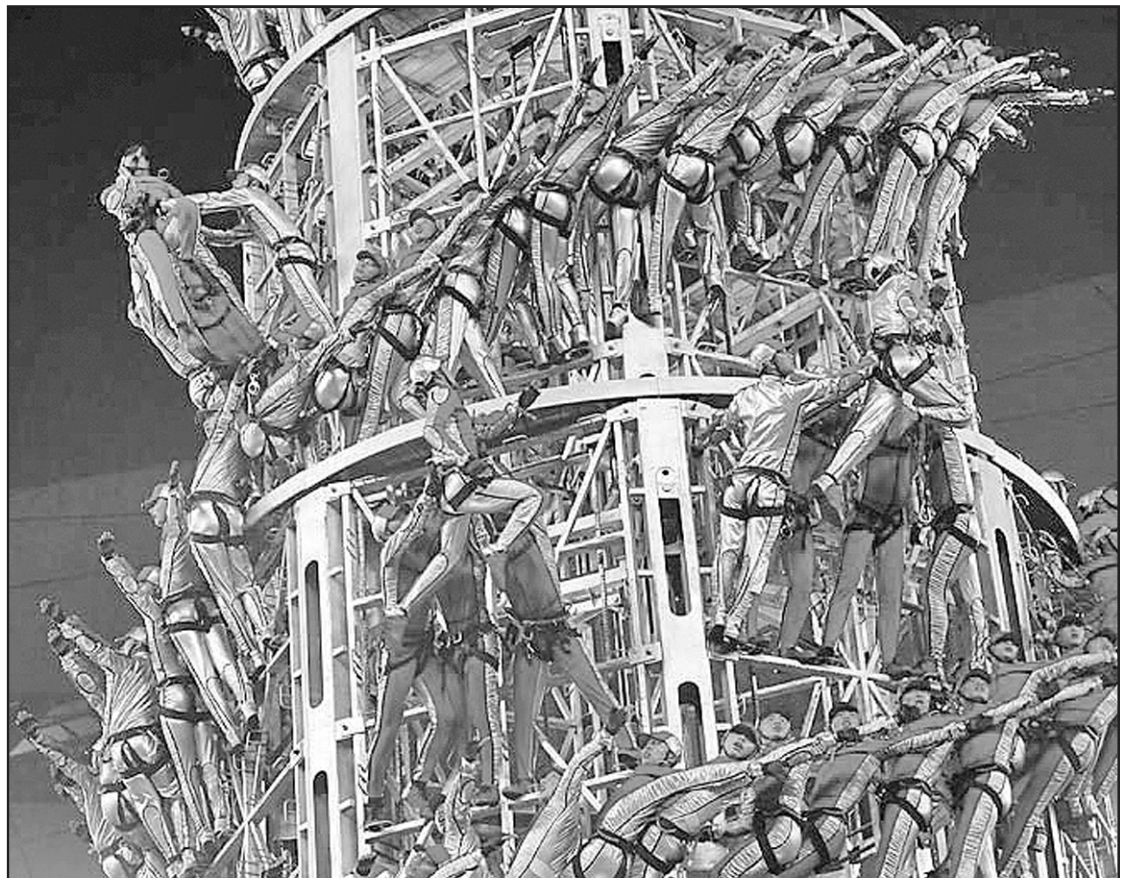
Chines, tabata simplemente sensacional.

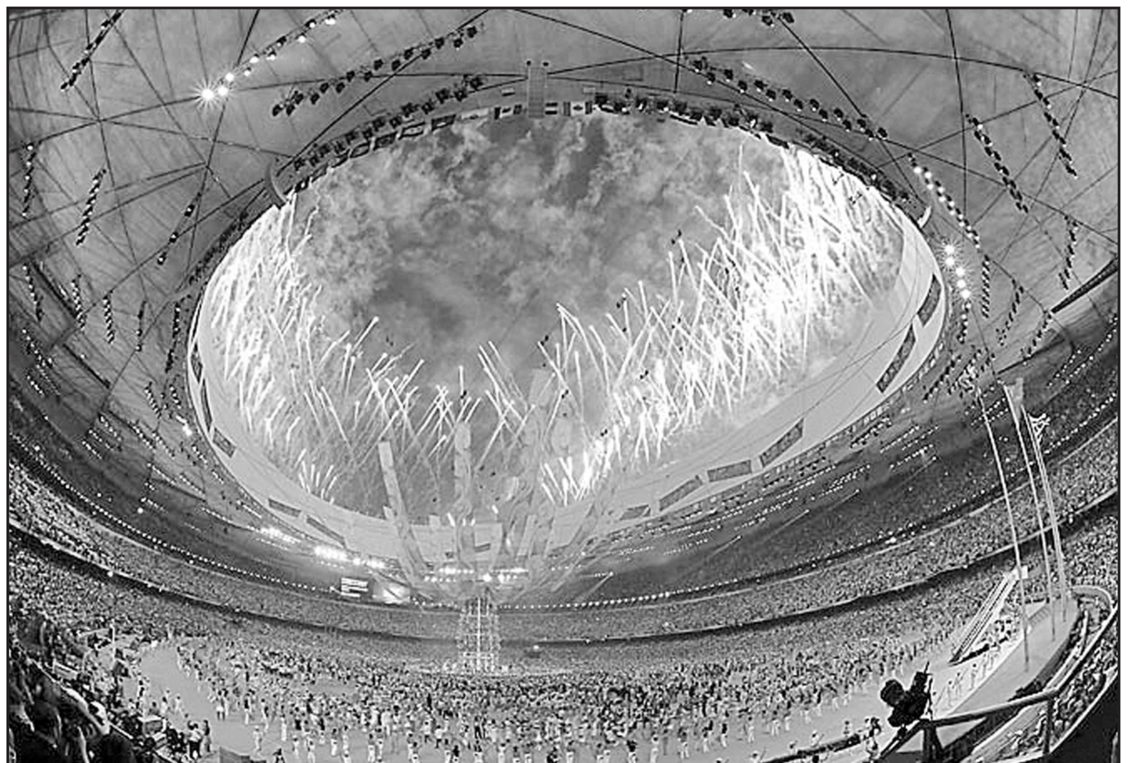
Un toreno humano, cu artistanan colga na waya, cambiando di imagen, cambiando di color, tabata sensacional mientras cu otro actividadnan tambe a supera cualkier expectativa cu tabatin despues di e actividadnan di apertura.

E presentacion di e comision di London, cu ta organiza e proximo weganan na 2012, sin duda algun a cai chikito banda di loke China mas a luci cune y ta dificil pa kere cu por lo pronto cualkier otro pais, lo por supera e accion aki.

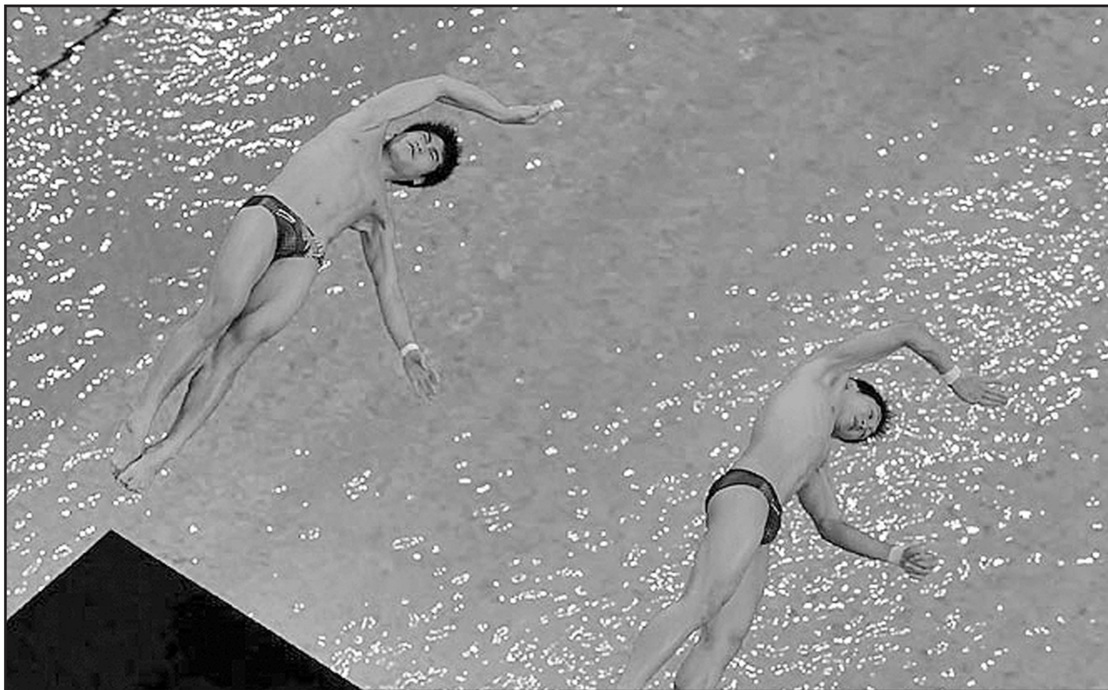
Practicamente por bisa cun China como pais anfitrion, a bai cu e ultimo medaya di oro di presentacion di e gran fiesta deportivo aki.





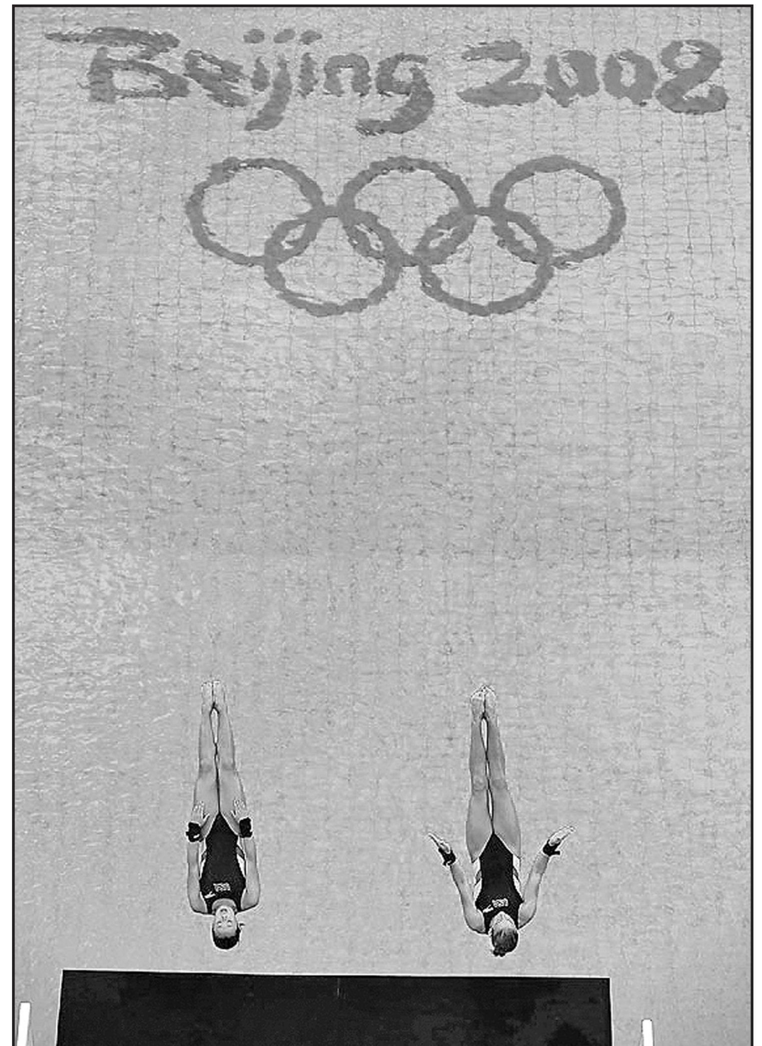


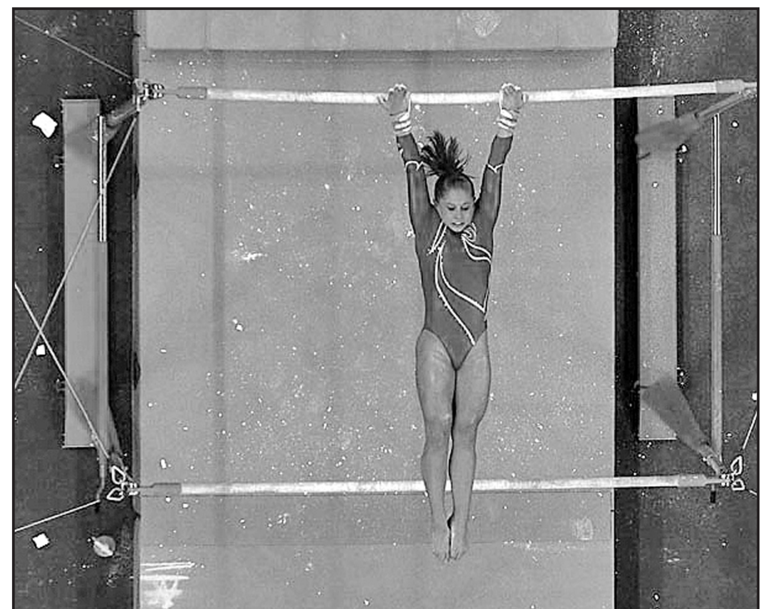
Weganan di Beijing a ser transforma den un arte deportivo cu tremendo cobertura di tur angulo











BEIJING- Ningun otro Weganan Olimpico a ricibi un cobertura asina detaya manera tabata e caso na Beijing, caminda tur detaye, for di tur angulo a wordo cubri y cu sin duda algun a evita hopi controversia riba decisionnan cu lo mester a wordo tuma.

Coberturanan cu a permiti tur hende ripara di serca cu deporte ta mucho mas c'un competencia, mucho mas c'un duelo entre atletanan.

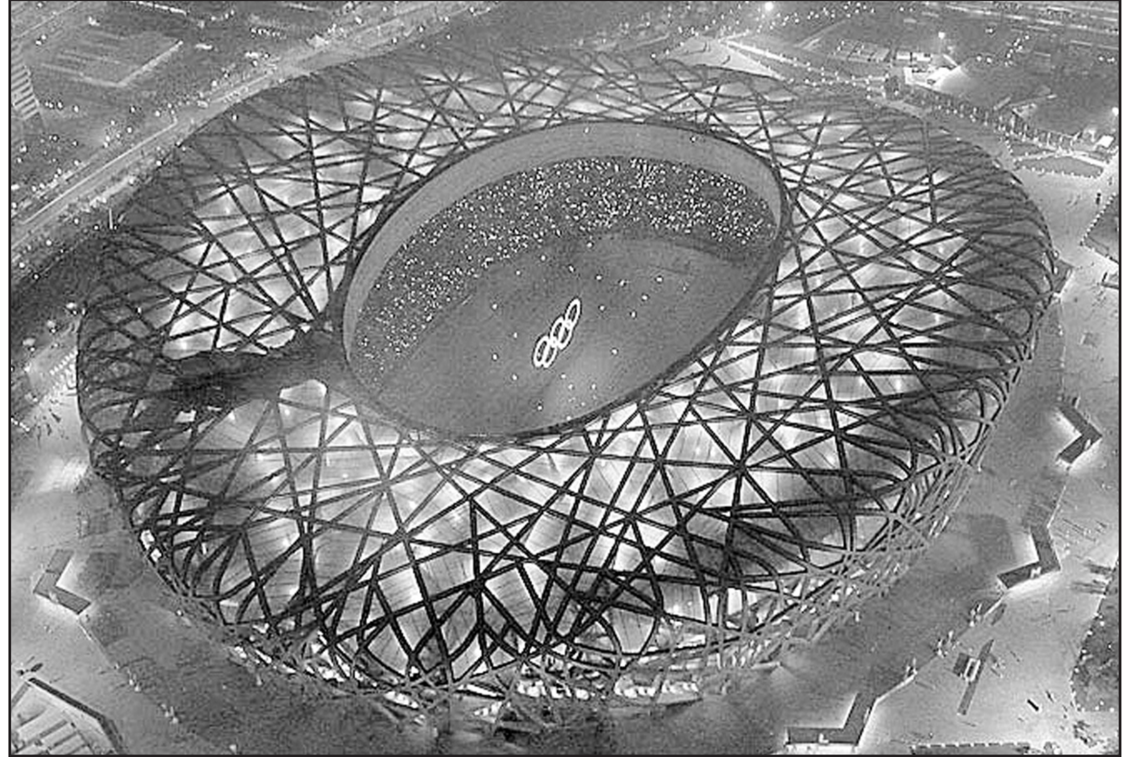
Deporte a bira un arte, tanto fisico como mental, caminda por ripara e esfuerzo den cada detaye di un foto of filmacion. Caminda por mira con e curpa di atletanan ta move, y con nan a desaroya nan mes y ne Beijing sin duda algun, e arte deportivo a keda ilustra mas cu nunca antes.

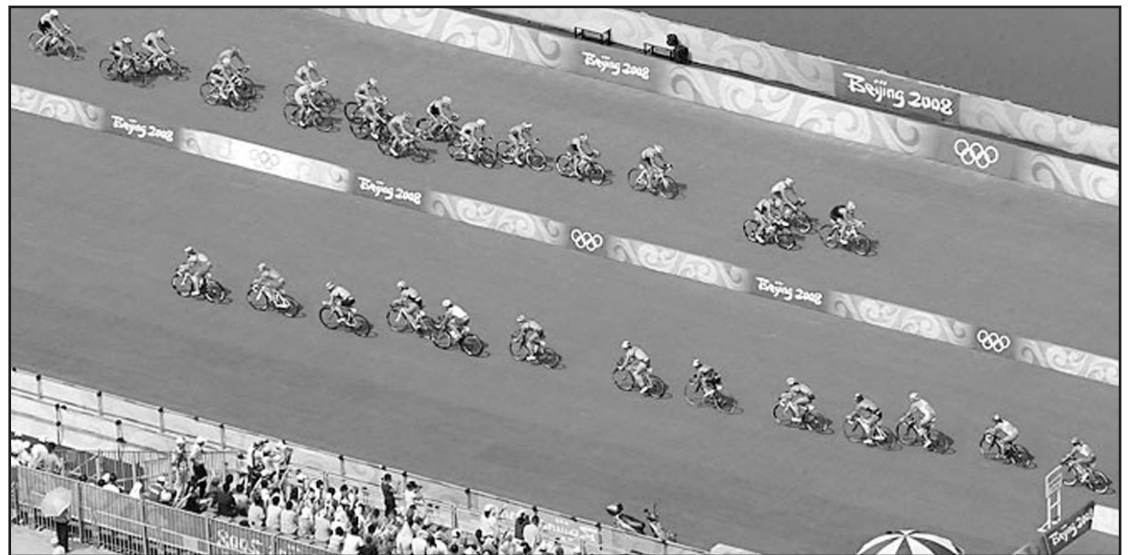
A keda demostra cu deporte cu cultura ta forma un mezcla increibel y na China mas cu ningun otro cede anterior, a mezcla turismo deportivo, cu turismo cultura, caminda a yeda promove diferente tradicil di e pais, cu e competencianan deportivo cu a tuma lugar.

Sigui lesa pagina 9

Weganan Olimpico di Beijing a bira un exposicion di arte deportivo











Continuacion di pagina 8

Beijing lo wordo recorda pa mucho mas cu competencia deportivo, caminda e spitiro Olimpico a briya mas cu ningun otro caminda y tur esfuerzo di gruponan pa mezcla politica y otro luchanan cu e scenario deportivo, no a wordo logra.
China tin su problemanan politico, e tin su problemanan cu derechonan humano, pero e pais a demostra claramente cu deporte ta mas c'un solucion den un mundo di controversia y conflictonan continuo.
Weganan di Beijing a produci mucho mas ganador cu esnan cu a ricibi medaya, y sin duda algun e ta habri caminda pa duna e weganan un aspectonan mucho mas amplio cu solamente e aspecto deportivo.

BON DIA Aruba

Team USA a cumpli cu su gran meta di restablece Merca cu e mihor basketball na mundo

BEIJING- Dream Team USA 2008 a bai Weganan di Beijing c'un solo meta, esta di restablece e calidad, credibilidad y fama di NBA. Desde 2000 e ekiponan di NBA cu a hunga den dos n Weganan Olimpico y tamba Copanan Mundial, no por a gana e titulo di campeon, y e seleccion cu a bai Beijing luna pasa, tabata e obligacion grandi di restablece e respet pa basketball Mericano.

Bou direccion di Kobe Bryant, e ekipo a demostra un poderio tremendo, sin perde ningun wega y sin conoce mucho dolor di cabez. E ultimo medaya cu a keda den disputa diadomingo ultimo, tabata esun di oro den baskeball caminda Team USA ta bin logra supera e seleccion di Spanja cu anotacion di 118-107 pa asina gana porfin e medaya di oro.

Spanja a hunga un tremendo partido, a demostra mucho mas curashi cu den e wega anterior pero ningun otro ekipo cu a bai Beijing pa basketball, tabata e poderio cu Merca tabatin tanto riba tereno como riba banki.

Cualkier hungador por a anota y Spanja a lucha duro, a keda hopi serca den e marcador pero nunca a logra di saca bentaha riba USA den e partido aki.

Den e ultimo periodo e campeonnan mundial, esta Spanja a trata di haci algo pero e ora Kobe Bryant a tuma over, anotando 13 di su 20 puntonan den e periodo aki pa di e forma aki Merca bin gana e medaya di oro aki.

Dwayne Wade di Miami Heat a anota 26 punto pa bira e maximo anotador pero ningun otro hungador a haci e diferencia manera Kobe Bryant a haci den henter e torneo na Beijing, y tabata mas cu claro cu e tabata e hungador mas famoso di henter e ekipo na China.

"Nos a bin aki c'un meta, y nos a cumpli cu nos meta. Nos a pone USA bek caminda







e mester ta, como e mihor di mundo, y e mensahe cu nos a manda cu nos nivel di wega, tabata hopi cla pa tur hende," Bryant a splica despues di e partido.

Hungadornan miyonario, manera tur hungador di Team USA ta, a mustra un alegria grandi ora cu nan a gana e medaya aki, y a bolbe converti basketball den un di e deportenan cu mas fanatico a hala pa e weganan.

Lebron James tabata contento, super contento cu por fin el a logra di gana cu e seleccion di su pais, despues di a perde tanto den Weganan Olimpico y den e Copa Mundial, y mescos cu Carmelo Anthony, nan a sinti mas e Victoria aki, mescos cu Wade kende tambe a perde cu USA den e ultimo mundial.

"Nos a bin aki pa hunga bala, pa demostra cu den NBA tin e mihor basketball di mundo y cu Merca ta e mihor cu tin. Mi ta sumamente contento, feliz di a participa di e torneo aki, feliz di a gana mi prome gran competencia," James a declara tur contento despues di e partido.

Tur cost a indica cu e grupo aki pa gran parti lo bolbe uni pa recupera e titulo mundial cu nan a perde na 2006 y restablece por complete e ora e nomber di USA den basketball mundial.

Honduras al ALBA, Chávez eleva influencia en América Central

TEGUCIGALPA (Reuters) - Honduras adherirá formalmente el lunes a la Alianza Bolivariana de las Américas (ALBA), una iniciativa del presidente venezolano, Hugo Chávez, con la que el acérrimo crítico de Estados Unidos espera aumentar su influencia en Centroamérica.

El presidente hondureño, Manuel Zelaya, convocó para la tarde a miles de personas al acto de adhesión al ALBA, que también integran Bolivia, Cuba, Nicaragua y Dominica y nació como una alternativa de integración comercial y de asistencia financiera entre los países miembros.

En el acto, que se desarrollará en una explanada frente a la casa presidencial en Tegucigalpa, estarán presentes Chávez, Zelaya, el presidente de Bolivia, Evo Morales, el de Nicaragua, Daniel Ortega, y el vicepresidente de Cuba, Carlos Lage.

"El ALBA es una alternativa a la hegemonía imperial (...) un espacio de integración de gobiernos progresistas, de gobiernos que plantean un camino dentro de la justicia social para nuestros pueblos," dijo Chávez al llegar a Tegucigalpa.

La adhesión se produce en medio de críticas de empresarios y políticos hondureños, incluso del propio partido de Zelaya, que creen que el acercamiento a Chávez dañará a Honduras en sus relaciones con Estados Unidos, del que ha sido un tradicional aliado y que es su principal socio comercial y de inversiones. Además, entre la población hondureña existen temores sobre la suerte de cerca de un millón de inmigrantes, la mayoría ilegales, que viven en Estados Unidos y que envían a su país remesas que son el sostén de muchas familias pobres.

"He visto muchas deportaciones últimamente. Me da temor que por eso del ALBA Estados Unidos esté tomando represalias sin decirlo," dijo Griselda Matute, una empleada de 40 años, cerca de un mercado popular en Tegucigalpa.

Zelaya, un empresario agropecuario al que le queda cerca de año y medio en el Gobierno, se define como de centroizquierda y pertenece al Partido Liberal, de los más tradicionales de Honduras.

Pero en los dos últimos años, sobre todo desde el regreso al poder del ex guerrillero sandinista Ortega en Nicaragua, Zelaya se ha acercado a Chávez, quien incorporó recientemente a Honduras a su iniciativa Petrocaribe, por la cual provee de petróleo a 23 naciones pobres en ventajosas condiciones.

Centroamérica, con altos niveles de pobreza, ha sido duramente golpeada por los altos precios internacionales del crudo, así como por un alza global de los alimentos.



Honduras adherirá formalmente el lunes a la Alianza Bolivariana de las Américas (ALBA), una iniciativa del presidente venezolano, Hugo Chávez, con la que el acérrimo crítico de Estados Unidos espera aumentar su influencia en Centroamérica. Foto: (C) EDGARD GARRIDO / REUTERS

Brasil quiere ampliar representación en Mercosur

BRASILIA (AP) - El presidente del Parlamento del Mercosur propuso aumentar de 18 a 75 el número de legisladores brasileños ante ese órgano con sede en Uruguay, por tratarse del país más poblado del bloque, informó el lunes el Congreso de Brasil.

El diputado brasileño Florisvaldo Fier, conocido como Doctor Rosinha, explicó que ese número de legisladores representaría mejor al país de 187,5 millones de habitantes, según la Agencia Cámara, servicio noticioso de la Cámara de Diputados de Brasil.

La propuesta del legislador contempla también una participación mínima de 18 representantes para los países menos poblados, a saber, Uruguay con tres millones y Paraguay con seis millones. Argentina, también socio del bloque, tiene una población de 40 millones de habitantes.

Actualmente, cada uno de los cuatro países tiene 18 representantes ante el parlamento regional.

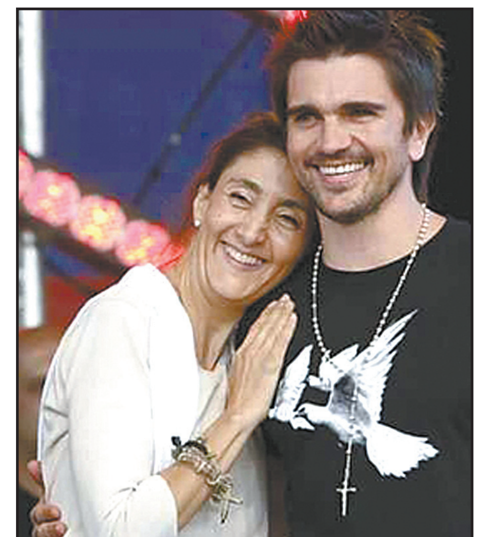
Betancourt agradecerá al Papa en persona por su apoyo

CIUDAD DEL VATICANO (Reuters) - La ex rehén franco-colombiana liberada Ingrid Betancourt visitará al Papa Benedicto la próxima semana para agradecerle el apoyo del Vaticano y los pedidos por todas las víctimas de secuestros durante sus seis años de cautiverio en la selva.

Betancourt, que fue liberada en julio, tendrá una audiencia privada con el Papa en Castelgandolfo, su residencia de verano cerca de Roma, el lunes 1 de septiembre, dijo el portavoz jefe del Vaticano, el reverendo Federico Lombardi. "Estaba muy agradecida por el interés y los pedidos del Papa durante su tiempo como prisionera, por eso cuando fue liberada pidió la oportunidad de reunirse con él y agradecerle," dijo.

El Papa Benedicto demandó muchas veces a la guerrilla colombiana que liberara a todos los rehenes, entre ellos Betancourt, una católica devota que rezó con un rosario todos los días que duró su cautiverio.

En febrero, cinco meses antes de su liberación, el Papa Benedicto recibió a su madre, Yolanda Pulecio, en el Vaticano. También se cree que discutió su situación con el presidente francés, Nicolas Sarkozy, cuando se reunió con él en enero. Betancourt se reunirá con funcionarios italianos, entre ellos el presidente Giorgio Napolitano, para agradecer el apoyo del país durante su cautiverio. Fue nombrada ciudadana honoraria de tres ciudades italianas, entre las cuales se encuentra Roma, y recibirá una nueva condecoración de la ciudad de Florencia el próximo miércoles.



La ex rehén franco-colombiana liberada Ingrid Betancourt (en la foto junto con el cantautor colombiano Juanes) visitará al Papa Benedicto la próxima semana para agradecerle el apoyo del Vaticano y los pedidos por todas las víctimas de secuestros durante sus seis años de cautiverio en la selva. Foto: (C) VINCENT KESSLER / REUTERS/Reuters Envía esta foto Imprimir

Corte Suprema Colombia denuncia complot del Gobierno



La Corte Suprema de Justicia de Colombia denunció el lunes un complot en su contra por parte de un sector del Gobierno del presidente, Alvaro Uribe (foto), en alianza con integrantes de los desmovilizados escuadrones paramilitares de ultraderecha y pidió investigar la situación. Pero Uribe negó las acusaciones del magistrado, ahondando el enfrentamiento que sostiene con el poder judicial desde hace varios meses.

BOGOTA (Reuters) - La Corte Suprema de Justicia de Colombia denunció el lunes un complot en su contra por parte de un sector del Gobierno del presidente, Alvaro Uribe, en alianza con integrantes de los desmovilizados escuadrones paramilitares de ultraderecha y pidió investigar la situación.

Pero Uribe negó las acusaciones del magistrado, ahondando el enfrentamiento que sostiene con el poder judicial desde hace varios meses.

Se trata del segundo escándalo en menos de una semana que involucra al presidente de Uribe, después de que la Fiscalía General destituyó a un hermano del ministro del Interior y de Justicia, Fabio Valencia, por sus presuntos nexos con un narcotraficante prófugo.

El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Francisco Javier Ricaurte, hizo la denuncia después de que el contenido de unas grabaciones reveladas por la revista Semana, dejaron al descubierto que un abogado y un representante de los desmovilizados paramilitares se reunieron en la sede de la Presidencia con funcionarios del Gobierno.

"Esto viene a demostrar que se viene adelantando un complot contra la Corte Suprema de Justicia para desacreditar a sus magistrados y para deslegitimar las decisiones que se adoptan dentro de las investigaciones, con motivo de los estrechos vínculos de algunos congresistas con el paramilitarismo," dijo Ricaurte a Caracol radio.

El nuevo escándalo que involucra al Gobierno se presenta en momentos en que el fiscal de la Corte Penal Internacional, Luis Moreno Ocampo, realiza a una visita a Colombia. Ricaurte anunció informará a Ocampo de la situación y de lo que denominó obstrucción por parte del Gobierno.

URIBE NIEGA COMPLOT

La Corte Suprema inició la investigación que compromete a más de 60 congresistas, la mayoría aliados de Uribe, por sus presuntos vínculos con los paramilitares, grupos ilegales armados acusados de masacrar a miles de civiles en medio de su batalla contra la guerrilla izquierdista.

Algunos de los políticos renunciaron a su fuero de congresistas para ser investigados por la Fiscalía General, que los ha exonerado por falta de pruebas.

"La corte es víctima de una conspiración por una alianza de un sector del Gobierno con los paramilitares," insistió Ricaurte, quien solicitó una investigación a la Fiscalía General y a la Procuraduría.

El secretario jurídico, Edmundo del Castillo; y el secretario de información y prensa de la Presidencia, César Mauricio Velásquez, admitieron que se reunieron con el abogado de Diego Fernando Murillo, un antiguo jefe paramilitar extraditado a Estados Unidos, así como con otro líder de esos grupos, asesinado recientemente en la ciudad de Medellín.Los funcionarios del Gobierno dijeron que accedieron a los encuentros, porque las personas vinculadas con los paramilitares aseguraron que tenían información sobre un complot de la corte contra el Gobierno.

"¿Enlodar a los magistrados? No de ninguna manera. Teníamos que escucharlos porque aquí ha habido un tráfico de testigos que es grave y lo ha habido especialmente contra el presidente de la República," dijo Uribe en una conferencia de prensa.

Gobierno Bolivia estudia 'vía rápida' para nueva Constitución

LA PAZ (Reuters) - El Gobierno de Bolivia dijo el lunes que estudia una "vía rápida" para poner en vigencia una polémica nueva Constitución, mientras mantenía reforzada la protección militar a los campos petroleros del país ante una amenaza opositora de tomar esas vitales instalaciones.

La nueva carta magna, que busca dar más poder a los indígenas y establecer una economía controlada por el Estado, fue aprobada en diciembre, pero resultó bloqueada por procesos de autonomías regionales alentados por la oposición.

El ministro de la Presidencia de Bolivia, Juan Ramón Quintana, admitió que el Gobierno de Evo Morales está presionado por sus bases políticas que le exigen acelerar la "refundación" del país, después de la victoria del mandatario en un referendo del 10 de agosto.

Pero advirtió, aludiendo también a renovadas denuncias opositoras de supuestos planes "dictatoriales" del izquierdista Morales, que el camino que escoja el Gobierno para concluir el cambio constitucional "siempre va a estar circunscrito a la ley, a la Constitución."

Quintana hizo la declaración en respuesta a un pedido de sindicatos y otras organizaciones sociales oficialistas de que Morales convoque por decreto a un referendo para aprobar en definitiva el nuevo texto constitucional.

Esas organizaciones, agrupadas en una Coordinadora Nacional por el Cambio (CONALCAM), decidieron el pasado fin de semana pedir a Morales que evite el trámite de una ley para convocar al referendo constitucional, por el temor a un bloqueo de la oposición conservadora, que es mayoría en el Senado.

El mismo Morales presidió la reunión del CONALCAM, pero en sus intervenciones ante en esa reunión evitó asumir compromisos concretos sobre la forma de acelerar el cambio constitucional.

"Estamos evaluando cuál va a ser el camino más inteligente, el más sensato, el más prudente, pero también el más rápido para llevar adelante la aprobación de la nueva Constitución Política del Estado," dijo Quintana a reporteros.

Agregó que el Gobierno cumplirá su promesa de "avanzar en este nuevo siglo con una nueva Constitución" y respetará el voto de más de dos tercios de bolivianos que ratificaron a Morales en el reciente referendo de mandatos.



La Iglesia Católica de Bolivia abrió el viernes la posibilidad de mediar nuevamente entre el Gobierno del presidente Evo Morales y la oposición, buscando atenuar una crisis política que amenaza partir al empobrecido país.

Convencion Democrata a cuminsa cu incognita riba Clinton







DENVER (AP) – E demócratanan a cuminsa ayera cu nan Convención Nacional pa postula den forma oficial nan candidato Barack Obama pa presidencia, aunke unidad di e partido ta pasando den un reto dificil di logra cu algun seguidornan di Hillary Clinton ta apoye.

Clinton a apoya Obama y ta pensa di transferi su delegadonan pa Senador di Illinois una bes cu e papia den e convencion awe nochi, pero un encuesta realisa riba encargo di USA Today/ Gallup ta indica cu 30% di su partidarionan lo vota pa e candidato republicano John McCain, pa candidato di un tercer partido, of simplemente lo no vota.

E presidente di partido, Howard Dean, y presidente di Cámara di Representantenan, Nancy Pelosi, a declara abiertamente e sesión di e convención di cuater dia cu lo nomina Obama como candidato democrata pa Cas Blanco y Senador Joe Biden como su compañero di fórmula.

Clinton y Obama ta negocia un acuerdo cu ta permiti e Senadora ricibi e votonan di algun delegado durante postulacion oral pa presidencia, pero cu lo cinclui rapidamente cu un aceptacion unanime na fabor di Obama.

E funcionarionan democrata cu ta participa den e negociacionnan a bisa ayera cu e idea ta consisti cu na cuminsalemnto di e postulacion ora mayan anochi di estado pa estado, e delegadonan ta duna nan voto pa Obama of Clinton.

Sinembargo, e votación lo wordo para despues di un par di estado, e funcionarionan a bisa, y kisas lo conclui cu e delegacion di New York, ora cu e propio Senador Clinton lo pidi e apoyo unanime pa Obama for di pleno convencion. E funcionarionan a papia den condicionl di keda anonimo mientras cu e acuerdo keda finalisa.

ULTIMO ORA

Hillary Rodham Clinton ayera a pidi e delegadonan hispano pa apoye pa vota den e actual convencion na honor di unidad di Partido Democrata y e victoria den e eleccionnan presidencial di november.

"Nos ta interesa den unidad", el a bisa dilanti mas o menos 500 persona cu a asisti na un reunion di grupo di coordinacion hispano di partido. "Nos no por permiti otro cuater aña di e mesun gobierno."

Su palabranan tabata e refleho di un acuerdo logra cu Barack Opbama, di kende e tabata un rival fuerte den eleccionnan primario, pa pone fin na un potencial votacion dividi di delegadonan, asina fuentenan democrata invloucra a bisa den e negociacionnan.

"Mi ta pidi boso, cu a apoyami y na kendenan semper mi lo ta gradici, pa traha na fabor di Barack Obama manera cu boso a haci pami," Clinton a declara. "Mi ta pidi boso pa nos uni na fabor di e proximo Presidente di Merca, Barack Obama."

E público a aplaudie, pero no a keda sin grita persistentemente su nomber den coro: "¡Hillary, Hillary!"

Mucha muhe Iraki ta aborta atake y ta entrega su mes na Polis

BAGDAD (Reuters) - Un adolescente Iraki, bisti cu un jacket cu explosivo, a entrega su mes na forsanan di seguridad enbes di ehecuta un atake suicida cu bom den un ciudad destroza pa violencia na nort di Bagdad, asina ehercito di di Merca a duna di conoce.

Un comunicado a expresa cu e mucha a entrega su mes diadomingo na Polis na Baquba, capital di e provincia instabil Iraki Diyala, unda militantenan sunitas di Al Qaeda ta hibando un guera contra e forsanan Mericano y Iraki.

Ainda e tabatin e jacket bisti, cu Polis mester a kita prome di detene.

Polis Iraki y forsanan Mericano ta diferencia di opinion riba edad di e menor, cu nan ta calcula entre 13 y 17 aña.

"E informenan ta bisa cu el a aserca PI (Polis Iraki) bisando cu e tin bisti un jacket y cu e no kier sigui cu esaki," asina vocero di ehercito Mericano Teniente Comandante David Russell



a bisa Reuters dialuna. Ainda ta revisando si el a wordo forsa pa bisti e jacket of si el a hacie voluntariamente."

Material di Polis cu Reuters a haya ta mustra un hoben cu cabeynan tiña cora ta papia cu cuater Polis Iraki na un distancia, cu su lomba contra un muraya. Despues di algun minuut, un di nan a bay serca dje y ta mara su brazanan na un hekki.

Despues dos Polis a kita e jacket. Despues di revisa esaki, un di nan ta kita su jacket y bisti e mucha muhe pa e tapa su schoudernan cu tabata visibel.

Mas lat, ora di wordo interoga na un warda di polis, e mucha a bisa cu muhernan grandi a bistie e jacket y a bise pa e bay serca di e entrada di un scol di e sector, sperando instruccionnan di un persona cu lo mire na e lugar ey, Polis a afirma.

Militantenan Sunitas cada bes ta usa mas y mas hende muhe pasobra nan por scapa di deteccion di Polis, cu masha poco ta listra nan.

"Dama di hero" Britanico Thatcher ta sufri di demencia

Segun su yiu muhe

LONDRES (Reuters) – Ex prome minister Margaret Thatcher –kende tabata conoci como un di e cerebronan politico mas formidabel di mundo – ta sufri di demencia for di shete aña pasa, segun su yiu muhe Carol.

Den su memorianan, Carol Thatcher ta conta con su mama di 82 aña, yama "Dama di Hero" pa su reputacion di duro, tin problemanan pa corda cosnan y ripiti pregunta.

E descripcion cu ta sali den un reseña di e memorianan, cu ta sali den e corant Mail on Sunday, ta mustra un muhe hopi diferente di e peso pisa cu a domina politica mundial den añanan '80.

"E muhe cu a domina e debatenan durante tanto tempo ya no por sigui discucion of mantene e ritmo di un combersacion," el a skirbi.

"Den e peor dianan, apenas e por corda e inicio di un frase pa ora cu e yega e final," ta wordo bisa.

Thatcher apenas a aparece den público desde cu na 2002 dokternan a consehe pa evita discursonan publico despues di un serie di atakenan menor di curazon.

Carol Thatcher a afirma cu e prome señalnan a aparece ora cu su mama tabatin 75 aña y a confundi Guera di Malvinas cu esun di Bosnia den un combersacion durante un comemento.

Otro avion di Spanair ta sufri problema tecnico na Spaña

MADRID (AP) – E siman catastrofico di Spanair a sigui ayera ora cu otro avion di e aerolinea a haya su mes obliga di bolbe ora cu el a confronta un fayo tecnico, algun ora despues cu otro nave a haya problema y despues di un accidente siman pasa den cual a muri 154 persona.

E vuelo accidenta diarason siman pasa tabata bayendo Islas Canarias for di Madrid y a cay durante despgue. Solamente 18 persona a sobrevivi.

Ayera dokternan a permiti Roberto Alvarez Carretero, un mucha di 6 aña, pa bandona hospital Ramón y Cajal di Madrid. Ta trata di e prome sobreviviente cu por a bay cas.

E mucha a sufri lesionnan na su cabez, cara y braza. Su ruman muhe cu kende e tabata biaha, Maria di 16 aña, a muri den e accidente.

Ayera un avion di e mesun serie MD-80 cu a cay, mester a dal un rond y bolbe aeropuerto na Granada, na sur di Spaña, ora cu a detecta un problema tecnico. E vuelo tabata bayendo pa Barcelona y a bolbe despues di 45 minuut.

Spanair a señala cu cu e vuelo tabata transporta 158 pasahero y tripulacion. Doño di e avion ta un compania chikito di Spaña yama Swiftair, pero e stewardessnnan, piloto y copiloto y resto di personal aereo ta traha cu Spanair.

Un vocero di Spanair a bisa cu e problema di vuelo JK6621 tabata tecnico y cu e no por duna mas detaye. E incidente no a wordo declara un emergencia.

Un agencia noticioso local a cita varios pasahero di e vuelo, kendenan a bisa cu e Piloto a informa riba problemanan cu e sistema di comunicacion. Swiftair no a comentó riba e incidente.

Diadomingo, otro vuelo di Spanair cu tabata bayendo for di Barcelona pa Lanzarote, na Islas Canarias, a wordo desvia a Málaga, na zuid di Spa)a, pa problemanan cu un di e generatornan di e avion.

A haya na Francia cadaver di Alpinistanan

CHAMONIX, Francia (AP) – E cadavernan di ocho escalador dera pa un avalancha cerca di Mont Blanc a wordo localiza ayera, na un profundiad di 20 pa 50 di meter (65 pa 164 pia) bou di ijs, asina Polis a duna di conoce.

Un helicopter a haya e señal di un transmisor special cu e alpinistanan tabatin, asina comandante di Gendarmeria di Alta Montaña, Regis Lavergne, cu sede na Chamonix, a bisa.

E escaladornan – cuater Aleman, tres Suizo y un Austriaco – a cay den un buraco profundo, segun e señalnan di e transmisor.

Ya cu e area ta un zona facil pa e avalanchanan tuma lugar, e ekiponan di rescate lo no haci intento pa recupera e cadavernan, cu lo reaparece denter di "algun siman of den varios aña" debi na e movimento of fusion di e glaciarnan, asina Lavergne a bisa periodistanan den un conferencia di prensa.

E ekiponan di rescate a bisa inicialmente cu e escaladornan desapareci tabata Suizo y Austriaco, pero despues autoridadnan a bisa cu entre nan tabatin cuater Aleman cu tabata subi cu un guia Austriaco.

E identidad di e victimanan no a wordo haci publico.

Shete persona cu a wordo hospitaliza despues di e avalancha a bandona hospital ayera, autoridadnan a duna di conoce.

E avalancha a cuminsa alrededor di 3'or di madruga diadomingo despues cu un plancha grandi di ijs a los for di Mont Blanc, na un altitud di 3600 meter (11.800 pia).

Durante un bishita realiza diadomingo na e region, Minister di Interior Michele Alliot Marie a bisa cu no tabatin speranza di haya ningun di e escaladornan cu bida.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

FOR SALE
Leaving the Island Susuki Baleno '02 automatic, a/c, Afl. 9000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '96 Std, mester cambia gearbox Afl. 1.500,= obo. un bunkbed cora blauw geel Afl. 125,- kashi palo cu lachi Afl. 100,-, friogidaire Afl. 125,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un Hyundai HI Van Automatic '02 Diesel, Tel: 730-8989 / 749-7447

TA BENDE
Un Camaro IROC-Z '85 sin motor, body bon, bon pa drag Tel: 565-4573

TA BENDE
Lexus L400, '96 LH front damaged, full equipped, sell for parts Tel: 568-0000

TA BENDE
Honda CRV 2005, 65 miles pa Afl. 40.000,= Pa mas informacion yama Tel: 564-3023

TA BENDE
Parts pa wind garge boter oxgen pa braze 110Lb Tel: 567-0610

TA BENDE
Porchsale dia 30 Augustus pa 8am, computer, laptop, zip drive, disks, video & PCMCIA cards, studie boeken, kerstboom 1.8m, kerstpullen, tuinmuebels, kleding, schoennen, tassen, reistassen, vries/ijkast, bureau, scooter, skeelers, aquarium, kledingrek, keukengerei enz. San Barbola #194 Tel: 567-5690

TA BENDE
Tereno na Sabana Grandi 1300m² pa Afl. 90.000,= Cununco Abao 1085m² pa $90.000. Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Un verwarmer calentador, pa pastechi etc. nobo. Afl. 300,= Tel: 564-2718

TA BENDE
2 tereno erfpact. un di 800m² y otro di 912m² na de Vuyst Tel: 583-5524

TA BENDE
Luz grandi nobo, classicacast outdoor. bodu size Width 12¼" height 30" extension 16½. Afl. 250,= awor pa Afl. 200,= Tel: 588-0256

TA BENDE
Un cabay (potro joung) na prijs hopi atractivo. Pa mas informacion yama Tel: 585-0290

TA BENDE
Un par di hero di colga paña di hero. Tel: 962-9799

TA BENDE
Child-seat pa Afl.75,=, Stroller pa Afl. 75,= Cama pa Afl. 125,= y varios articulo mas. Tel: 742-2808

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4" widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½ meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Pa mas informacion yama Tel: 742-2349

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa television, reki buki, Gym equipement. Tel: 593-9445

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment. Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592=-0125

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe. Pa mas informacion yama Tel: 588-2826

TA HUUR

OFFICE SPACE FOR RENT
Large Office space for rent on Main St. 157m² on upper level for only Afl. 2.200,- p/m. Consists of a main reception desk and several individual offices and 2 half-baths. Move right in. Tel: 564-0644 One month deposit

---

TA BENDE
Na Eagle un apartment studio na Italistraat 12 Afl. 775,= pa luna. inclui awa. Un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Un Apartment studio no muebla pa mas informacion yama Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/

FOR RENT
Wk 35 from 29 aug tp 5 Spet. at La Cabana from Friday to Friday. Tel: 561-6372

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Pa mas informacion yama Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6'or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. Den Oranjestad Tel: 741-9338

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6"or pm pa 8:30pm diasabra 10"or am pa 1'or pm merdia. Tel: 564-3272

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo y segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Gradicimento/Invitacion

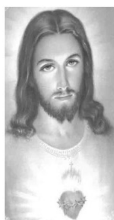
Nos ta gradici di nos curason tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos yui, ruman, tata, omo stima



Richard Joselito Vrolijk

Un gradicimento special ta bay na esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada telefonico y na tur esnan cu di un forma of otro a ofrece nan judansa.
Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na un resamento Diaranson 27 di Augustus 2008 pa 7.30 di anochi na Kas Ariba 53 y tambe 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabierna 29 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi y Diasabra 30 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di Misa Diasabra 30 di Augustus lo tin un Rosario na cas na Kas Ariba 53.
Pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki un biaha mas di curazon di parti di su tata, rumanan, yui y henter famia.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
M.D.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





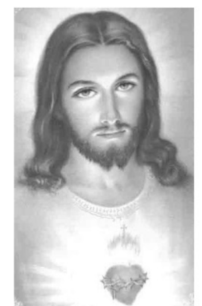
Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota - Aruba cu nos Tridium - Luna di Augustus

Dianan: Diamars 26, Diarason 27 y Diahuebs 28 di Augustus 2008.
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez
Ora: 7.00 pm
Diahuebs 28 di Augustus no ta bai tin misa.
Grupo ta invita pa nos Tridium y alavez bini pa un brindis chikito di nos 10 aña cu nos a habri nos portanan oficialmente.
Rumannan, laga nos tur bini hunto pa nos reza, canta, haci pidimento na nos Mama Maria, dushi Hesus, pa nos mes y nos famia y tambe pa nos gradici pa locual nos a haña caba. Rumannan nos mester di hopi oracion, pesey laga nos acudi na nos Tridium y alavez nos ta sigui reze; reza pa Beatificacion di Dr. Jose G. Hernandez. Pa nos mir'e den nos misanan.
Tambe nos ta pidi pa Mama Maria y dushi Hesus compaña e grupo cu ta saliendo pa Isnotu.



Cuando los seres humanos vibran con energía angélica, su presencia y compañía irradian una luz especial.
Los ángeles son maestros en vuelos, en transparencias, en fortalezas, en dulzuras y en cuidados.
Ellos son quienes tienen la fundamental misión de ayudarnos a dar el salto evolutivo anunciado por las profecías. Por eso los maestros, aseguran que miles de millones de ángeles, comprendiendo lo que pasa, descendieron a la tierra para poder ayudarnos a tomar esta decisión tan importante y ayudarnos a responder a una única pregunta. Que en nuestra más secreta intimidad todos escuchamos. Una pregunta fuerte, continua y tan insistente.¿Eligiremos el amor o el poder como motor de nuestras vidas?

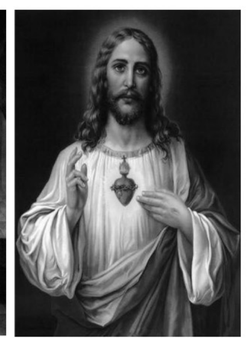
EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.









Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "***
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Mariana Ras-Dirksz

mihor conoci como: "Marianita "
*** 17 april 1925 na Cuba - + 22 augustus 2008 na Aruba**

Na nomber di su:

yiunan: Ina y Simon Bareno-Ras
Sra. Vda. Cecilia Hernandis-Ras
Pedrito Ras
Cristina Ras
Tico Ras
Miro Ras na Hulanda
Ciro y Mireya Ras-Arcaya
Carlos y Dora Ras-Ridderstaat

nieta y nietonan: Vivian, Lilian, Idelle, Trini, Erny, Edward, Edmund, Jennifer, Andrew, Egbert, Rendy, Vladimir, Frederick, Desiree, Sandy, Carlos, Jesus, Doris

ruman: Ricardo y Regina Dirksz-Kock y famia

swa y cuña: Sra. Vda. Hilda Dirksz-Willems y famia
Marciano Willems y famia

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Ras, Dirksz, Flanegin, Quandus, Angela, Bareno, Hernandis, Maduro, Christiaans, Vrolijk, Wernet, Willems, Wever, Werleman, Castillo, Palm, Orman, Henrich, Arcaya, Ridderstaat, Castillo, Toppenberg, Fajardo, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 26 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
dialuna 25 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Digicel a pone fondonan disponibel pa yuda damnifikadonan di warwaru









WILLEMSTAD – For di diferente banda a bin yudansa despues di e warwaru ku a kousa un shok enorme djasabra ultimo. Poniendo akshon tras di nan lema di ta un bon siudadano korporativo, Digicel Kòrsou mesora a tuma kontakto ku Gobièrnu di Kòrsou ora ku informashon a sali ku tin hopi daño. Durante un kombersashon ku Gezaghebber di Kòrsou a bin sali afó ku e organisashon di Krus Kòrá a keda enkargá pa yuda e damnifikadonan pa por haya alohamentu, kuminda i pa koordiná e trabounan di ayudo en general. Ta pensa ku riba 40 kas a keda parsialmente destruí dor di e efektonan di tempu den diferente bario. Sr. Hans Lute, komo CEO di Digicel Dutch Caribbean mesora a akudí na e pòst di Krus Kòrá na Suffisant i einan a reuní ku dirigentenan di e organisashon huntu ku Gezaghebber, esta Sra. Lisa Dindial. Mester menshoná ku despues di e reunion aki, Digicel Kòrsou a disidí pa aloká fondonan disponibel pa e organisashon por traha kuné i yuda esnan ku a sali víktima di e warwarú aki. "Esaki ta nos forma di traha. Nos no ta hasié solamente na Kòrsou, nos ta konosí pa ta yuda den tur e merkadonan unda nos ta operá na momento di situashonnan asina. Pa nos e ta un asuntu di prinsipio" asina Hans Lute a bisa prensa ayera na momento di a bai tuma nota di e situashon. Digicel ta enkurashá mas kompania pa hasi meskos ku nan i asina yuda Krus Kòrá hasiendo un donashon na e "Fondo di Kalamidat Gibraltar".

Doño di Ostpùnt i gerente di Refineria Kòrsou envolví den agreshon

Insidente St. Joris por bira problema diplomátiko

WILLEMSTAD – Un insidente serio ku a tuma lugá riba e tereno di Willy Maal na Ostpùnt, lo bai tin envolvimentu di gobièrnu venesolano, ora Pedro Jimenez Yusti, Gerente di Refineria Isla, informá su gobièrnu ofisialmente awe di e suseso. Jimenez Yusti ta akusá Maal di a asalt'é, miéntras ku Maal ta bisa, ku Jimenez Yusti a agredié físikamente.

Tabata djasabra atardi, ora Jimenez Yusti a yega na Playa St. Joris, ku segun deklarashonnan di Maal ta su propiedat. Yusti ta bisa, ku na e playa no tin niun anunsio ku ta trata di un playa privá, miéntras ku Maal ta bisa, ku e insidente a tuma lugá na tera, loke ta su tereno privá. Segun Yusti, e tin dos aña kaba ta bishitá e playa i semper el a topa otro hende na e playa. Esaki a krea e impreshon serka dje, ku ta trata di un playa públiko.

E vespertino LA PRENSA a kombersá ku Maal komo Jimenez Yusti. Maal a splika, ku el a risibí informashon, ku na e playa tabatin hende i ku ya nan a avisá e grupo di Yusti ku ta un playa privá. "Mi a komprondé mesora, ku ta trata di hende ku ami no a duna pèrmit pa ta na e playa, pasó mi sa tur ora ken ta riba mi tereno i na mi playa. Ora mi a yega, mi a bisa nan ku nan mester bandoná e playa, pasó ta trata di tereno privá. Un hòmber a kontestá, ku e ta direktor di Isla i segun ku e tabata kana bin den mi direkshon, e tabata zuai man riba mi i grita pa mi yama polis si mi ke. Ora el a yega serka, el a ataká mi ku moketa i diripiente e hòmber a dal mi un drop-kick i bentá mi abou. Ora el a sigui kana bin den mi direkshon, mi a saka mi pistol, pero dor ku mi a kai den santu, e pistol no kier a harma. Entretantu e hòmber a yega ku un otro hòmber i tur dos a kuminsá tira moketa riba mi. Nos tur a dal otro. Dado momentu mi a logra yega na mi vehíkulo i mi a kue mi karabein, ku kua mi a lòs 4 tiru den e santu entre e hòmbernan i ami. Nos a keda grita otro i ami tabata bisa pa e bai for di mi tereno. E tabata kontestá pa mi yama polis. Nunka niun hende a ataká mi físikamente riba mi tereno."

Jimenez Yusti di su banda a splika, ku e konosé e playa for di dos aña pasá, despues ku un notario konosí a hib'é na e sitio. Despues el a yega di bai einan diferente bia. "Ora nos tabata na e playa djasabra, a yega un grupo di hende ku a bisa nos, ku ta un playa privá. Ami a kontestá nan, ku te kaminda ami sa, e playa ta públiko i si e ta privá mester tin un anunsio ku ta indiká esaki. Mas o ménos 15 minüt despues a yega un pikòp ku velosidat haltu. Un hòmber, pa ami deskonosí, a grita ku e ta duna nos dos minüt pa bai for di e sitio. Ora mi a bis'é ku ta un playa públiko, el a kontestá mi ku palabranan hopi insolente menshonando mi mama. Mi a bis'é tambe, ku si e playa ta privá, e ora ei mi ta yama polis i polis tin ku evakuá mi. E hòmber a kontestá: "Aki ta ami ta polis", i el a saka un karnèt. Mi no por a mira kiko tin skirbí riba e karnèt. Tambe el a saka un arma di kandela outomátiko i el a lòs un ráfaga di 10 pa 12 tiru. E santu i piedanan ku a spat dor di e balanan a raska nos pia. E muchanan ku tabata huntu ku nos a kuminsá grita i ami i e otro hendenan ku tabata na e playa a bis'é pa e kalma. Na e momentu ei el a bolbe grita ku e ta duna nos 2 minüt pa bai for di e sitio. Mi a kuminsá yama mi hefe di seguridat pa e yama polis pa bin na e sitio. E ora ei el a dal mi un skòp, ami a tira un moketa. Mes ora mi a bis'é ku mi ta bai denunsi'é i mi a kue un hùls di bala komo prueba. Na e momentu ei el a kue un pistol for di den su pikòp i a harm'é. Mi yunan a kuminsá grita pa nos bai for di e sitio i e ora ei nos a bai."

Jimenez Yusti a splika LA PRENSA mas aleu, ku nunka e no tabata sa ku e playa ta privá. "Semper ku mi a bai einan tabatin hende i boto mará. No tin niun aviso ku ta indiká ku ta un playa privá tampoko. Si no tin un doño na e sitio, mester tin sikiera un anunsio. Mi tin ku bisa tambe, ku si mi tabata sa ta ken e hòmber ta, lo mi a bai pasó mi ta un hende konosí den komunidat i mi no sa hañami den problema nunka. Pero e hòmber a bin ku un groseria i a skòp promé. Su violensia tabata desproporshonal.

E kos tabata un lokura i un falta di rèspèt. Nos por tabata turista i esaki lo tabata mal propaganda pa Kòrsou. Ta p'esei mi ta hiba e kos akí mas haltu ku ta posibel. Lo mi bai kuné te gobièrnu venesolano. Mi a identifiká mi mes i komo funshonario di gobièrnu venesolano mi mester mèldu e suseso akí na mi gobièrnu. E hòmber a atropeá mi", Jimenez Yusti a bisa.